

# LA GAZETTE

## VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Vol. 19, No 35

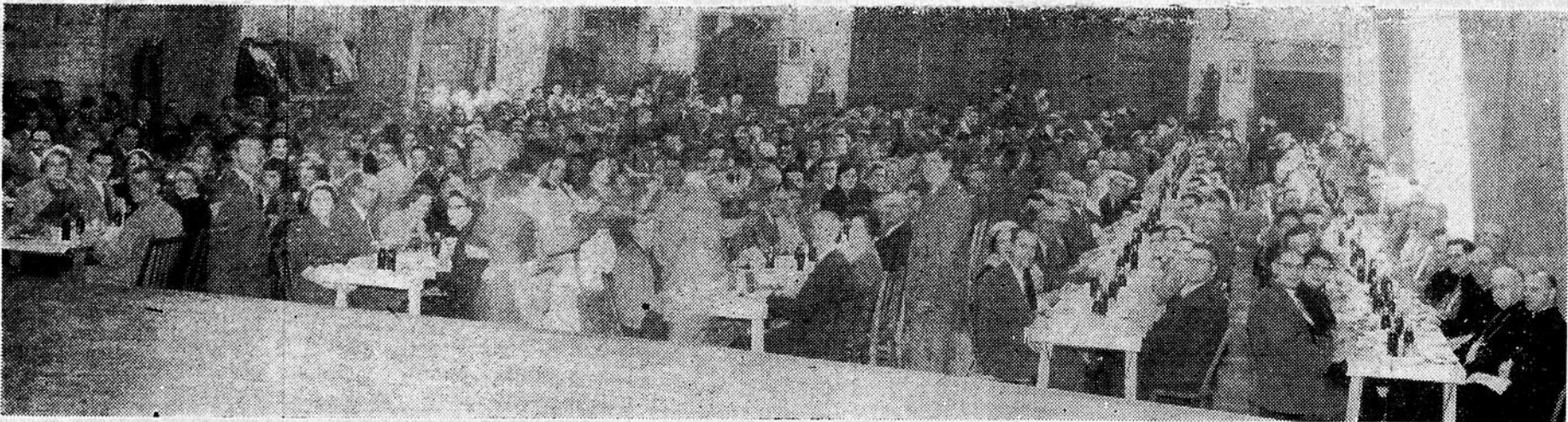
HUNTINGDON, QUE., JEUDI, LE 27 JANVIER 1955

Prix: 5 sous 32 PAGES

# Une industrie de \$6 millions A VALLEYFIELD

Lire page 3

SOUPER ANNUEL AU SAINT - ESPRIT



Cette photo a été prise au sous-sol de l'église du Saint-Esprit lors du souper annuel qui a eu lieu dimanche soir, le 23 janvier, à 6 heures. A ce repas fraternel, participaient Son Excellence Mgr J. A. LANGLOIS, M. le curé F. AMYOT, MM. les abbés THEORET, HENRI DUMOUCHEL et PAUL DUROCHER, ainsi que M. le vicaire G. LAROSE. On remarque aussi sur cette photo, M. ROBERT CAUCHON, accompagné de Mme CAUCHON, MM. les marguilliers avec leurs dames et près de 700 paroissiens. — (Photo Lucien Gibault).

## 2 NOUVEAUX JOUEURS AVEC LES BRAVES

Au cours d'un appel téléphonique ce matin à Québec, Ott Heller, en route pour Valleyfield avec les Braves après la joute d'hier soir à Chicoutimi, nous a officiellement confirmé le fait que les Braves de Valleyfield venaient de mettre sous contrat RAYMOND "RAY" CERESINO. Natif de Port-Arthur, Ont., le 24 avril 1929, Ceresino pèse 160 livres et mesure 5'8". Il évolua à Pittsburg, Toronto et depuis 1949-50 il s'aligne régulièrement avec les Barons de Cleveland de la Ligue Américaine de Hockey. Ceresino est envoyé à Valleyfield par Jim Hendy, de Cleveland, pour la balance de la saison de hockey. Il enregistra 36 points en 1953-54.

Heller nous a aussi laissé entendre que ERIC POGUE, également avec Cleveland, accepterait probablement aujourd'hui le contrat que lui offrira M. Arthur Vinet. Pogue évolua avec Springfield et Syracuse la saison dernière et il recueillit un total de 77 points. Hendy acheta son contrat d'Eddie Shore l'été dernier. La décision finale à son sujet devait être rendue au plus tard ce soir à l'arrivée de Heller à Valleyfield.

M. Vinet nous disait ce midi que "Ceresino sera dans l'uniforme des Braves pour les deux joutes de dimanche contre Royal. Il nous rendra de précieux services".

Le président des Braves a aussi insisté sur l'importance des assistances plus fortes. Si chaque amateur se donnait la peine d'amener un ami avec lui aux prochaines joutes, la question de terminer la saison actuelle ne reviendrait jamais sur le tapis. Pourquoi ne pas faire ainsi dimanche soir prochain ici contre Royal? Si nous avons des assistances, nous serons plus en mesure de retenir les services de joueurs qu'il nous faut pour bien finir la saison et nous signaler dans les éliminatoires".

Encourageons donc les Braves et la survivance du hockey ne reviendrait pas continuellement sur le tapis.

# LA VILLE REMERCCIE M. GONTHIER

Lire page 9

**Pourquoi** avoir  
les mains comme ceci



**Quand** en  
9 jours seulement,  
grâce aux

**GANTS  
PLAYTEX**

marque déposée

**LIVING**

en latex doublé de tissu,



**Vous** pouvez

avoir des mains plus  
douces, plus lisses et  
plus belles, comme cel-  
les-ci . . .



tout en protégeant  
votre manucure!

- ✓ doublés de tissu . . . aucun inconfort dû à la transpiration!
- ✓ sensibilité du toucher . . . vous pouvez ramasser une épingle!
- ✓ surface non glissante . . . vous maniez le cristal en toute sécurité!
- ✓ longs poignets à revers . . . protection contre dégoûtées et éclaboussures!
- ✓ Moulent la main . . . ne gênent pas ses mouvements!

**\$1.49**

et le premier manucure que vous épargnez vous les remboursera!

**NATIONAL  
MEDICINE  
Regd**

JEAN-CHARLES LEDUC,  
prop.

229, Victoria Tél. 398  
Valleyfield

## La Davison Chemical et sa venue à Valleyfield

**Important communiqué du bureau-chef de cette compagnie**

Nous recevons au début de cette semaine un intéressant communiqué de W. R. Grace & Co., Baltimore, Maryland, E.-U., en marge de la venue à Valleyfield d'une subsidiaire la Davison Chemical Co. Nos lecteurs trouveront ailleurs dans cette livraison de La Gazette la nouvelle en détail au sujet de l'établissement de cette usine de \$6 millions qui donnera de l'emploi à 150 à 200 personnes dès ses débuts.

Voici le communiqué:—

Adoptant une importante mesure pour accroître l'indépendance de l'industrie pétrolière canadienne qui connaît un développement rapide, la Davison Chemical Company, division de W. R. Grace & Co., formera une filiale canadienne en propriété exclusive, la Davison Chemical Co., Ltd., en vue de la construction à Valleyfield, au coût de \$6,000,000, d'une fabrique de catalyseurs synthétiques pour le cracking en phase liquide du pétrole Le Canada est encore entièrement tributaire des Etats-Unis à cet égard. Le lancement de cette entreprise est annoncé par M. Martin G. Geiger, président de Davison, aux quartiers généraux de la division à Baltimore.

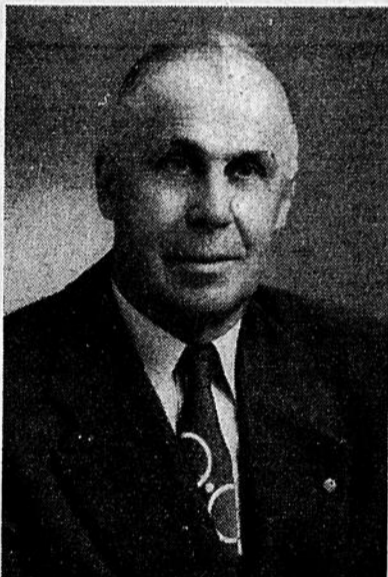
L'usine approvisionnera les raffineries de Halifax à Vancouver, et sera en mesure de fournir à l'industrie pétrolière canadienne tous les catalyseurs synthétiques pour le cracking en phase liquide dont elle pourrait avoir besoin dans un

avenir raisonnable.

Les travaux de construction de la nouvelle usine canadienne de Davison débuteront immédiatement. Toutes les matières premières que requiert le procédé proviendront du Canada, et l'usine consommera de grandes quantités de silicate de soude en solution, d'acide sulfurique, d'ammoniac anhydre et d'hydrates d'aluminium. Des intérêts canadiens projettent l'érection d'une usine de silicate de soude tout près de la fabrique de catalyseurs.

Le nouvel établissement sera situé sur une étendue de 30 acres dans les limites de la ville de Valleyfield.

### PRESIDENT



M. Gilbert MacMillan

Les producteurs de lait du Canada se refusent à accepter la réponse officielle au sujet des importations de fromage néo-zélandais. Le très hon. M. Gardiner, ministre fédéral de l'Agriculture, avait déclaré que l'importation de 2,225,000 livres de ce fromage ne nuirait pas à la production canadienne.

Vendredi soir, M. Gilbert MacMillan, de Huntingdon, P.Q., a été réélu président des 450,000 membres de l'Association, à la fin de leur 13e congrès annuel.

Les délégués de la province de Québec sont restés les mêmes sauf dans un cas.

M. Stanislas Panneton, des Trois-Rivières, a été élu pour remplacer M. P. D. McArthur, Howick, Qué., décedé.

Chaque province a son représentant au conseil, ainsi que les quatre associations d'éleveurs de vaches laitières.

Les représentants du Québec sont, outre M. Panneton, MM. H.-C. Bois et Jean Lemoyne, de Montréal, et John K. Dickson, d'Ormslow.

## Grande soirée de charité

Organisée par les Dames de Charité

en faveur de l'Hospice St-Vincent-de-Paul

sous le patronage de Son. Exc. Mgr Langlois,  
évêque

**Mardi, le 1 février 1955**

à 8 heures du soir

**AU SOUS-SOL DE LA CATHEDRALE**

Parties de cartes et kiosques

Deux prix de présence de \$5.00 et autres

**BILLET: 50 cents**

## A la télévision

### Dimanche, 30 janvier

CBFT MONTREAL — Canal 2

- 2.30—Eaux vives
- 3.00—Hockey du Québec
- 4.45—Le Bahillard
- 5.30—Pépinot
- 6.00—L'Actualité
- 6.30—Film
- 6.45—Sur le Vif
- 7.00—Le manteau d'Arlequin
- 7.30—Fantaisies canadiennes
- 8.30—Opérette
- 9.00—Le Nez de Cléopâtre
- 9.30—Télé-Théâtre "Moira"
- 11.00—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain

CBMT MONTREAL — Channel 6

- 12.25—Today on CBMT
- 12.30—This is the Life
- 1.00—Country Calendar
- 1.30—Film
- 2.30—Ray Bolger
- 3.00—You Are There
- 3.30—Burn and Allen
- 4.00—TV Playhouse
- 4.30—On the Spot
- 5.00—Small Fry Frolics
- 5.30—Pépinot
- 6.00—Exploring Minds
- 6.30—My Favourite Husband
- 7.00—Our Miss Brooks
- 7.30—CBC News Magazine
- 8.00—Toast of the Town
- 9.00—Four Star Playhouse
- 9.30—Showtime
- 10.00—Scope
- 11.00—CBC News
- 11.05—This Week

### Lundi, 31 janvier

CBFT MONTREAL — Canal 2

- 5.30—Les Voyages du Père Ambroise
- 7.00—Ce soir
- 7.15—Télé-Journal
- 7.30—Programme Weston
- 7.45—Rolande et Robert
- 8.00—14 rue de Galais
- 8.30—Quat'Fers en l'air
- 9.00—Porte ouverte
- 9.30—Long Métrage "La nuit fantastique"
- 11.00—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain

CBMT MONTREAL — Channel 6

- 3.55—Today on CBMT
- 4.00—Film
- 4.15—Junior Science
- 4.30—Youth Takes a Stand
- 5.00—Hidden Pages
- 5.30—Howdy Doody
- 6.00—Our Town
- 6.15—Bill Corum
- 6.30—Tabloid
- 6.50—News
- 7.00—The Star and the Story
- 7.30—Living
- 8.00—Caesar's Hour
- 9.00—Dragnet
- 9.30—Mr. Showbusiness
- 10.00—Studio One
- 11.00—News
- 11.15—Life of Riley

### Mardi, 1er février

CBFT MONTREAL — Canal 2

- 5.30—La Boutique fantasque
- 7.00—Ce soir
- 7.15—Télé-Journal
- 7.30—Suivez le guide
- 7.45—Vous êtes témoin
- 8.00—Michèle Tisseyre
- 8.30—Le Survenant

9.00—Images d'art

- 9.30—Long Métrage "Marie des angoisses"
- 11.00—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain

CBMT MONTREAL — Channel 6

- 3.55—Today on CBMT
- 4.00—Find a Hobby
- 4.30—A Walk with Kirk
- 4.45—The World through stamps
- 5.00—Let's Go to the Museum
- 5.30—Howdy Doody
- 6.00—This is Your Music
- 6.30—Tabloid and Weather
- 6.50—CBC News
- 7.00—Abbott and Costello
- 7.30—Dinah Shore
- 7.45—Tele-sports
- 8.00—Bob Hope
- 9.00—Pick the Stars
- 9.30—G.M. Theatre
- 10.30—Make a Match
- 11.00—News
- 11.15—Crown Theatre

### Mercredi, 2 février

CBFT MONTREAL — Canal 2

- 5.30—Ile aux trésors
- 7.00—Ce soir
- 7.15—Télé-journal
- 7.30—Film
- 7.45—Encyclopédie sportive
- 8.00—Pays et Merveilles
- 8.30—La famille Plouffe
- 9.00—Lutte
- 10.00—Tambour battant
- 10.30—C'est la Loi
- 11.00—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain

CBMT MONTREAL — Channel 6

- 3.55—Today on CBMT
- 4.00—Film
- 4.30—Super Circus
- 5.00—Folk Songs
- 5.30—Howdy Doody
- 6.00—Crossroads
- 6.30—Tabloid and Weather
- 6.50—News
- 7.00—Times Square Playhouse
- 7.30—Living
- 8.00—Vic Obeck Show
- 8.30—Liberace
- 9.00—Ford Theatre
- 9.30—On Stage
- 10.00—Medic
- 10.30—Burns Chuckwagon
- 11.00—News
- 11.15—Movie Nite

### Jeudi, 3 février

CBFT MONTREAL — Canal 2

- 3.00—Rêve, réalité
- 4.00—La Cuisine et la Bonne Humeur
- 5.30—Club des 16
- 7.00—Ce soir
- 7.15—Télé-journal
- 7.30—Toi et moi
- 7.45—Croyez-le ou non
- 8.00—Les Idées en marche
- 8.30—L'Heure du Concert
- 9.30—Anne-Marie
- 10.00—Long Métrage "Le village perdu"
- 11.00—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain

CBMT MONTREAL — Channel 6

- 3.55—Today on CBMT
- 4.00—Aventure
- 4.30—Telestory Time
- 4.45—Hobby Work-shop
- 5.00—Let's Make Music
- 5.30—Howdy Doody

- 6.00—Janet Deane
- 6.30—Tabloid and Weather
- 6.45—News
- 7.00—Star Showcase
- 7.30—Dinah Shore
- 7.45—Pot-pourri
- 8.00—Press Conference
- 8.30—Amos 'n' Andy
- 9.00—Foreign Intrigue
- 9.30—Kraft Theatre
- 10.30—Passport to Danger
- 11.00—CBC News
- 11.15—Fabian of Scotland Yard
- 11.45—The Passer-by

### Vendredi, 4 février

CBFT MONTREAL — Canal 2

- 5.30—Grenier aux images
- 7.00—Ce soir
- 7.15—Télé-journal
- 7.30—Film
- 8.00—Le Sport en revue
- 8.30—Sciences en pantoufles
- 9.00—Reflets
- 9.30—Télé-Policiers
- 10.00—Trente Secondes
- 10.30—Conférence de Presse
- 11.00—Dernières nouvelles

CBMT MONTREAL — Channel 6

- 4.00—Mr. Wizard
- 4.25—Today on CBMT
- 4.30—Children's Corner
- 5.00—Children's show
- 5.30—Howdy Doody
- 6.00—Holiday with the Stars
- 6.30—Tabloid and Weather
- 6.45—News
- 7.00—Window on Canada
- 7.30—Living
- 8.00—Red Buttons
- 8.30—The Plouffe Family
- 9.00—Frigidaire Entertains
- 9.30—Dear Phoebe
- 10.00—Gillette Cavalcade of Sports
- 10.45—Sports Magazine
- 11.00—News
- 11.15—A.C.A. Theatre

### Samedi, 5 février

CBFT MONTREAL — CANAL 2

- 11.00—Concert pour la Jeunesse
- 3.00—Musique
- 5.00—Tic-Tac-Toc
- 5.30—L'écran des jeunes
- 6.00—Musique
- 7.00—Ce soir
- 7.15—Télé-journal
- 7.30—Colette et ses Copains
- 7.45—Film
- 8.00—Aux 4 coins du monde
- 8.30—Regards sur le Canada
- 9.00—Chacun son métier
- 9.30—Soirée du Hockey Rangers-Canadiens
- 10.30—Le Point d'interrogation
- 11.00—Dernières nouvelles
- 11.02—Reprise Long Métrage

CBMT MONTREAL — Channel 6

- 3.00—Musique
- 4.25—Today on CBMT
- 4.30—Mickey Rooney
- 5.00—Children's Corner
- 5.30—Disneyland
- 6.30—Canadians in Khaki
- 6.45—CBC News
- 7.00—Life is worth living
- 7.30—Holiday Ranch
- 8.00—The Jackie Gleason Show
- 9.00—On Camera
- 9.30—N.H.L. Hockey
- 10.45—Re: Fraynes
- 11.00—News
- 11.10—Billy O'Connor
- 11.25—Lutte de Chicago

# — Une industrie de \$6 millions — — s'établira à Valleyfield —

**La Davison Chemical Co., commencera ses travaux préliminaires incessamment — Du travail pour 150 à 200 personnes dès les débuts — Beau travail de la Commission d'Expansion**

Ca y est!

La Commission d'Expansion Industrielle de Valleyfield vient d'obtenir son premier résultat après moins d'un an de travail des plus acharnés.

Au début de cette semaine, Son Honneur le maire Louis Quevillon annonçait aux journalistes que la compagnie Davison Chemical Co., une subsidiaire de W. R. Grace & Co., Ltd., de Baltimore, Maryland, E.U., avait catégoriquement décidé de venir s'installer à Valleyfield. Les travaux préliminaires commenceront incessamment. On estime que le coût total de la construction et des terrains dépassera \$6,000,000.

Cette nouvelle usine donnera de l'emploi à 150 à 200 personnes dès les débuts et l'on estime que ce chiffre augmentera avec les années.

La venue de Davison Chemical Co., à Valleyfield confirme officiellement

une nouvelle qui circulait dans notre ville depuis des mois. On y fabriquera des produits chimiques. En faisant cette déclaration à la presse, S.H. le maire Quevillon a dit que la venue de cette industrie "couronnait des mois d'efforts et de démarchements nombreuses."

La Davison Chemical construira son usine dans le quartier Bellerive-Est, près de la Merck & Co. Cette compagnie est engagée dans la fabrication de catalyseurs servant au "cracking" du pétrole et alimentera les principales raffineries de pétrole au Canada.

Son Honneur le maire Quevillon a aussi ajouté qu'il y a quatre mois les autorités municipales prenaient une option sur certains terrains qui seront achetés prochainement pour cette compagnie. Les autorités municipales signaient aussi une entente avec les représentants autorisés par cette compagnie, en ce qui concerne l'approvisionnement en eau qui sera très considérable.

Le Premier Magistrat de notre ville n'a pas manqué l'occasion de remercier tous ceux qui, de près ou de loin, ont contribué à l'établissement de cette usine dans notre milieu. Tous ont travaillé la main dans la main et "il me fait grandement plaisir de les remercier sincèrement pour leur aide".

Toute la ville parlait de la venue à Valleyfield de la Davison Chemical cette semaine. Cette nouvelle réjouira toute la population, tous les

futurs employés de cette compagnie ainsi que nos marchands et hommes d'affaires.

## M. H. Poirier est décédé à Lachine

A l'âge de 77 ans

M. Hector Poirier, citoyen respecté de Lachine, est décédé dimanche matin après une douloureuse maladie. Agé de 77 ans, M. Poirier fut longtemps au service du Pacifique Canadien, jouissant de l'estime de ses compagnons de travail aussi bien que du public en général. Il était né à Saint-Polycarpe, mais avait passé la majeure partie de sa vie à Lachine et y avait élevé sa famille.

Le défunt laisse dans le deuil, outre sa femme née Ménard (Paméla), ses fils — M. René Poirier, époux de Marguerite Myre; M. Aldéric Poirier, époux de Florida Lacombe; M. Fernand Poirier, époux de Lucie Canty; M. Arthur Poirier, époux de Corinne Aubut; ses filles: Mlle Claire Poirier, Ernestine, épouse de M. Albert Rivest; Fernande, épouse de M. Albert Sauvé et Suzanne, épouse de M. Albert Canty. Un frère lui survit également, M. Siméon Poirier, de Saint-Polycarpe, ainsi que 24 petits-enfants et nombre d'autres parents, nièces et neveux, dont M. l'abbé Eugène Ménard, du diocèse de Valleyfield.

Nos sympathies à Mme Poirier et aux membres de sa famille.

## M. M. Cousinesau parle aux rotariens de Beauharnois

Lundi, le 24 janvier, M. Médard Cousineau était l'invité du Club Rotary de Beauharnois, comme conférencier. Il fut présenté par M. René Cartier. Lors de ce dîner hebdomadaire, M. Cousineau traita d'un sujet particulièrement intéressant: la petite Ligue de Baseball. Comme on le sait bien, M. Cousineau était à même de servir aux Rotariens de Beauharnois tout un exposé sur ce sujet. Il leur expliqua ce qu'était au juste une petite Ligue de baseball, démontrant cette organisation tant au Canada qu'aux Etats-Unis, avec affiliation de 3,500 ligues et 18,000 clubs, etc.

M. Médard Cousineau insista sur le fait que les jeunes avaient besoin d'une telle organisation. Les bienfaits au point de vue discipline, esprit de justice et d'équipe furent démontrés. Il rappela à ses auditeurs que la petite ligue n'était pas exploitée pour un profit personnel.

Le conférencier démontra que Beauharnois devrait posséder sa propre petite Ligue. Il est possible de la former en laissant ce soin aux parents, amis et anciens joueurs de baseball, d'organiser son fonctionnement tout en étant dirigé par le Club Rotary, promoteur.

Quant à l'équipement, il peut se trouver avec l'aide de chacun. Les mères peuvent confectionner elles-mêmes le costume de leur garçon; le support des commanditaires pour l'équipe servira à défrayer le prix



M. MEDARD COUSINEAU

des uniformes, équipement, etc.

M. Cousineau termina sa conférence en souhaitant l'organisation prochaine d'une petite ligue pour Beauharnois, pour le bien du Club de la population tout en apportant aux jeunes un intérêt tout à fait nouveau.

Votre crédit est bon

chez

**CHARLIE ROSEN**  
40 ST-LAURENT

## CORSETIERE

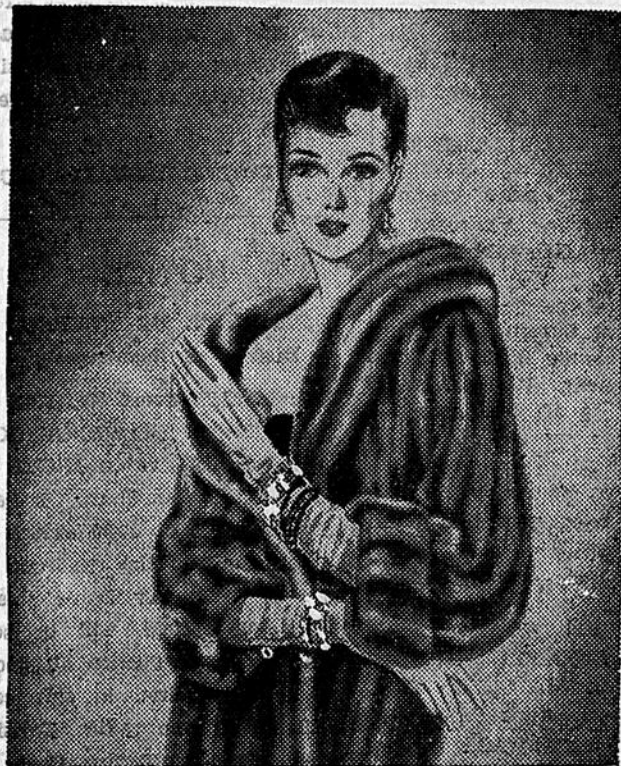
**Mme F. Dandurand**  
CHEZ FRANCOISE

97, du Marché Tél. 2697-W  
Valleyfield

# VENTE

## DE JANVIER ET FEVRIER

C'est le moment . . . et PELOQUIN FOURRURE est l'endroit . . . Faites un placement avantageux. Venez voir les vedettes de cette vente, les détails soignés de la confection parfaite de ces manteaux de style 1954-55.



**Rat musqué**  
DOS NATUREL

**\$189.00**

**Pattes de mouton**

Garni de Rat - Musqué  
ou mouton gris

**\$149.00**

**Jaquette**

Dos de rat - musqué  
du nord

**\$139.00**

JUSQU'À  
**18 mois**  
POUR PAYER

**Mouton de perse**

Peaux de dos d'un lustre parfait

**\$179.00**

**Seal noir ou brun**

Garni de rat - musqué ou mouton  
gris

**\$149.00**

**P**eloquin  
FOURRURES  
ENRG.

123, Champlain

Valleyfield

Téléphone 1794

## COMMERCE A VENDRE

Restaurant, light lunch, smallwares, repas complets, arrêt des autobus Provincial Transport, Colonial et Valleyfield Transit. Veut vendre pour cause de santé. S'adresser à

## L. GIROUX

Coteau Landing  
Tél. Coteau Landing 44

(20-27-3-P)

## PENSION

Prendrait jeunes filles en pension. Dans le centre de la ville. Pour de plus amples informations, s'adresser à 178, rue Champlain, tél. 1673-M, Valleyfield.

(20-27-3-P)

## CHAMBRE A LOUER

Une très belle chambre pour 1 ou 2 personnes, meublée ou non. S'adresser à 136, rue St-Laurent, tél. 2325-W ou 1188, Valleyfield. (XNO)

## A VENDRE OU A ECHANGER

Un restaurant, bon chiffre d'affaires, situé sur la rue Dufferin, à Valleyfield. S'adresser à M. Léo Poirier, 526, rue Dufferin, Valleyfield. Tél. 3119. (XNO)

## A LOUER

Logis de 3 appartements situé à 81, rue Penon. Chambre de bain complète. Courant 220. S'adresser à 64, rue St-Charles, Valleyfield. (27-3-10-P)

Logement de cinq appartements dans un haut, situé à 5-a, rue Eastern. Libre le 1er février. S'adresser à 41 rue Tully, tél. 164, Valleyfield. (27-3-10-P)

Un logement de cinq pièces dans un bas, moderne. \$65. par mois. Occupation immédiate. S'adresser à 88, rue Viau, tél. 397, Valleyfield. (27-P)

## Logements à louer

2 logements de 3 appartements chacun, plus chambre de bain. Libres le 1er mai. Situés à 60-B, rue Salaberry et 66-A, Salaberry.

S'adresser à

D. SAUVE  
Tél. bureau 706, résidence 599-W, Valleyfield

## MAISON A VENDRE

AUBAINE! Bonnes conditions de vente. Situation près de l'église du St-Esprit; à proximité de l'école; dans le centre résidentiel de la ville; deux logements; extérieur briqué; fini en plâtre; planchers en bois dur; cave cimentée.

Pour information:

TEL. 2619-R

Valleyfield

(27-10-P)

## COMMERCE A VENDRE

Magasin de lingerie pour enfants, dames, hommes, menus articles, jouets, articles de classe, cadeaux de bébés, logis de trois appartements en arrière du magasin, très bon endroit, voisin de l'église du St-Esprit à Valleyfield. Conditions si désirées.

## LES VARIETES SALABERRY

F. LADRIERE, prop.

95, rue Salaberry VALLEYFIELD Téléphone 2160-M (27-3-10-C)

## A VENDRE

Maison de 4 appartements. \$500. comptant. Aussi maison de 7 appartements, située dans le centre de la ville. Prix \$9,500. S'adresser à Roger Simard, tél. 3463, Valleyfield. (27-3-10-p)

Un restaurant à vendre. Bon chiffre d'affaire. Vendra cause de fatigue. S'adresser à 171, rue du Marché, tél. 3095-J, Valleyfield. (27-3-10-p)

Une fournaise à l'huile Duo-Therm. Bon pour passage ou camp d'été. S'adresser à Mme D. Mc-Sween, 85, rue Bissonnette, tél. 277-M Valleyfield. (27-3-10-p)

## LOGIS DEMANDE

On demande un logis de 4 ou 5 pièces, dans un haut seulement. Avec garage, si possible, mais pas nécessaire. Chauffé ou non. Pour occupation le plus tôt possible. S'adresser par téléphone seulement à 88, Valleyfield. (27-3-p)

## A LOUER

Beau grand logement moderne chauffé. Libre le 15 février. S'adresser à 42 Grande-Île, Valleyfield. (27-3-10-p)

Logis de quatre appartements dans un haut, plus chambre de bain, planchers de bois franc partout. Courant 220, réservoir à eau chaude. S'adresser à 106, rue des Erables, Valleyfield. (27-3-p)

## OPPORTUNITES

### Magasin-à-chaîne

On demande opératrices de caisse enregistreuses, commis pour fruits et épicerie, bouchers, empaqueteurs de viande avec ou sans expérience. S'adresser le 2 février entre 2 et 4 h. p.m. au bureau de l'Assurance Chômage et entre 7 et 9 h. p.m. à 28, rue Nicholson, Valleyfield.

## PENSIONNAIRE DEMANDE

Chambre à louer, ou chambre et pension, chambre de bain, eau chaude à l'année, très moderne, bon chez-soi, privilège du téléphone, lavage fait à la maison, entrée privée à l'heure désirée, près de l'usine de la Montreal Cottons. S'adresser à 23, rue Penon, Valleyfield-Nord. (20-27-p)

## J. H. Sauvé & Fils

### Moteurs électriques

## ON DEMANDE

Logement de 5 appartements à prix raisonnable, dans un bas de préférence. S'adresser par téléphone 2814, Valleyfield. (20-27-3-c)

## A LOUER

Un logis de cinq appartements, entrée 220, dans un haut. Situé à 32, rue Notre-Dame. Occupation immédiate. S'adresser à 123, rue St-Philippe, Valleyfield. (20-27-3p)

Cottage de 5 appartements très moderne, situé à 2 rue Rochefort, Valleyfield. Pour informations, voir Jos. Blais, tél. 951, Valleyfield. (20-27-3-c)

Logement de 5 appartements: 2 chambres à coucher, 1 salon, 1 cuisine, 1 chambre de bain. Chauffé, eau chaude, entrée 220. S'adresser à 93 rue Grande-Île ou 114 rue Robb, tél. 3586-M, Valleyfield. (13-20-27-c)

Un logis de 3 appartements plus chambre de bain, entrée 220, chauffé, réservoir à eau chaude automatique. S'adresser le soir seulement entre 6 et 7 heures à tél. 2800, Valleyfield. (13-20-27-p)

Deux beaux logements situés rue St-Théodore, Valleyfield. Un dans un bas, l'autre un haut. Quatre appartements chacun. Belles galeries en avant et en arrière. S'adresser à 44, rue St-Théodore, tél. 144, Valleyfield. (13-20-27-p)

Deux appartements, cuisine et chambre, chauffés, éclairés, meublés ou non, entrée privée, taxes payées, situées coin St-Laurent et Bélanger. S'adresser à 19, rue Ste-Marguerite, tél. 2083-R, Valleyfield. (XNO)

Un logis de trois appartements avec chambre de bain et réservoir à eau chaude. S'adresser à 12, rue Vallée, tél. 2846-J, Valleyfield. (XNO)

Un local de 30' x 30', en plein centre de la rue Victoria, pour entrepôt ou atelier. S'adresser à 187 rue Victoria, M. Emile Hébert, téls. 245 et 518-M, Valleyfield. (20-27-3-10-17-24-c)

Un logis chauffé de quatre appartements plus chambre de bain, dans un haut, entrée 220, réservoir à eau chaude. S'adresser à 9, rue Monastère, tél. 1969-W, Valleyfield. (20-27-3-p)

## HOMMES DEMANDES

"BONS VENDEURS" demandés immédiatement dans CHATEAUGUAY et les quartiers OUEST-CENTRE ET NORD de Valleyfield, pour vendre nos 225 produits connus, aimés du public: articles de toilette, médecines, culinaires, domestiques, thé, café, etc. Gagnez de \$50. à \$75. par semaine. Excellente proposition. Commission avantageuse. Spéciaux GRATIS chaque mois. \$18. requis. JITO: 5130 St-Hubert, Montréal. (7-13-20-27)

## ATTENTION

Nous enseignons, louons et vendons accordéons. Pour informations, s'adresser à Mlle P. Miron, diplômée de l'école de Musique Maraza, en appelant 1180-M-3, Valleyfield. (13-20-27-c)

## LINGE USAGE

Magasin de linge usagé. Gros stock de nouveautés diverses. Ce lot est défranchi et sali seulement. Une visite vous convaincra. 319, rue Champlain-ouest, tél. 2556-M, Valleyfield. (20-27-3-p)

# LA GAZETTE

## VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Ont.

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information dévoué aux intérêts des villes de Valleyfield; Beauharnois et tous les centres des comtés de Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon et Vaudreuil-Soulanges.

M. JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, directeur-gérant

M. LUCIEN FILIATRAULT, M. J.-LOUIS BRAULT, M. ISAIE DAOUST, Rédacteur-adjoint, Rédacteur-adjoint, 35, St-Laurent, 44, rue Ste-Cécile, Tél. 735, VALLEYFIELD, Tél. 2-3818, BEAUHARNOIS

Vol. 19 Jeudi, le 27 janvier 1955 No 35

## COMPTABLE AGREE

### MARCEL QUESNEL L.S.C., C.A.

Comptable agréé

43, rue Ste-Cécile

Tél. 2514

VALLEYFIELD

## A VENDRE

Une maison neuve, 2 logements de 2 appartements chacun, plus chambre de bain, eau chaude. S'adresser à 45, rue Crescent, tél. 3759-R, Valleyfield. (XNO)

2 maisons en bloc ou séparément, situées à 8-10-12 Isabella coin Champlain. S'adresser à M. Alfred Normandeau, 10, des Cèdres, Maple-Grove, tél. 2-3825 ou à Valleyfield, tél. 245. (16-23-30-6-13-20-27-2-p)

Une belle propriété située sur le lac St-François, comprenant une maison de 10 appartements, maison de pension d'été, habitable l'hiver comme l'été, terrain de plus de 400x600, 80 pommiers, vignes, eau courante, toilettes, électricité, 7 cabines meublées, 2 grands camps meublés avec eau courante, etc. Service régulier d'autobus. Située à 1 1/2 mille du village de Ste-Barbe. Vendrait au complet ou séparément pour régler succession. S'adresser à Mme Damien McSween, 85, rue Bissonnette, Valleyfield. (13-20-27-3-10-17-24-p)

Une maison-bungalow, extérieur brique et pierre, cinq appartements modernes, fini plâtre, planchers de bois franc, chambre de bain moderne, très bons termes si désirés. Prêt à habiter. S'adresser à Eugène Bourcier, 60, rue Stewart, tél. 3459-W, Valleyfield. (13-20-27-p)

Lots à vendre 50 x 100, égout, trottoir, rue pavée, beau centre résidentiel, 5000 pieds de pin et cèdre, bois neuf. Bonnes conditions si désirés. Pour information s'adresser par téléphone seulement à 1869-W, Valleyfield. (13-20-27-p)

Une maison neuve prête à habiter. Finissage extérieure pierre et brique. Finissage intérieure moderne. Système de chauffage central. Située à 180, rue St-Charles, Valleyfield. S'adresser par téléphone seulement à 227, Valleyfield. (13-20-27-3-c)

Un moulin à coudre marque Singer avec moteur. S'adresser à 78, rue St-Joseph, tél. 1314-M, Valleyfield. (13-20-27p)

Un très beau terrain bien situé rue Ogilvie, près du boulevard, résidentiel seulement. Pour informations s'adresser à tél. 1442, Valleyfield. (13-20-27p)

Un petit chien Pomméranien, âgé de 15 mois, pure race, superbe fourrure. Je le sacrifierai pour \$25.00. S'adresser à 23, rue Penon, Valleyfield-Nord. (20-27-p)

Restaurant situé à 95 rue Grande-Île. Bon commerce. Chiffre d'affaires intéressant. Clientèle établie. Pour informations, s'adresser sur les lieux, 95 rue Grande-Île, tél. 785, Valleyfield. (20-27-3-10-c)

## A VENDRE

Un très beau terrain bien situé rue Ogilvie, près du blvd. du Havre, résidentiel seulement. Pour informations s'adresser à tél. 1442, Valleyfield. (13-20-27-p)

Télévision de marque "Telé-tone", grandeur 10". \$60. En très bon ordre. Appeler 2790-J, Valleyfield.

PLEIN DE SOLEIL. Joli bungalow six grandes pièces, 3 chambres à coucher, espace pour 2 autres grandes pièces dans le haut, garage chauffé, chauffage automatique à l'huile, meilleure location sur terrain 75 x 100, situé 184, rue Dufferin, Valleyfield. Sacrifiera, cause départ, hypothèque et termes possibles. Offres demandées. Tél. 2063, Valleyfield. (20-27-3-p)

Belle propriété dans Bellerive, genre bungalow. S'adresser à M. Angelbert Leduc, Grande-Île, tél. 1156-W-2, Valleyfield. (20-27-3-c)

Camion panel G.M.C. 1952. Vrai millage: 16,000 m. En parfaite condition. S'adresser à 105 rue Grande-Île, tél. 1442, Valleyfield. (20-27-3-c)

## AVIS

PROVINCE DE QUEBEC  
District de Beauharnois,

Cour de Magistrat, No. 4700, DAME RUBY FLORENCE COX et VIR, demanderesse, vs GEORGES A. BLANCHARD, défendeur. Le 5 février 1955, à 10.30 heures de l'avant-midi, au domicile du défendeur, 313, rue Danis, Bellerive-Valleyfield, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en une radio télévision Rogers Majestic. Conditions: argent comptant.

FIDELE DESHAIES, H.C.S.

## NOTICE

PROVINCE DE QUEBEC  
District of Beauharnois,

Magistrate's Court No. 4700, DAME RUBY FLORENCE COX & VIR, plaintiff, vs GEORGES A. BLANCHARD, defendant. On February 5th, 1955 at 10.30 o'clock in the forenoon, at the residence of the defendant, 313 Danis street, Bellerive-Valleyfield, will be sold by authority of Justice all goods and chattels seized in this case consisting in one radio television Rogers Majestic. Terms: Cash.

FIDELE DESHAIES, B.S.C.

**AVIS**

**PROVINCE DE QUEBEC**  
**District de Beauharnois,**  
**Cour de Magistrat No. 4764**  
**THERÈSE JOLICOEUR,** deman-  
 deresse, vs **MAURICE FRASER,** défen-  
 deur. Le 5 février 1955, à 10  
 heures de l'avant-midi, au domicile  
 du défendeur au numéro 77, rue  
 Andrew, Valleyfield, seront vendus  
 par autorité de Justice les biens et  
 effets du défendeur saisis en cette  
 cause, consistant en un Prefect 1950  
 série no C492405. Conditions: arg-  
 gent comptant.

**FIDELE DESHAIES, H.C.S.**

**NOTICE**

**PROVINCE OF QUEBEC,**  
**District of Beauharnois,**  
**Magistrate's Court No. 4764**  
**THERÈSE JOLICOEUR,** plaintiff,  
 vs **MAURICE FRASER,** defendant.  
 On February 5th, 1955, at 10 o'clock  
 in the forenoon, at the residence of  
 the defendant, 77 Andrew Street,  
 Valleyfield, will be sold by authority  
 of Justice all goods and chattels  
 seized in this case consisting of  
 one 1950 Prefect serial no C492405.  
 Terms: Cash.

**FIDELE DESHAIES, B.C.S.**

**AVIS**

**PROVINCE OF QUEBEC**  
**District de Beauharnois,**  
**Cour de Magistrat No. 4898**  
**RAYMOND BRUNET,** deman-  
 deur, vs **GEORGES A. BLAN-**  
**CHARD,** défendeur. Le 5 février  
 1955, à 10 heures de l'avant-midi,  
 au domicile du défendeur, 313, rue  
 Danis, Bellerive-Valleyfield, seront  
 vendus par autorité de Justice les  
 biens et effets du défendeur saisis  
 en cette cause consistant en 1 caisse  
 enregistreuse Nationale, 1 clavi-  
 graphe Smith. Conditions: argent  
 comptant.

**LUCIEN DELISLE H.C.S.**

**NOTICE**

**PROVINCE OF QUEBEC**  
**District of Beauharnois**  
**Magistrate's Court No. 4898**  
**RAYMOND BRUNET,** plaintiff,  
 vs **GEORGES A. BLANCHARD,**  
 defendant. On February 5th, 1955,  
 at 10 o'clock in the forenoon at  
 the residence of the defendant, 313  
 Danis Street, Bellerive-Valleyfield,  
 will be sold by authority of Justice  
 all goods and chattels seized in  
 this case consisting of one Nation-  
 ale cash register and one Smith  
 typewriter. Terms: Cash.

**LUCIEN DELISLE B.S.C.**

**STE-BARBE**

**Deschamps** — A l'hôpital de Hun-  
 tingdon le 30 déc. 1954, à M. et Mme  
 Albert Deschamps née Lucille Viau  
 est né un fils baptisé le 2 janvier  
 1955 par M. le curé Gonzague Le-  
 beuf sous les noms de Joseph Rich-  
 mond Roger. Parrain et marraine,  
 M. et Mme Gérard Viau, oncle et  
 tante de l'enfant. Porteuse, Mme  
 Yvan Bergevin, tante de l'enfant.

**Legault** — M. et Mme Gaëtan Le-  
 gault (née Hermance Théorêt) an-  
 noncent la naissance d'un fils né le  
 15 décembre 1954 à l'Hôtel-Dieu de  
 Valleyfield, et baptisé le 25 décem-  
 bre par M. le curé Gozague Lebeuf,  
 sous les noms de Joseph Gaëtan De-  
 nis. Parrain et marraine, M. et  
 Mme Wilfrid Daoust de New Erin,  
 oncle et tante de l'enfant. Porteuse,  
 Mme Jean Dubreuil, tante de l'en-  
 fant.

**Fiançailles**

M. et Mme Josaphat Poirier rece-  
 vaient à un dîner intime à Noël, à  
 l'occasion des fiançailles de Mlle  
 Marie-Claire Poirier à M. Raphaël  
 Vincent de Valleyfield, fils de M.  
 Emmanuel Vincent, décédé, et de  
 Mme Armand Paré, également de  
 Valleyfield. Félicitations.

Nos meilleurs vœux de bonheur à  
 Mlle Madeleine Brunet, Inst., à l'oc-  
 casion de ses fiançailles à M. Marc-  
 Hubert Pagé, M.V., de St-Louis-de-  
 Gonzague. Félicitations.

**Souhaits**

Prompt rétablissement à Mlle Ma-  
 rie-Paule Girouard qui fait un séjour  
 à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield. De la  
 part de sa famille et du personnel  
 de l'école Centrale de cette paroisse.

Heureuse convalescence à Mlle  
 Françoise David qui est revenue  
 dans sa famille après avoir été hos-  
 pitalisée à l'Hôtel-Dieu de Valley-  
 field. De la part de ses nombreux  
 parents et amis.

**Va et vient**

M. Rolland L'Italien du Séminaire  
 d'Ottawa a passé ses vacances de  
 Noël dans sa famille.

Dernièrement, M. et Mme Ernest  
 Bergevin faisaient un voyage aux  
 Etats-Unis à l'occasion de leur  
 vingt-cinquième anniversaire de ma-  
 riage, où ils visitèrent les familles  
 Eustache et Paul Bergevin de Fitch-  
 burg, Mass.

M. et Mme Paul Lalonde de Sen-  
 neville étaient dans notre localité  
 au début de la semaine, les invités  
 de M. et Mme Albert Deschamps.

M. et Mme J. Hervé Girouard as-  
 sistaient aux funérailles de Mme  
 Charles Simard de Lachine, jeudi  
 dernier.

M. et Mme Jean-Robert Gendron  
 de Montréal, rendaient visite à la  
 famille Louis L'Italien dernièrement.

M. et Mme Damien DeRepentigny  
 et leurs enfants de Montréal ren-  
 daient visite à Mme J.-Bte De Re-  
 pentigny, à l'occasion des fêtes.

M. et Mme Ludovic Brisson ac-  
 compagnés de leur fils Norman ainsi  
 que de M. et Mme Ls-Philippe Gi-  
 rouard et de la petite Marie-France  
 étaient les invités, dimanche der-  
 nier de M. et Mme Claude Reid, de  
 Valleyfield.

**St-Chrysostôme**

**Naissances**

Le 6 janvier à M. et Mme Fer-  
 nand Henderson née Lucette Oui-  
 met est né un fils Joseph Jean  
 Luc Denis, baptisé par l'abbé P.  
 E. Julien, Parrain et marraine  
 M. et Mme Jean Hubert Ouimet,  
 oncle et tante de l'enfant. Por-  
 teuse, Mlle Marie de Lourdes Oui-

**Madeleine Caron parle de:**

**Mettre au courant**

ON DIT QUE les besoins des humains sont très limités mais que leurs  
 désirs, par contre, sont illimités. On s'en  
 rend bien compte quand vient la saison  
 où, en famille, on discute des étrennes.  
 Les enfants veulent de tout! Ils rêvent de  
 la lune et les pauvres parents sont bien en  
 peine autant pour refuser que pour don-  
 ner.

C'est partout pareil; mais avec cette  
 différence que, dans bien des familles, les  
 enfants entendent raison et se résignent  
 assez bien au possible. Il ne s'agit pas là  
 d'un miracle, mais bien d'une réussite  
 éducative.

Quand ils sont intelligents, les enfants  
 comprennent assez vite que le salaire du  
 papa est limité, et partant les ressources  
 de la famille. C'est-à-dire qu'ils compren-  
 nent, quand les parents se donnent la  
 peine de les mettre au courant. Les dol-  
 lars ne sont pas élastiques et il faut assurer  
 le nécessaire avant de penser au superflu.  
 Encore une fois, toutes ces choses, les enfants peuvent et doivent les  
 comprendre, un jour ou l'autre. Et mieux vaut tôt que tard.

Ensuite, il y a un écueil à éviter.

Petits, aussi facilement que grands, savent d'instinct que le bel  
 appareil de télévision, c'est pour toute la famille. Mais faites-leur  
 donc comprendre qu'ils devront se passer de la paire de patins de fan-  
 taisie qu'ils convoitent pour que maman, elle, ait un poêle électrique.

Essayez donc plutôt d'expliquer aux enfants que certains articles  
 appartiennent à toute la famille, et que même si l'usage en est réservé  
 au père ou à la mère, c'est au profit de toute la famille. C'est le roulant,  
 tout comme l'outillage de la ferme, le bureau de l'homme d'affaires  
 ou les outils de l'ouvrier.

De nos jours, voilà un langage que tout le monde comprend. Une  
 fois admise cette utilisation des fonds disponibles, il est relativement  
 facile de s'entendre sur la division de l'argent qui reste.

Surtout, surtout n'oubliez pas la part du pauvre. C'est important  
 que les enfants apprennent très tôt à faire la Charité, ils en seront moins  
 égoïstes.

Mais disons que vous en aurez, un appareil de télévision.

Commencez donc tout de suite à faire des règlements quant aux  
 heures et aux programmes permis aux enfants. Décidez de ces questions  
 avant que l'appareil entre dans la maison.

Vous pourriez faire comme dans les grands bureaux, les compagnies,  
 et mettre les règlements par écrit. Ensuite, non seulement tout le monde  
 les lit, mais au fur et à mesure qu'on en prend connaissance, il faut  
 mettre ses initiales au bas du papier. Tant pis pour vous si vous en-  
 freignez les règlements par la suite. Votre signature est là pour dire que  
 vous étiez au courant...

Gageons que bien des discussions seraient évitées si du premier jour  
 de la télévision il y avait des règlements — par écrit — avec promesse  
 signée que les enfants acceptent ces règlements et promettent de s'y  
 conformer! Pour avoir la paix... il faut préparer la paix.

TOUTS DROITS RÉSERVÉS

**A TORONTO**



**M. ROLAND PHILIE, représen-**  
 tant de la Compagnie d'Assu-  
 rance Prudential of America à  
 Valleyfield, assistera à l'assem-  
 blée annuelle de l'Association des  
 Assureurs-Vie du Canada qui  
 aura lieu à Toronto vendredi et  
 samedi, 28-29 janvier.

met tante de l'enfant.

Le 15 janvier à M. et Mme Omer  
 Yelle née Pauline Désautels est né  
 un petit frère pour Nicole, baptisé  
 Joseph Jacques. Parrain et mar-  
 raine M. et Mme Victor Désautels  
 grands-parents de l'enfant. Por-  
 teuse Mme Ernest Désautels tante  
 de l'enfant.

**Décès**

**PAPINEAU:** A St-Antoine Abbé,  
 le 20 janvier est décédé Joseph  
 Eusèbe Papineau âgé de 73 ans  
 époux de Rose Anna Poissant de-  
 meurant chez sa fille et son gen-  
 dre, M. et Mme Antonio Aganier.  
 Les funérailles ont eu lieu à St-  
 Antoine Abbé samedi le 22 à 10  
 heures. Un libéra fut chanté en  
 l'église St-Chrysostôme et l'inhum-  
 ation à eu lieu au cimetière du  
 même lieu.

**BOURDEAU:** A Aubrey, Qué.,  
 le 20 janvier est décédée Rose Anna  
 Payant veuve de feu Philius Bour-  
 deau, âgée de 79 ans, demeurant

**Les Gais  
 Voyageurs à  
 St-Sauveur**

**Dimanche prochain  
 pour une excursion  
 de ski**

Le président du Club Sportif Gai  
 Voyageur, M. Albert Royer, désire  
 aviser tous les membres de son club  
 qu'une excursion de ski est organisée  
 à leur intention dimanche prochain,  
 le 30 janvier.

Ce voyage mènera les excursion-  
 nistes à Saint-Sauveur des Monts,  
 où la diversité des pentes plaira à  
 chaque skieur selon son habileté  
 dans ce sport. Le départ se fera  
 à 8.30 heures dimanche matin en  
 face du Restaurant du Nord, rue  
 Saint-Laurent. L'autobus arrivera  
 donc à St-Sauveur vers 10.45 heu-  
 res, et c'est toute une journée au  
 grand air que les excursionnistes  
 pourront passer.

Tous ceux qui sont intéressés à  
 cette excursion devront s'adresser à  
 M. Albert Royer, qui leur réservera  
 les places nécessaires.

chez son fils Ernest Bourdeau au  
 Rang St-Jean-Baptiste. Compte-  
 rendu des funérailles la semaine  
 prochaine.

**Les Fermières**

Jeudi le 13 janvier en la salle  
 paroissiale une quarantaine de Fer-  
 mières assistaient à l'assemblée  
 mensuelle des Fermières.

L'assemblée s'ouvrit par la prière  
 d'usage récitée par M. l'Aumônier;  
 Mot de bienvenue et souhaits du  
 Nouvel An de Mme la Présidente;  
 Lecture des minutes par Mme la  
 Secrétaire; Lecture des comptes de  
 l'année. De magnifiques ouvrages  
 étaient étalés sur la table du Con-  
 seil, pour être ensuite admirés de  
 toutes. Comme il y avait au pro-  
 gramme concours de fleurs artifi-  
 cielles, on en remarquait de très  
 jolies.

Mme la Secrétaire lut une lettre  
 de remerciements de Mme Adrien  
 Côté pour messe, visites et goûter  
 servi à l'occasion du décès de son  
 mari M. Adrien Côté.

Notons que depuis quelques an-  
 nées le Cercle de Fermières de St-  
 Chrysostôme porte le réveillon lors-

**Notes Sociales**

Meilleurs vœux de bonheur à  
 MM. Alcide et Gaston Bougie qui  
 ont célébré lundi dernier leur an-  
 niversaire de naissance, de la part  
 de M. et Mme Lucien Bougie.

Le 2 février sera célébré l'anni-  
 versaire de mariage de M. et Mme  
 Robert Lavole, né Olivette Bougie;  
 vœux de bonheur à cette occasion,  
 de la part de M. et Mme Lucien  
 Bougie.

**Naissance**

**LEMIEUX:** A l'Hôtel-Dieu de  
 Valleyfield, le 7 janvier 1955, à  
 Me et Mme Albert Lemieux, née  
 Patricia Brault, est né un fils bap-  
 tisé le 16 janvier, en la cathédrale  
 de Valleyfield par M. le chanoine  
 J. Médard Montpetit, sous les noms  
 de Joseph, Léonard, Lucien. Par-  
 rain et marraine: M. et Mme Léon-  
 ard Longtin, oncle et tante de  
 l'enfant. Porteuses: Mlles Moni-  
 que et Céline Lemieux, soeurs de  
 l'enfant.

qu'il y a un décès dans la maison  
 d'une fermière. Puisse cette tradi-  
 tion se continuer longtemps encore  
 — c'est si peu pour chacun — mais  
 inestimable pour celle qui est dans  
 le trouble.

Mme la Présidente annonce un  
 cours de tissage offert gratuitement  
 par le Ministère d'Agriculture qui  
 envoie une technicienne spécialisée.  
 Ces cours se donneront en la Salle  
 Bourdeau du 25 janvier au 4 fé-  
 vrier.

Mme la Secrétaire fit ensuite  
 l'appel et reçut les contributions.  
 Suivit ensuite les souhaits du  
 Nouvel An de M. l'Aumônier qui  
 donna sa bénédiction et termina  
 par une courte causerie sur la  
 Ste-Famille.

**Annoncez dans  
 La Gazette de  
 Valleyfield**

**LES TRAVAUX A LA MAISON sont faciles grâce à**

**Hardboard  
 DONNACONA**

Faites la connaissance du meilleur ami  
 du bricoleur. Ces panneaux lisses, sans grain,  
 sans nœuds, sont faciles à scier, à clouer,  
 à biseauter... ils ne craqueront pas, ne  
 se fendilleront pas, ne gondoleront pas. Employez  
 le **HARDBOARD DONNACONA** pour  
 lambrisser, pour poser sous les linoléums,  
 pour les meubles intégrants et pour une foule  
 d'autres usages au foyer. Nous nous ferons  
 un plaisir de vous montrer des échantillons  
 de "Studio Board" Donnacona, offrant  
 d'attrayants finis cuir grenu.



**J. O. CLERMONT Ltée**

39, rue Napoléon VALLEYFIELD Téléphone 154

Vos quartiers-généraux Murray et Donnacona

# Les Chevaliers à l'oeuvre à Huntingdon

## Ouverture du conseil 3957 dimanche

S.E. Mgr P. E. Caza invité d'honneur

C'est dimanche dernier, le 23 janvier, qu'eut lieu l'ouverture officielle du nouveau conseil 3957 à St-Joseph-de-Huntingdon sous la présidence d'honneur de Son Excellence Mgr P. E. Caza, évêque auxiliaire du diocèse de Valleyfield. Etaient aussi présents: M. le chanoine J. A. David, curé, et aumônier du nouveau conseil; M. l'abbé Bellay, vicaire; M. Desgroseilliers, Grand Chevalier du conseil de Beauharnois, et S. H. le maire Léo Cappiello, maire de Huntingdon.

Le député de district 21, M. Paul-Osée Leduc, assisté de M. Joseph Degre, cérémoniaire, procéda à l'installation des officiers de notre conseil. Voici les nouveaux officiers: Ex-grand chevalier, Dr J. E. Caza, grand chevalier, Noël A. Foisy, député grand-chevalier J. Hector Provost, chancelier, Charles Trépanier, cérémoniaire Elie E. Brisson, secrétaire-financier, Roland Lalonde, secrétaire archiviste, Roland Emond, trésorier, Jean Brunet, intendan, H. P. Higgins, 1er syndict, Jos. Demers, 2e syndict, Elie Leblanc, 3e syndict, Raoul David, garde extérieur, Arthur Trépanier, garde intérieur, Zénon Gagnon, aviseur légal Notaire L. Baillargeon, Dr Georges Lefebvre, médecin du conseil.

Après l'investiture des officiers, les membres et leurs invités se ren-

**Annoncez dans  
La Gazette**

dirent à l'église pour la récitation du chapelet et la bénédiction du Très-St-Sacrement.

Un excellent souper auquel 175 personnes participèrent fut servi par les Dames de Ste-Anne à la salle paroissiale. Mgr P. Caza, présida ce banquet et M. Noël Foisy, grand chevalier, agissait comme maître de cérémonie. Son honneur le maire Léo Cappiello souhaita la bienvenue au nom de la ville de Huntingdon; M. Paul-Osée Leduc adressa aussi la parole et ses mots d'encouragement serviront sûrement de stimulant. Il fut remercié par M. le curé J. C. Marcell de Hinchinbrooke. Mme Josaphat Marcell régente des Filles d'Isabelle de Valleyfield, sera d'une aide très précieuse pour la fondation d'un cercle dans notre ville. D'autres allocutions furent aussi prononcées par M. le chanoine J. A. David, aumônier, Dr J. E. Caza, Mgr P. Caza, de Valleyfield, et par M. le chanoine R. Langlois, curé d'Ormstown. Après ce magnifique banquet et les intéressants discours, il y eut parties de cartes, chants, etc., prix de présence.

Le député grand chevalier J. Hector Provost était l'organisateur de ce souper-causerie, assisté de M. Elie Leblanc, 1er syndict. Nos plus sincères remerciements aux Dames de Ste-Anne et à tous ceux qui ont contribué pour faire de cette journée un éclatant succès.

On profite de l'occasion pour remercier le député de district Paul-Osée Leduc pour son dévouement inlassable et exemplaire ainsi que MM. Joseph Degre et Edouard Quenneville qui depuis quelques mois n'ont cessé d'encourager et d'aider à la formation de ce conseil; n'est pas oublié leur magnifique travail lors de l'initiation d'une cinquantaine de membres le 5 décembre 1954 qui porte le nombre des membres de notre conseil à 138 au 23 janvier 1955. Encore une fois, merci au nom de tous les membres du conseil 3957.

R. Emond,  
Secrétaire-archiviste.

## Une grande assemblée Lacordaire

Au sous-sol de l'église de Bellefleur

C'est dimanche prochain, le 30 janvier, à 8 heures, qu'aura lieu la première réunion Lacordaire pour l'année 1955. L'assemblée aura lieu au sous-sol de l'église Notre Dame de Bellefleur. Que tous les Lacordaire et les Jeanne d'Arc se fassent un devoir d'assister à cette importante soirée. "L'oeuvre à faire est si vaste; un monde à rebâtir avec du catholicisme dans toutes ses pierres."

## Initiation des Moose à Beauharnois

Bingo vendredi soir

Le Gouverneur Arthur Caron de l'Ordre Loyal des Moose Loge de Beauharnois, nous apprenait ces jours derniers que leur bingo hebdomadaire qui a lieu tous les samedis soirs en leur salle aura lieu cette semaine vendredi soir, le 28 janvier 1955. De magnifiques prix seront accordés aux gagnants.

Une importante initiation de l'Ordre Loyal des Moose, Loge de Beauharnois, aura lieu le 20 mars prochain. Déjà les officiers se préparent activement à faire de cette initiation un brillant succès. Les candidats qui aimeraient à faire partie de cette association sont priés de donner leur nom le plus tôt possible.

## LE CENTRE ANTIALCOOLIQUE CANADIEN

Un intéressant rapport a été présenté aux délégués de 5 provinces réunis à Québec, les 15 et 16 janvier derniers, pour la réunion annuelle de l'Association Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc du Canada, une association antialcoolique qui célèbre cette année le 15e anniversaire de sa fondation et qui a augmenté ses effectifs de 135,000 nouveaux membres en 15 ans. M. Sylvère Arsenault, président diocésain, et M. l'abbé Jean-Paul Patenaude, aumônier diocésain de cette association dans le diocèse de Valleyfield ont assisté à ces réunions importantes. Messieurs Fernand Chartrand, trésorier diocésain et chef de bureau, Robert Poirier et Fidèle Deshaie, présidents régionaux de la même association dans le diocèse étaient présents aux manifestations du 15e anniversaire.

Le bureau central de l'association, situé à Québec, abrite à la fois le Secrétariat permanent de la Ligue Catholique Mondiale contre l'alcoolisme. L'aumônier national de l'association canadienne, le Rév. Père U. Villeneuve, o.m.i., est aussi secrétaire délégué pour les Amériques de Sobrietas Internationalis et de la Ligue Mondiale Catholique. Le président général, M. Roland Lelièvre, de Québec, est directeur de l'exécutif de l'Union Internationale contre l'alcoolisme.

C'est de ce bureau qu'est sorti au cours de 1954 quantité de pièces de propagande antialcoolique et que s'est accumulée à la fois une documentation fort précieuse au point de vue de la lutte antialcoolique moderne. Le Secrétariat de la Ligue Catholique Mondiale pour sa part a mené des enquêtes auprès des universités des deux Amériques et de certaines autres institutions vouées à la cause antialcoolique.

L'association canadienne a continué la publication mensuelle de son journal "REACTION" dont le tirage global au cours de l'année se chif-

fre à 1,500,000 copies. Plusieurs centaines de milliers de tracts et de pièces de documentation antialcoolique ont été également distribués. Deux films antialcooliques ont de plus été édités au cours de l'année, s'ajoutant aux deux autres lancés en 1953. Les circuits de distribution de ces films assurés par les 1,200 cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc disséminés à travers le Canada ont assuré déjà depuis deux ans une moyenne de 50,000 spectateurs par mois. L'Association Lacordaire s'applique surtout au Canada à assurer une éducation antialcoolique auprès des masses et sa contribution à l'éducation populaire au chapitre de la lutte antialcoolique s'avère déjà très précieuse.

Un nouvel exécutif national a été élu au cours de la réunion annuelle des 15 et 16 janvier derniers. Il se composera pour l'année 1955 de MM. Roland Lelièvre, de Québec, président général; de Louis Charbonneau, d'Ottawa, 1er vice-président général; de Henri Dubé, d'Edmonton, 2ème vice-président général; de Germain Bellemare, de St-Jérôme, 3ème vice-président général; de Joseph Charland, de Victoriaville, secrétaire général; de J.-Albert Gagnon, de Rimouski, trésorier général, Le R. P. Ubald Villeneuve, o.m.i., aumônier général, demeure dans ses fonctions, établies déjà par l'assemblée des évêques canadiens.

**Pour les  
nouvelles  
sportives lisez  
La Gazette**

# ABANDON DES AFFAIRES CHEZ YVETTE

78, CHAMPLAIN  
TEL. 157  
VALLEYFIELD

**\$20,000.00 de marchandise à liquider d'ici le 1er mai**  
**Vous y trouverez des aubaines extraordinaires**



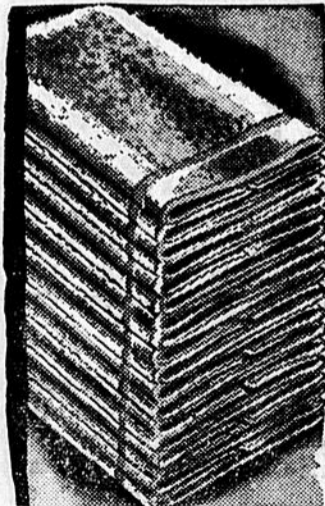
### Lingerie d'enfants

- Robes
- Costumes
- Manteaux
- Jupes ● Blouses
- Sous-vêtements
- Trousseau de Baptême
- Bas ● Chandails
- Cadeaux pour bébé
- Habits pour garçons
- Chapeaux de toutes sortes



### Lingerie pour dames

- Brassières
- Corsets
- Slips
- Bas
- Gants
- Robes de chambre
- Jupes ● Blouses
- Gilets de laine
- Trousseaux de mariées



**LINGERIE  
POUR LA  
MAISON**

- Couvre-lits
- Couvertes en édredon, en flanelle ou en laine
- Draps

- Oreillers
- Serviettes
- Articles de fantaisie

**AUSSI: Marchandises à la verge — Tissus à manteaux, Crêpe pour robes, Spun, Guingam, Cretonne. A des prix ridicules. Laine Bee-Hive à 40c.**

# La Grande Vente

se continue

## Chez LEONARD

4, rue du Marché

Valleyfield

15e

# Anniversaire

NOUVEAUX BAS PRIX  
POUR LA FIN DE SEMAINE  
PROFITEZ - EN

## D'autres industries s'établiraient à V'field

### Entrevue avec M. Edgar Hébert, M.A.L.

Avant la publication dans les quotidiens de Montréal de la venue à Valleyfield d'une industrie considérable, nous avons rencontré en fin de semaine dernière M. Edgar Hébert, M.A.L., qui nous disait sa confiance, pour ne pas dire sa certitude, que les prochains 18 mois seraient favorables aux établissements industriels dans la région de Valleyfield.

C'est donc dire que le boulevard et le pont Mgr Langlois sont un atout des plus précieux pour notre région puisque déjà Valleyfield offre beaucoup plus d'attraits pour l'industrie.

Il n'est pas nécessaire de répéter à nos lecteurs la position géographique tout à fait particulière de notre région pour faire cligner de l'oeil les industriels les plus exigeants. Notre Comité d'Expansion Industrielle se

charge de ce reflet vis-à-vis de l'industriel.

Il faut donc se réjouir que ce moment attendu avec anxiété de faire "ressortir" Valleyfield est enfin arrivé et que bientôt cette "Cité d'Opportunité", comme on le disait il y a une trentaine d'années, deviendra un Valleyfield industriel, une cité d'avenir.

Lors de la bénédiction et de l'ouverture officielle du Pont Mgr Langlois l'Honorable Maurice Duplessis, premier ministre de la province de Québec, disait que ce pont changerait la face de notre région. La récente déclaration de M. Hébert au sujet de manufactures nouvelles devant venir ici bientôt nous donne lieu de croire que très bientôt Valleyfield occupera un rang enviable dans l'économie de notre province.

### NOUVEAU BUREAU



Le Dr Fernand Bélisle est heureux d'annoncer l'ouverture de son bureau à 90 rue Salaberry, Valleyfield.

Bachelier des Arts de l'Université de Montréal, il fit ses études médicales à l'Université Laval. L'année suivante, il fut résident dans le service de chirurgie à l'Hôtel-Dieu de Québec, et fit subséquemment des stages post-universitaires aux "Polyclinic" et "Memorial Hospital" de New-York.

Après cinq années de pratique à Rouyn, le Dr Bélisle se rendait à Philadelphie, pour poursuivre ses études chirurgicales pendant 3 ans. Il est gradué de l'Université de Pennsylvanie, (section de chirurgie).

Le Dr F. Bélisle est le frère du Dr Léo Bélisle, médecin vétérinaire d'Ormstown. Les heures de bureau seront de 2 à 5 heures, tous les jours et le soir de 7 à 8 heures, ou sur appointment, téléphone: 3600.

### Dr R. Campbell Thompson

Chirurgien - Dentiste

chez le Dr A. McCabe

17, rue Jacques-Cartier

Tél. 405-W

Valleyfield  
(15 Fév.)

## L'exposition de Beauharnois en juin

Sous les auspices du Jeune Commerce —  
M. Jean Guy Murphy accepte la charge de président — Formation du comité prochainement

Lors d'une importante assemblée de la Chambre de Commerce des Jeunes de Beauharnois tenue récemment, on décida de la tenue d'une exposition commerciale et industrielle en 1955.

Le Jeune Commerce de cette localité a entrepris cette initiative en 1951 alors que M. René Laberge fut le grand responsable du succès de ce premier gala commercial organisé dans Beauharnois. M. Rodolphe Mathieu lui succédait comme président en 1953 et, aidé d'un groupe de bénévoles, en fit un magnifique succès qui couronna les efforts des dévoués organisateurs.

En 1955, M. Jean Guy Murphy, ex-président, acceptait dernièrement es lourdes responsabilités de cette charge. Dans une entrevue qu'il nous a accordée ces jours-ci, il nous déclarait entre autre que ce gala commercial et industriel sera tenu au mois de juin ou plus précisément, débutera le 22 juin prochain.

De nouveau, les commerçants de cette localité et des environs seront invités à venir exposer leurs marchandises.

M. Murphy nous apprenait égale-

ment qu'il procédera à la formation de son comité très prochainement. Il compte donc sur la collaboration des citoyens de cette localité et des

environs pour faire de l'Exposition Commerciale et Industrielle de 1955 un magnifique succès, dépassant les précédents.

Lisez  
"LA GAZETTE"

A l'Aréna d'Ormstown  
**Mardi, le 15 février**  
**HOCKEY**  
**LES CANADIENS**

(de la ligue Nationale)

vs

Club Etoiles de la  
Vallée de Châteauguay

Billets en vente à l'aréna d'Ormstown, aux magasins Beauchamp Frères, B. L. McGerrigle, et au bureau de H. F. Ross, Ormstown

Tous les sièges réservés  
ADMISSION: \$1.50 et \$1.00

L'ensemble

Vous l'avez vu à la télévision  
Venez le voir dans notre magasin

Snyder's

**THRIF · T · V**

exceptionnellement bon marché  
MEUBLEZ ENTièrement votre salon ou votre salle de jeu

pour seulement **\$169<sup>50</sup>!**



Trois meubles rembourrés

(2 sièges de bout et 1 chaise sans accoudoirs)

Deux meubles de bois

(2 tables de bout et une table à café)

seulement **\$169<sup>50</sup>**

selon le tissu

Berceuse assortie **\$49<sup>50</sup>**

Choix de 2 tissus modernes de qualité supérieure dans une vaste gamme de couleurs modernes.

FACILITÉS DE PAIEMENT

**Plante & Clairmont**

MAGASIN de MEUBLES

17, du Marché VALLEYFIELD Téléphone 309

# Elections à la mairie à Huntingdon

Le maire sortant, M. Léo Capiello, aura comme adversaire M. Roméo Robidoux — Les échevins élus par acclamation — Les élections auront lieu mardi, le premier février prochain

## CANDIDATS A LA MAIRIE



LEO CAPIELLO  
Maire sortant



ROMEO ROBIDOUX  
Nouveau candidat

Mardi dernier, avait lieu à Huntingdon la nomination des candidats qui brigueront les suffrages aux postes de maire et de conseillers de la ville.

Il y aura élection pour la mairie seulement, et la date a été fixée au mardi 1er février. Les candidats en lice sont: M. Léo Capiello, maire actuel, et M. Roméo Robidoux.

Pour ce qui est des échevins, ils ont tous été élus par acclamation dans l'ordre suivant: 1er district, M. le Dr J.-E. Caza, réélu; 2e, M. Earl Fournier, élu en remplacement de M. A. Picard qui avait démissionné; 3e, M. le Dr J. S. Gaw, élu en remplacement de M. J. D. McGerrigle, démissionnaire; 4e, M. Léo Legault qui remplace M. Paul Le-

febvre, démissionnaire; 5e, M. Aldéric Tremblay, réélu; 6e, M. C. R. McWhinnie, également réélu.

La nomination s'est déroulée dans le plus grand calme, mais on s'attend que d'ici le jour décisif, l'activité ira en augmentant. Il importe que tous ceux qui ont droit de vote exercent ce privilège. La décision est entre leurs mains et le "slogan" à l'honneur d'ici mardi prochain est le suivant: "Votez pour qui vous voulez, mais... votez."

Pour revenir aux échevins élus, disons que M. E. Fournier a déjà occupé ce poste il y a quelques années, mais que MM. Gaw et Legault en sont à leur premier terme. Nous leur souhaitons tout le succès possible.

## LES ECHEVINS A HUNTINGDON



Dr J. E. CAZA  
Siège No 1



EARL FOURNIER  
Siège No 2



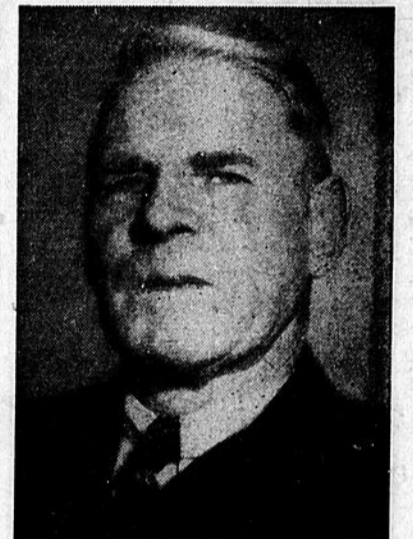
Dr J. S. GAW, M.V.  
Siège No 3



LEO LEGAULT  
Siège No 4



ALDERIC TREMBLAY  
Siège No 5



R. E. McWHINNIE  
Siège No 6

## ILS SE SONT RETIRES A HUNTINGDON



A. C. H. PICARD



J. D. MCGERRIGLE



PAUL LEFEBVRE

## HEUREUX GAGNANTS



RICHARD DEREPIENTIGNY et ANDRE FOURNIER, tous deux de l'école St-Joseph de Huntingdon, sont les heureux propriétaires des hockeys avec lesquels "Maurice Richard" a comté ses 396 et 397èmes buts. Le "Rocket", ancien élève des Clercs St-Viateur à Montréal, avait offert ces hockeys au frère Rivest de Huntingdon.

## Huntingdon

### Naissances

A l'hôpital de Huntingdon, le 25 janvier 1955, à M. et Mme Médard Gariépy, de Huntingdon, est né un fils.

A l'hôpital de Huntingdon, le 23 janvier 1955, à M. et Mme Roméo Payant, Huntingdon, est né un fils.

### Avez-vous des COQUERELLES

Débarassez-vous en le plus tôt possible en utilisant notre moyen de destruction. Nous assurons la destruction de toute vermine en quelques heures. Satisfaction garantie. Adressez-vous à

M. Jos. Phoenix,  
28, rue Verner  
Valleyfield Tél. 702-J

## Protège-Bébé

contre l'irritation des Couches Mouillées



La Poudre Z.B.T. avec Huile d'Olive calme comme de la poudre, protège comme de l'huile. Protège la peau délicate contre l'irritation causée par la moiteur-acide des couches et de la transpiration. Elle n'absorbe pas la moiteur. Préviens les échauffaisons, rougeurs, brûlures de l'urine et éruptions dues aux couches. Garde la peau sèche. Après chaque bain, chaque fois que vous changez bébé, employez Z.B.T.

Ne contient pas de stéarate de zinc ni d'acide borique

EMPLOYEE DANS PLUS DE 1700 HOPITAUX

PHARMACIE LAROCHE

243, Victoria Valleyfield Téléphone 75

# Le conseil remercie M. Gonthier

Ses services n'étaient plus requis avec la Commission d'Expansion — La taxe d'eau calculée d'une façon injuste — Remerciements à l'aviseur technique pour services rendus

M. Henri-Georges Gonthier, conseiller technique en relations extérieures, qui avait été engagé par la Cité de Salaberry-de-Valleyfield, le 25 mars dernier, pour jeter les bases de la Commission d'Expansion Industrielle dans notre ville, a été officiellement remercié de ses services hier soir, mercredi, au cours de l'assemblée des membres du Conseil de Ville, réunis sous la présidence de Son Honneur le Maire, M. Louis Quevillon.

C'est le président même de la Commission d'Expansion Industrielle, M. Albert Marcell, échevin, qui fit la proposition concernant le remerciement de M. Gonthier. M. Marcell réfléchit la pensée des membres de la Commission et de quelques associations de la ville, notamment La Chambre de Commerce et la Ligue du Progrès Civique, en disant que la ville n'avait plus besoin des services de M. Gonthier comme aviseur technique dans l'organisation de la Commission Industrielle. C'est M. l'échevin Aimé Leduc, M.D., qui seconda la proposition de M. Marcell. La Cité devra néanmoins respecter le contrat qu'elle avait signé lors de l'engagement de M. Gonthier, en lui payant son salaire jusqu'au 25 mars prochain.

En terminant ses remarques, M. Marcell remercia publiquement M. Gonthier pour le magnifique travail qu'il avait accompli en groupant les énergies pour former la Commission d'Expansion Industrielle et pour avoir éclairé ses membres à ses débuts.

#### Les octrois

Deux demandes d'octrois substantiels ont été lues à l'assemblée d'hier soir par le greffier, Me Charles Codebecq. La première des Braves de Valleyfield Enrg., et la seconde de la Garde Champlain Inc. seront étudiées, à l'occasion de la séance d'étude spéciale que les membres du Conseil tiendront bientôt pour distribuer adéquatement les octrois d'après leur budget de

#### AUX TROIS - RIVIERES



Dr RENE ROBILLARD, de Valleyfield, sera le conférencier invité lors de l'inauguration du Service Auxiliaire des diabétiques aux Trois-Rivières lundi prochain. Dr. Robillard est membre du Collège de pratique générale du Canada.

## M. BORGIA CADIEUX

TAILLEUR

9a, rue Jacques-Cartier, Valleyfield

désire aviser la population en général qu'il n'a aucune entente de prix avec des vendeurs ou agents de marchandises à la verge.

(27-3-10-17-C)

\$10,000. accordé à cet effet.

#### Elargissement de la rue Montcalm

Une pétition de quelque quarante contribuables a été lue hier soir concernant l'élargissement de la rue Montcalm à l'intersection du Chemin Larocque. On sait que la rue Montcalm diminue de près du tiers dans sa largeur à quelque quatre-vingts pieds de l'intersection ci-haut mentionnée. La rue qui est ainsi diminuée constitue un réel danger pour les automobiles à l'occasion de rencontres à l'intersection. Cette pétition a été laissée sur la table pour être discutée au cours de l'assemblée des finances qui suivait l'assemblée régulière du Conseil avec une délégation de contribuables qui avaient signé la pétition.

#### Lumière coin Boulevard et Alexandre

Voyant le nombre d'accidents augmenter d'une façon assez alarmante au coin des rues Boulevard et Alexandre, le gérant de la compagnie Asten-Hill Ltd., M. Percy Clark, a souligné à l'attention des membres du Conseil dans une lettre qu'il leur écrivait, que l'installation de signaux lumineux à l'intersection des deux rues apporterait probablement la meilleure solution pour enrayer les accidents qui se produisent à cet endroit, surtout depuis l'ouverture du Pont Mgr-Langlois Les automobilistes, disaient-ils, empruntent le Boulevard du Havre, et croyant cette artère un boulevard, ils n'effectuent pas leur arrêt réglementaire à l'intersection de la rue Alexandre. De plus l'installation de signaux lumineux à cette intersection procurerait plus de sécurité à tous les enfants qui fréquentent les écoles avoisinantes.

Le Dr Aimé Leduc a suggéré que le Chef de Police, M. Paul Marleau fasse une étude et une enquête sur le projet, et qu'il en donne rapport aux intéressés.

#### Les soumissions

Des soumissions ont été décachées hier soir pour l'achat d'un camion d'une demi-tonne, genre panel. C'est celle du Garage Z. Perron qui fut favorisée, étant la plus basse au montant de \$1,890., sur une proposition de M. Georges Leduc, secondé par M. Joseph Léger.

Des soumissions pour l'achat de sable ont également été décachées et c'est celle de M. Gordon Lesley qui fut approuvée. La ville pourra s'approvisionner de sable de première qualité au montant de \$1.60 la tonne. La livraison du sable devra cependant être soumise à l'approbation de l'Ingénieur de la ville, M. Alcide Lafontaine, avant d'être acceptée.

Le Conseil de Ville recevra des soumissions cachetées jusqu'à lundi à 5 heures P.M. pour l'excavation de l'égout collecteur de la rue Salaberry.

#### La taxe de locataire

M. Georges Leduc (il n'est pas le seul) disait hier soir que plusieurs contribuables de son quartier avaient porté des plaintes à l'Hôtel-de-Ville en ce qui concerne l'augmentation de la taxe de locataire, calculée d'après le nouveau rôle

## LES LIGUEURS DE BELLERIVE AVEC LE CARDINAL LEGER



Samedi soir dernier les Ligueurs de la paroisse Notre-Dame-de-Bellerive eurent l'honneur de se rendre à l'archevêché de Montréal pour recevoir le chapelet avec l'ancien vicaire

général du diocèse de Valleyfield aujourd'hui S. Eminence la Cardinal PAUL-EMILE LEGER. On voit ci-dessus les Ligueurs réunis autour du Cardinal Léger. — (Photo Studio Beauchamp).

d'évaluation. Après avoir cité quelques exemples frappants, M. Leduc



M. GEORGES LEDUC

ajoutait que les comptes pour la taxe d'eau étaient calculés d'une manière injuste, ridicule et insensée. L'échevin de Bellerive-Ouest demanda s'il n'y avait pas moyen de changer la table de calcul de la taxe de locataire (nous avons appris qu'elle était en vigueur ici depuis un règlement qui date de 1920.)

M. Lafontaine, ingénieur, répondit que la taxe d'eau était ordinairement calculée sur une table qui stipule une taxe d'environ 7% sur le montant des loyers. "Toutefois, a-t-il ajouté, les plaignants pourront s'adresser au bureau des évaluateurs pour un rajustement digne d'être considéré."

#### Griefs des Employés Municipaux (Chantiers)

Le Comité des Griefs des employés municipaux (section des chantiers) a porté une plainte hier soir devant les membres du Conseil à l'effet que les membres avaient dû chômer le 3 janvier dernier, jour proclamé fête civique par une résolution du Conseil. Le temps que les employés ont perdu était très précieux, le comité des griefs a demandé aux représentants des contribuables d'user de leur conscience pour remettre aux employés les montants d'argent qu'ils n'avaient pu récolter par leur travail.

Sur ce, M. Georges Leduc demanda d'agir en toute justice et de respecter le contrat entre les deux partis Me Charles Codebecq, greffier, a assuré les membres du Conseil qu'ils n'étaient pas dans l'obligation de payer les employés pour cette journée perdue, et les échevins s'en sont tenus à cette explication.

Stationnement le dimanche rue de l'Eglise

Le Chef de Police, M. Paul Marleau, a été chargé hier d'étudier la

requête que quelques propriétaires de taxis, demandant que l'espace du côté droit de la rue de l'Eglise, entre les rues Fabrique et Bergevin, leur soit strictement réservé le dimanche avant-midi pour la

sortie des messes, afin de recueillir leurs clients. Ces propriétaires de taxis se plaignent qu'ils n'ont pas d'endroit pour stationner leurs véhicules et servir adéquatement leur clientèle.

**Hôtel**  
**Chateau Salaberry**

---

**Changement d'orchestre**

---

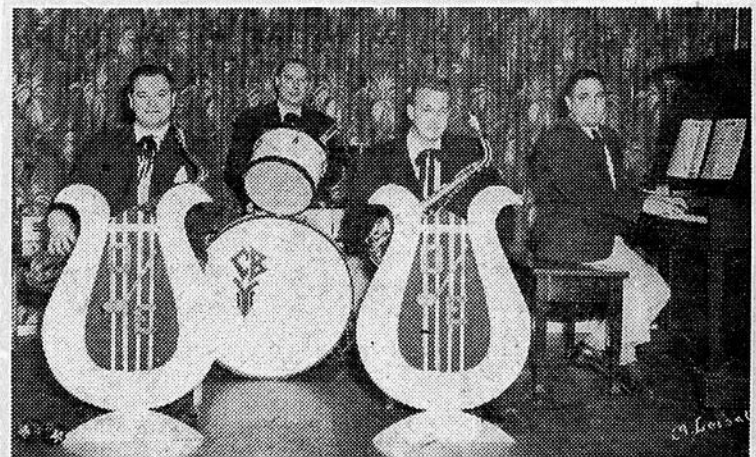
**4 - MUSICIENS - 4**

---

**28-29-30 JANVIER 1955**

## Hotel Des Rapides

Arthur Beaudry, prop.  
COTEAU DU LAC



## DANSE

TOUS LES SAMEDIS SOIRS ET LES DIMANCHES,

matinée et soirée au son de l'orchestre

**D'Oscar Emond**  
**ET SES MUSICIENS**

Tirage d'une bouteille de champagne

# VENTE DE NETTOYAGE Chez J. L. TURCOTTE

203 Victoria, Valleyfield

TOUT LE STOCK EN VENTE SANS RESTRICTION

LA VENTE CONTINUE, PROFITEZ DE NOS AUBAINES

**SPECIALS** DANS LES

- MANTEAUX D'HIVER
- ROBES DE TOILETTE
- ROBES DE CHAMBRE

- GILETS
- BLOUSES
- BAS, etc.

## - CARNAVAL D'HIVER A BEAUHARNOIS -

Les 11, 12 et 13 février — Programme chargé —  
Couronnement de la Reine

Un comité a été formé pour organiser un Carnaval d'hiver à Beauharnois. Cette organisation travaille de concert avec la direction des Braves de Beauharnois, du président Arthur Caron et espère faire de cette organisation un succès sans précédent.

Cette année marque le couronnement de la 19ième reine des sports à Beauharnois et le comité a décidé que la formule changerait et que Beauharnois devrait avoir un carnaval où les jeunes auraient une plus grande part aux activités.

Le Carnaval débutera vendredi soir le 11 février à 7.30 par une grande mascarade pour les enfants. Un prix sera décerné au plus beau costume féminin et un au plus beau costume masculin, mais tous les jeunes qui seront en costume auront des chances de gagner car chacun recevra un numéro et des prix seront tirés au hasard, il y aura autant de prix possible. Le comité d'organisation a voté un montant et espère recevoir la collaboration d'organisations locales pour pouvoir faire plaisir à un très grand nombre de jeunes.

Samedi matin à dix heures le programme continue et encore les jeunes gardent la vedette. Des courses en patins pour garçons de six à douze ans et encore l'organisation a des prix et espère en recevoir des

bienfaiteurs. A onze heures de l'avant-midi des courses en patins pour fillettes de six à quatorze ans et là encore l'organisation fait son possible pour avoir des prix qui feront des heureux. Les activités se poursuivront le samedi après-midi à une heure et demi partie de hockey disputée entre deux clubs féminins. A 2.30 joute de hockey de la Ligue du Lac St-Louis et à 4.00 joute de ballof-balai entre deux équipes de "moins jeunes" (on ne doit jamais dire des vieux). Le samedi soir grande danse du Carnaval avec orchestre et rafraichissements.

Dimanche, parade par les rues de la ville, présentation de la reine du Carnaval et des sports à la patinoire et partie de hockey entre l'équipe de Beauharnois et une équipe de la Ligue Montréal.

Comme il est facile de constater l'immense travail qui est déjà accompli et l'immensité qui reste à faire; il est certain que le comité fera sa part mais il est indispensable que la population de la Cité de Beauharnois fasse la sienne. Pour financer cette entreprise les marchands sont présentement sollicités et se montrent très généreux; aussi un tirage d'une polisseuse électrique sera lancé à la fin de cette semaine et durant la semaine du carnaval l'organisation mettra en vente des patins miniatures qui seront l'emblème du carnaval et l'organisation espère que chaque personne dans la cité se fera un devoir de le porter pendant le carnaval.

### Ste-Philomène

Municipalité de Ste-Philomène  
Une vive lutte s'est disputée dans notre municipalité pour le poste de maire et d'un conseiller. C'est M. Raymond Pitre, maire sortant de charge qui a été réélu pour un

4ème mandat en remportant la victoire avec une majorité de 62 voix sur son adversaire, M. Joseph D'Aoust.

Pour les conseillers deux candidats étaient en lice: M. Rolland L'Ecuyer et M. Adrien Bourcier. C'est ce dernier qui fut réélu avec une majorité de 50 voix. M. Bourcier en est à son deuxième terme d'office.

Le conseil de notre paroisse se compose pour l'année 1955 de: M. Raymond Pitre, maire; conseillers: MM. Adrien Bourcier, Léonard Lacoste, Joseph Deschênes, Ange-Albert Pitre, Lucien Laberge.

### Fiançailles

A Noël ont été fiancés: Mlle Solanges Gervais de notre paroisse, fille de M. et Mme Edmour Gervais (Maggie Thibert) à M. René Bourgoyne de Beauharnois, fils de M. Freddy Bourgoyne et de Mme Bourgoyne (Alida Schinck).

M. André Dumas, fils de M. et Mme Albini Dumas (Léa Caron), fiancé à Mlle Mariette Sénécal de St-Urbain, fille de M. et Mme Florian Sénécal (Alice Demers).

Mlle Lucille Laberge, fille de M. Emery Laberge et de feu Mme Laberge (Hélène Prud'homme) fiancée à M. Fernand Montreuil, fils de M. et Mme Montreuil de Ville St-Pierre.

Félicitations et meilleurs voeux à ces jeunes promis.

### Souhaits

Joyeuse fête à Mme F.-X. Vervais qui célébrera son quatre-vingtième anniversaire de naissance le 3 février. Puisse le Ciel vous conserver encore de longue années à notre affection. Voeux sincères de la part de vos 11 enfants, de vos petits-enfants et de vos arrière-petits-enfants, André, Guy, Liette et Francine.

Bonne fête, Hughes Mallette, de la part de ton petit cousin Robert.

Bonne fête et bons succès dans ses classes à Suzanne Laberge de Châteauguay. Ceci de la part de ses parents, en particulier de sa cousine Pauline.

### Naissance

Vendredi le 21 janvier, est né un petit frère à Murielle, enfant de M. et Mme Marcel Desgroseilliers (Georgette Dubuc), baptisé dimanche par M. le curé Bonnier, sous les noms de Joseph Robert. Parrain et marraine, M. et Mme Ernest Desgroseilliers, grands-parents. Porteuse, Mlle Jeannine Desgroseilliers, tante de l'enfant.

### Va et vient

M. et Mme Paul-Emile Coallier et leur fils Serge, de St-Rémi, ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Raymond Laberge.

## Les Braves perdent 3-0 à Shawinigan mardi soir

27e victoire en 37 parties pour les joueurs de Roger Léger

Le Cataractes de Shawinigan Falls ont fait un pas de plus vers le championnat de la ligue du Québec, hier, en blanchissant les Braves de Valleyfield 3-0, mardi soir, à Shawinigan. C'était la vingt-sixième victoire du club de Roger Léger en trente-sept parties cette saison.

Les Cataractes possèdent maintenant une avance de sept points sur le Royal en première position et le Shawinigan a joué six parties de moins que le Royal.

La défaite laisse Valleyfield en quatrième place, deux points en avant du Chicoutimi, qui a cependant joué deux parties de moins.

Un but de Dick Wray, assisté de Jean-Paul Lamirande et Gilles Dubé, a assuré la victoire au Shawinigan au cours de la première période.

Fernand Perreault a réussi les deux derniers buts du Shawinigan Falls dans l'engagement final.

### SOMMAIRE

#### Première période

1-Shawinigan: Wray (Lamirande, Dubé) ..... 4.52  
Punition: Turner 8.42.

#### Deuxième période

Aucun point.  
Punitions: Ernst 8.28, 16.04, F. Perreault 13.47.

#### Troisième Période

2-Shawinigan: F. Perreault

(Talbot) ..... 14.00  
3-Shawinigan: F. Perreault (Wray, Talbot) ..... 19.25  
Punitions: Deslauriers 11.55, Turner 16.23.

### Arrêts par:

Payette ..... 12 15 8-35  
Perreault ..... 10 8 6-24

## Fiançailles à Beauharnois

On nous annonce les fiançailles de Mlle Clémentine Haineault de Beauharnois, fille de M. Hervé Haineault, autrefois de Ste-Barbe, à M. Albert Deniger de St-Stanislas de Kostka, fils de Mme Donat Deniger. Les fiançailles ont été bénites par M. l'abbé Georges Quenneville le 15 janvier dernier à l'occasion d'une magnifique soirée organisée pour la circonstance.

### DR LUCIEN PERRON

Spécialiste pour les maladies des yeux, oreilles, nez, gorge.

Sur rendez-vous

Bureau: L'après-midi sauf les jeudi et samedi et le vendredi soir.

Pour appointment tél. FRontenac 1137  
850, Sherbrooke est, Montréal

"L'homme bien mis s'habille"

chez  
**HENRI**  
11a, Chaussée  
VALLEYFIELD

Seulement \$5.00

POUR UNE

Chevrolet 1955



Encouragez vos favoris

LES BRAVES DE VALLEYFIELD

en achetant un billet pour le tirage d'une Chevrolet 1955

Nombre de billets à 999

LE TIRAGE AURA LIEU LE 3 MARS 1955

Annoncez dans  
**La Gazette**

## DE BELLES JAMBES MÊME AVEC DES VARICES

Nos Bas Élastiques BAUER & BLACK sont difficiles à déceler sous les bas de chiffon. Éléphants, extensibles en deux sens et tenaces au lavage. Portez-les dès aujourd'hui pour confort et soulagement assurés des varices de surface.

**BAUER & BLACK**

BAS ÉLASTIQUES

En coton \$14.00 — En nylon \$15.00 la paire

**PHARMACIE LABROSSE**

56, St-Laurent

Valleyfield

Téléphone 2080

**Assemblée du  
CONSEIL MUNICIPAL  
de Beauharnois**

Mercredi dernier, le 19 janvier, les membres du conseil municipal de la Cité de Beauharnois se réunissaient sous la présidence de son Honneur le maire J. Armand Poupert. Étaient présents MM. les échevins Georges Henri Daigneault, Maurice Leduc, Lucien Frappier, Arthur Caron, Martin Pitre et Léo Meunier. Après la lecture des minutes de l'assemblée précédente par le secrétaire, les membres du Conseil ren-

contrèrent l'ingénieur Charles Edouard Gravel et discutèrent longuement de la question de l'aqueduc municipal.

Il est ensuite proposé par l'échevin Léo Meunier, secondé par l'échevin Martin Pitre que le secrétaire-trésorier soit autorisé et il l'est par les présentes de faire un rôle de perception pour les taxes d'eau à partir du 1er février 1955 jusqu'au 31 janvier 1956, au taux de 6% de la valeur locative telle que fixée au rôle d'évaluation en vigueur.

L'échevin Georges H. Daigneault propose, secondé par l'échevin Pitre, qu'en l'absence de son Honneur le maire J. Armand Poupert, le maire suppléant, Léo Meunier, soit autorisé à signer conjointement avec le secrétaire-trésorier tous chèques, documents ou autres, concernant la Corporation de la Cité de Beauharnois.

Le secrétaire donne ensuite la lecture d'une lettre de M. E. Edwards, gérant régional des Chemins de Fer Canadiens Nationaux, en marge du contrat entre la Cité de Beauharnois et le C.N.R. au sujet du terrain du réservoir.

Il est ensuite proposé par l'échevin Léo Meunier, secondé par l'échevin Georges Henri Daigneault que l'achat d'un terrain pour le réservoir municipal soit confié à Me. Roger McGowan et que son Honneur le maire ainsi que le secrétaire trésorier soient autorisés à signer pour et au nom de la Cité de Beauharnois.

**P. - OSEE LEDUC, ENRG  
ASSURANCES GENERALES**

VIE FEU, VOL, AUTOMOBILES

126, St-Laurent Tél. 693

SECURITE: Service prompt et discret

**Achetez votre**

**ROBE et MANTEAU**

chez

**CHARLIE ROSEN  
40 ST-LAURENT.**

Heures de bureau: 9h. a.m. à 6h. p.m.

Le soir sur rendez-vous.

**Dr Marc Y. Trépanier  
Dentiste**

Res. 1006

412, Blvd du Havre Tél. 876

**J. H. Sauvé & Fils**

Moteurs électriques

**O'CONNOR  
+ THEATRE +**

Sam. - Dim. - Lun. - Mar.

**'Bengal Brigade'**  
EN COULEURS  
ROCK HUDSON ARLEN DAHL

**'Meet the  
Monsters'**  
with the BOWERY BOYS

Dimanche Seulement  
**'Painting the Clouds  
With Sunshine'**  
(Français) EN COULEURS  
DENNIS MORGAN VIRGINIA MAYO

**Pour de bons résultats!  
Annoncez dans La Gazette**



JEU. - VEN. - SAM. .... 27-28-29 JANVIER

**La femme au voile bleu**  
Jane Wyman - Charles Laughton

**Domenica**  
Jean Pierre Kerien - Odile Versois

SAMEDI REPRISÉ:

**Yukon Gold**

DIMANCHE - LUNDI ..... 30-31 JANVIER

**La dame du Lac**  
Robert Montgomery - Audrey Totter

**Tourbillon**  
Claudine Dupuis - Jean Servais

HEURES DE REPRESENTATIONS  
Représentations sur semaine 7.30 heures p.m.  
Représentation le samedi 7.00 heures p.m.  
Dimanche: début du programme à 1 heure—  
4.45 p.m. et 8.30 p.m.

**Au THEATRE SALABERRY**

**3 JOURS**

JEUDEI • VENDREDI • SAMEDI  
27-28-29 JANVIER

**2 JOURS**

DIMANCHE • LUNDI ..... 30-31 JANVIER



**UNE NOUVELLE INDUSTRIE:** On trouvera ailleurs des détails au sujet de la venue de Davison Chemical Co., une subsidiaire de W. R. Grâce & Co., Ltd., de Baltimore, Maryland. La Commission d'Expansion, en activité à Valleyfield depuis moins d'un an, peut assumer le crédit de ce succès si retentissant dans le domaine industriel. Les travaux de construction commenceront incessamment. On y donnera de l'emploi à 150 à 200 personnes dès les débuts. Ce genre d'industrie nous convient fort bien et nous devons nous réjouir du fait que Davison Chemical vient s'établir chez nous après avoir reçu toutes sortes d'offres de la part de centres beaucoup plus populeux mais pas plus importants, que le nôtre. Félicitations au conseil et à la Commission d'Expansion!

**UN SOUPER PAROISSIAL:**— 700 personnes atablées! Ca c'est du monde! C'est ainsi que s'exprimait un paroissien du St-Esprit (Valleyfield) en jetant un coup d'oeil sur l'imposant groupe réuni à cet endroit dimanche soir dernier à l'occasion du deuxième souper annuel servi absolument gratuitement à tous les paroissiens. Le chef spirituel du diocèse de Valleyfield, S. E. Mgr Langlois avait voulu rehausser cette soirée en y assistant et aussi en faisant certaines recommandations pratiques et utiles aux paroissiens réunis autour de leur si sévère pasteur, M. l'abbé Frédéric Amyot. On trouvera un compte-rendu détaillé de cette soirée ainsi qu'une intéressante photographie dans une autre colonne de La Gazette aujourd'hui. Ce souper a fait et fera le sujet de commentaires les plus élogieux un peu partout — même à la télévision!

**ECOUTONS L'AUTORITE:**— Il arrive parfois que certaines personnes se permettent de parler alors qu'un personnage important (ou non) adresse la parole à un auditoire. Rien n'est plus insultant, ni vulgaire, non seulement pour les voisins mais pour la personne qui a un message à adresser à un groupe. Si ces grands parleurs s'arrêtaient un seul instant pour réaliser qu'ils seraient certainement empêtrés s'ils changeaient de place avec l'orateur... Ne fais pas à ton voisin...

**DECES DE M. J. A. CARTIER:**— M. J. Anatole Cartier, père d'une des belles familles de la paroisse St-Malachie d'Ormstown, est décédé au début du mois. C'était un citoyen des mieux connus. A l'extérieur on le reconnaissait facilement surtout au cours des dernières années, alors qu'il se promenait dans une des premières voitures vendues par Henry Ford. Le gros fanau en avant, les sièges si haut, les ailes en ligne droite, les pneus si ronds et si petits... comment ne pas remarquer une telle voiture et surtout son conducteur, un homme des mieux connus!

**EN LOUISIANE:**— Mme Emile St-Onge, de Valleyfield, sera de retour de la Louisiane dans un avenir rapproché. Elle a assisté aux grandes fêtes qui eurent lieu dans cette contrée américaine en commémoration du deuxième centenaire du département des acadiens.

**LA SCHENLEY ICI 10 ANS:**— Une industrie locale qui jouit d'une belle popularité dans notre ville est bien la Canadian Schenley Limited. Cette industrie célébrera son 10e anniversaire d'incorporation à Valleyfield le mois prochain. Des fêtes spéciales se dérouleront dans notre ville à cette occasion à partir du 17 février jusqu'au 24. Incidemment, la Schenley placera un nouveau produit sur le marché à cette même occasion. Il s'agira d'un whisky qui portera le nom de Schenley O.F.C.

**LES TAXES ET LA VILLE:**— Depuis quelques jours les préposés à la perception des taxes se font demander toutes sortes de questions, surtout par les locataires qui doivent, à certains endroits, payer une augmentation de taxes pour les services d'eau et de locataire. Nous avons obtenu certaines précisions dans ce domaine et nous les transmettons à nos lecteurs. Lorsque les évaluateurs ont passé au cours de la dernière année, ils ont fait une étude des loyers payés par les locataires. A certains endroits, la déclaration n'était conforme au local habité par un locataire: ailleurs on croyait que le locateur était trop exigeant et on fit certains ajustements; enfin, il y a ce groupe qui est favorisé par aucun changement dans le paiement dans les taxes de locataires. Rien n'empêche que ceux qui doivent payer des taxes additionnelles, surtout chez les locataires, jappent fort et on ne les contrôlera pas pour le moment — certainement pas avant d'avoir obtenu le montant désiré en taxes.

**ASSEMBLEES NOMBREUSES:**— Les fêtes sont finies, il n'y a pas de doute. On a recommencé la tenue de toutes sortes d'assemblées. De plus lundi il y en eut de toutes les sortes — même trois hier soir seulement. Il ne faut pas s'ennuyer, dit-on, et les journalistes se font aller de leur plus fort ces jours-ci.

**LA GAÏETE PARTOUT:**— Tout le monde parlait de la nouvelle industrie sur la rue à Valleyfield mardi. On était d'avis que c'était une merveilleuse chose pour la ville de Valleyfield, ses habitants. Certains ont même eu l'audace de dire que "sais-tu, le comité d'expansion a pas mal réussi..." N'est-ce pas la nature humaine de trouver tort ici et là tant et aussi longtemps que les preuves ne sont pas placées sous notre nez!

**STATISTIQUES:**— En 1954 à la paroisse du St-Esprit, Valleyfield, il y eut 74 baptêmes, 20 mariages et 20 sépultures. L'année précédente, 1953, il y avait eu 77 baptêmes, 18 mariages et 13 sépultures.

A la semaine prochaine!

# St - Chrysostôme

Mme Augustin Demers donne sa démonstration de la coupe et la confection d'une robe de coton. Notons pour le mois prochain concours de robes de coton pour dames ou fillettes.

Il y eut tirage d'une bonbonnière don du Cercle gagné par Mme Victor Goyette. Fleurs artificielles de Mme la Présidente, Mme Aimé Lefort. Cadre de la St-Vierge va à Mme Jos. Lefort et un prix pour ouvrages apportés va à Mme Augustin Demers.

On se laisse avec un au revoir au mois prochain. Soyons fidèles au Rendez-vous emmenons de nouvelles fermières. L'assemblée régulière sera suivie d'une fête surprise.

## Mariage

### COSTELLO-TOBIN

A St-Chrysostôme le 27 dernier, le Rev. Père Clément Lachance bénissait le mariage de Catherine Costello fille aînée de M. et Mme Jas. E. Costello avec Roger fils de M. et Mme Lawrence Tobin de Hemmingford.

Mlle P. McCaig de Hemmingford lut l'Acte de Consécration à la Ste-Vierge, assistée de Mlle Noëlla Vincent. L'église était ornée de fougères et de fleurs de saison. M. et Mme Lynn Wilkes de Peru, N.Y., furent solistes avec Mlle McCaig à l'orgue.

La mariée au bras de son père portait une robe de dentelle française sur fourreau de taffetas et de tulle plissé sur un cerceau de satin. Son voile de tulle était retenu sous un bonnet Juliet, elle tenait un livre d'heures blanc à signet de boutons de roses roses avec rubans de satin rose

La matrone d'honneur Mme Richard Copeland (Mary Costello) soeur de la mariée portait une robe de velours orchidée avec jupe bouffante de tulle et de taffetas, mitaines de velours, comme coiffure un bandeau métallique argent, elle tenait une gerbe de chrysanthèmes

jaunes.

Les garçons d'honneur, M. Roy Holmes beau-frère, de Hemmingford, Richard Copeland, de Syracuse, N.Y., et Jack Brennan, de Hemmingford, Qué.

Mme Costello, mère de la mariée était vêtue de tulle sur taffetas marine, une coiffure de même teinte ornée de pierres de rhin avec un corsage de roses american beauty. Mme Tobin, mère du marié portait un costume gris avec accessoires noirs et un corsage de roses american beauty.

Après la cérémonie religieuse une réception groupait 60 invités à l'Hôtel l'Hermine de Henrysburg, Qué.

Les heureux époux sont ensuite partis pour une tournée dans l'état de New York. Pour voyager Mme Tobin portait une robe de laine aqua sous un manteau couleur raisin avec accessoires assortis et un corsage de boutons de roses.

La mariée est une graduée du Couvent Hochelaga à Montréal et Bachelière en arts de l'Université de Western Ont., à London, Ont. Maître en éducation du Plattsburg State Teachers College et membre du personnel enseignant du Peru Central School.

M. Tobin est officier de douanes. Nos meilleurs voeux de bonheur à M. et Mme Tobin.

# St-Anicet

## Accident

Une automobile modèle 53 Lincoln, conduite par M. E. Daoust, de Dorion, se dirigeait vers Malone quand elle frappa M. Réal Quenneville qui venait en sens inverse. Ce dernier conduisait un camion 53, 1 1/2 tonne Studebaker. Les deux véhicules se heurtèrent de front. La chaussée était très glissante et la route pas très large à cet endroit, en face de la demeure de M. Gaston Caza. Les deux véhicules sont quasi une perte totale.

Les occupants de l'auto subirent seulement de légères égratignures, tandis que M. Quenneville fut blessé assez grièvement au genou gauche et souffre également d'un choc nerveux.

L'officier Leduc de Valleyfield fit les constatations d'usage.

## Hockey

Une partie de hockey était jouée à St-Anicet dimanche dernier entre St-Anicet et Cazaville, le club local gagnant 4 à 3.

## Va et vient

M. et Mme Germain Pilon de Montréal, en visite chez M. et Mme Conrad Pilon, la fin de semaine dernière.

Dimanche dernier, M. et Mme E. Rabeau recevaient à dîner M. et Mme Jim Baxter de Trout River.

# CHEZ LES PRODUCTEURS DE LAIT



Mardi soir, les producteurs de lait de la région se réunissent à la salle Tougas & Nicholson à l'occasion de leur banquet annuel sous la présidence de M. ALBERT PILON. A cette occasion, le conférencier invité était M. JEAN-PAUL JULIEN, attaché à l'École de Laiterie de St-Hyacinthe; on le voit dans la photo du haut au moment où il donnait de précieux renseignements aux quelque 350 cultivateurs qui s'étaient fait un plaisir et un devoir d'assister à la réunion. On remarque également Son Excellence Mgr PERCIVAL CAZA, évêque-auxiliaire de Valleyfield, M. PAUL CHARETTE, M. ALBERT PILON, Son Honneur le Maire, M. LOUIS QUEVILLON et Mme le Mairesse. Dans la photo du bas, on a une vue générale des nombreux convives au banquet. — (Photos Studio Gendron, par Raphael Léveillé).

# Mort de Mme L. Venne à 58 ans, 10 mois

## Deuil pour M. et Mme V. Venne, de Valleyfield

Mme Ludger Venne, femme de l'architecte bien connu, est décédée mardi soir. Mme Venne, née Jodoin (Cécile), a succombé à une maladie de plusieurs mois. Elle était âgée de 58 ans et 10 mois.

Outre son époux, survivent à Mme Venne: ses frères, Zéphyr, Philibert et Paul Jodoin; ses soeurs, Mmes Alfred Frigon (Adélie), Maximilien Robert (Alma), Arthur Frigon (Corinne) et Mlle Aldina Jodoin; ses beaux-frères et belles-soeurs, MM. Alfred Frigon et Maximilien Robert d'Oka; Mmes Zéphyr Jodoin (Alice Veillette) et Paul Jodoin (Berthe Lauzé); MM. et Mmes Valério Venne (Antoinette Caron) de Valleyfield, Roméo Labrèche (Blandine Venne), Roméo Bélanger (Albertine Venne), de St-Lin, Henri Corbell (Yvonne Venne), de St-Lin, Leslie Monahan (Graziella Venne), de St-Lin, Hector Venne (Germaine Bélanger), Adolphe Provost (Simonne Venne) et M. Edouard Venne, ainsi que de nombreux cousins, cousines, neveux et nièces.

Le corps de la défunte est exposée au No 3503, rue Papineau.

Le service sera chanté samedi matin en l'église St-Louis-de-France, suivi de l'inhumation au cimetière de Saint-Lin.

(Gilberte), le Dr et Mme Albert Béland (Alice), M. et Mme Willard M. Conners (Blanche), de Vancouver; ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Vve Gilles Charron (Gabriel Caron, MM. et Mmes John Duncan, Lewis Duncan, de Bristol, Conn., Albert Martel, de Toronto, Roger Martel de Passadena, Californie, et M. Antonio Raymond, de S.-Urbain, comté de Châteauguay; ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu jeudi en l'église Ste-Catherine-de-Sienne. Inhumation à Saint-Constant.

# M. R. Charron est décédé à St-Constant

A l'âge de 52 ans

M. Rémi Charron, homme d'affaires avantageusement connu, de S.-Constant, est mort subitement à l'âge de 52 ans.

Outre son épouse, née Duncan (Alice-Juliet), le défunt laisse son frère et sa belle soeur, M. et Mme Hervé Charron (Bernadette Pelletier); ses soeurs et beaux-frères; M. et Mme Emile Falardeau (Raymond), Mme Vve Ubald Riel (Robertine), M. et Mme J.-Arthur Demers

# Ste-Philomène

## Elections du Conseil de Ste-Philomène

Lundi, le 17 janvier, après une journée très active, M. Raymond Pitre a été réélu maire pour un quatrième mandat avec une majorité de 62 voix sur son adversaire, M. Joseph Daoust.

M. Adrien Bannon a été réélu conseiller pour un 2ème terme avec une majorité de 50 voix sur son adversaire, M. Roland L'Ecuyer.

M. Lucien Laberge a été réélu conseiller par acclamation en remplacement de M. Fédora Livernois, sortant de charge.

Félicitations aux élus.

## Va et vient

M. et Mme Lucien Reid, leur fille Odette, et leur fils Jacques du Séminaire de Valleyfield, de passage chez M. Adrien Bannon.

M. et Mme Maurice Prud'homme en promenade chez M. Raymond Pitre.

M. et Mme Johnny Chalifour et leurs deux fillettes de Ville St-Laurent chez M. Charles Reid.

Mlle Mérisa Huot a passé quelques jours chez sa soeur, Mme J.-B. Giroux de Verdun.

M. et Mme François Bigras, M. Daniel Bigras à St-Jean-Chrysostôme, les invités de Mlle Annette Bigras.

Mlle Thérèse Bannon à Montréal en fin de semaine.

M. et Mme Oswald Toupin, MM. Leroux, Lionel Daoust, Mlle Marie-Berthe Daoust, chez M. Joseph Daoust.

M. et Mme Adrien Loiseau et leur fils Yves, chez M. Louis Bourcier de Châteauguay.

M. et Mme Romuald Lazure et leurs enfants de passage chez M. et Mme Alexandre McKenzie de St-Jean-Chrysostôme.

## Souhaits

Bon voyage à MM. Pierre et Marcel Dulude qui sont présentement en voyage à Miami, Floride.

## Accident

Le jeune André Deschênes, fils de M. et Mme Joseph Deschênes a été transporté à l'hôpital d'Orms-town après s'être fracturé une jambe sur le terrain de l'école. Bon courage et prompt rétablissement.

## Hockey

Mercredi dernier, le club de Ste-Philomène rendit visite au Ville-Emard. Résultat: 4 à 3 en faveur du Ville-Emard.

# Exhibition à Sorel mardi soir

Par les Braves de Valleyfield

Les Braves de Valleyfield, de la Ligue Professionnelle du Québec, joueront une partie hors-concours à Sorel mardi soir prochain. Tous les joueurs feront le voyage afin de donner un spectacle de choix aux amateurs de hockey de cette partie du hockey qui réclament du hockey professionnel depuis le parachèvement de leur nouveau collisée des plus modernes.

# New Balmoral Hotel

136, Alexandre Valleyfield Téléphone 281

## A-T-T-E-N-T-I-O-N

New Balmoral Hôtel vous offre pour la période du Carnaval deux magnifiques salles pour tous genres de réceptions privées quel que soit le nombre de personnes.

SERVICE COURTOIS — ATMOSPHERE GAIE

Pour information:

APPELEZ 281

4-5-6 FEVRIER

AL COWAN and HIS QUINTET

NOUVEAU  
**Confort**  
NOUVELLE  
**Beauté**  
POUR  
QUELQUES SOUS  
LE PIED!

**REVETEMENT ISOLANT DONNACONA**

Ce célèbre revêtement de fibre de bois s'est acquis la réputation d'assurer un confort économique et d'être facile à installer. Il se présente en un attrayant fini beige qui apporte un cachet de distinction. Il ISOLE vraiment! Nous serons heureux de vous montrer des échantillons et de vous fournir tous les détails.

# MIRON & FRERE

103, rue Lasnier

VALLEYFIELD

Téléphone 150

Vos quartiers-généralx Murray et Donnacona

OFFICIERS DU CLUB NAUTIQUE DE VALLEYFIELD POUR L'ANNEE 1955



M. JAMES J. HAFHEY, président



M. GERALD MEUNIER, Commodore



M. EMMONS McDONALD, Vice-commodore



M. PAUL CHARTRAND, Vice-président



M. JACQUES LAPOINTE, Trésorier

Les autres officiers élus lors de la réunion tenue hier soir au local de la Canadian Schenley Limited sont: MM. ANDRE WALLOT, secrétaire; directeurs: VILDA FILIATRAULT, PAUL DESJEAN, Dr L. P. BRISSON, ARMAND PATE-NAUDE et RAYMOND LAVOIE. Dimanche la Canadian Boating Federation se réunira à Montréal, à l'Hôtel Mont-Royal, à 2 heures, pour choisir son repré-

sentant officiel pour la province de Québec. MM. Meunier et Haffey représenteront les membres du Club Nautique de Valleyfield. Me Georges-André Meloche a été nommé commodore honoraire. Les autres commodores honoraires sont Dr. Armand Clairmont et M. Léo-Georges Perron. Ils font partie de l'exécutif.

## Au Palais de Justice à Valleyfield cette semaine

Juge: Maurice Fortin — Avocat de la Couronne: Me Georges A. Meloche

PAUL SENECAI, Montréal.

Il a plaidé coupable à l'offense portée contre lui pour s'être illégalement introduit par effraction dans la gare du Canadian National Railways, à Ste-Martine, et y avoir volé un coffre-fort, d'une valeur de \$300.00, et \$105.00 en monnaie canadienne, le tout, la propriété de ladite compagnie. Il a été condamné, mardi, à 15 mois de prison commune, à compter du 25 janvier 1955.

JEAN-PAUL DOUTRE, Montréal. — Il a plaidé coupable à l'offense portée contre lui pour s'être illégalement introduit par effraction dans la gare du Canadian National Railways, à Ste-Martine, et y avoir volé un coffre-fort, d'une valeur de

\$300.00, et \$105.00 en monnaie canadienne, le tout la propriété de ladite compagnie. Il a été condamné, mardi, à 13 mois de prison commune, à compter du 25 janvier 1955.

ROMEO SENECAI, Montréal (Même chose que Paul Sénécai). STANLEY ARMSTRONG, St-Chrysostôme.

Cet accusé a opté pour un procès expéditif et a plaidé coupable à une plainte portée contre lui pour attentat à la pudeur et a été condamné, hier, au temps fait en prison, soit 18 jours.

PAUL LANCTOT, Dorion. Il a plaidé coupable à l'offense portée contre lui pour vagabondage, et a été condamné, hier, à \$15.00 d'amende et aux frais, ou à défaut, huit jours de prison commune.

YVAN LECUYER, Châteauguay Village.

Cet accusé a subi son procès, et a été trouvé coupable sur une plainte portée contre lui pour "hit and run," et a été condamné, hier, à \$30.00 d'amende et aux frais, ou à défaut, un mois de prison commune. Son permis de conduire a été annulé pour une période de trois mois. Un délai de huit jours lui a été accordé pour payer amende et frais.

JEAN-CHARLES SIMONNEAU, Valleyfield. Cet accusé a subi son enquête sur une plainte d'assaut sur un agent de la paix et a été condamné, hier, à subir son procès au prochain terme des Assises Criminelles. Il a aussi subi son enquête sur une plainte de grossière indécence portée contre lui, et a été condamné, mardi, à subir son procès au prochain terme des Assises Criminelles.

GUY REID, Montréal. Il a fait option pour un procès expéditif, a plaidé coupable à une plainte portée contre lui pour s'être illégalement introduit par effraction dans l'entrepôt de la carrière de la St. Lawrence Alloys & Metals Company et y avoir volé 12 pneus de camion, d'une valeur de \$2,700.00, la propriété de ladite compagnie. Il a été condamné, mardi, au temps fait en prison, soit une journée, à un jour additionnel et à \$25.00 d'amende, ou à défaut, huit jours de prison commune.

MARCEL DESCHAMPS, Valleyfield. Il a plaidé coupable à l'offense de "hit and run" portée contre lui et a été condamné, mardi, à \$50.00 d'amende et aux frais, ou à défaut, 15 jours de prison commune. Son permis de conduire a été annulé pour une période de trois mois. Un délai de huit jours lui a été accordé pour payer amende et frais.

### Ligue de Quilles de LA GARDE CHAMPLAIN

Des triples de 447, 445, 432, 411, réussis par Jean Paul, Raymond Côté, Victorien Poirier, et Pierre Debray, ont permis au J. B. Côté Enrg. de vaincre le Restaurant du Nord au compte de 4 à 0. Jean-Guy Vallée et Claude Cardinal roulèrent des triples de 458 et 400 pour les perdants.

La bijouterie Laniel & Fils a remporté une importante victoire sur le Henri Cousineau au compte de 3 à 1. Rodolphe Leboeuf, Laurent Laniel, Raymond Jodoin et René Gauthier ont roulé respectivement des triples de 426, 416, 414 et 414.

ont roulé des triples de 450 et 404 pour les perdants.

Le J.-O. Quesnel et le Cadieux Mon Tailleur ont annulé 2 à 2 grâce à Raymond Dandurand qui a roulé un triple de 549 pour le J.-O. Quesnel. Edouard Lebrasseur et Médard Sauvé furent les meilleurs du Cadieux Mon Tailleur avec des triples de 461 et 403.

Le plus haut simple et le plus haut triple de la semaine furent roulés par l'étoile Raymond Dandurand avec 208 et 549.

Le plus haut simple d'équipes fut roulé par la Bijouterie Rougeau

avec 910.

Le J.-B. Côté Enrg. a roulé le plus haut triple d'équipes soit 2438.

#### BIG SEVEN

	P.J.	Quil.	Moy.
R. Dandurand	51	8085	158
G. Lapierre	51	7669	150
A. Lebrasseur	48	7056	147
G. Bonhomme	36	5259	146
R. Guimond	48	6782	141
V. Poirier	51	7139	140
R. Rougeau	51	7138	140

#### POSITION DES EQUIPES

	P.J.	G.	P.	Pts
Bij. Rougeau	51	32	19	44
J. B. Côté Enrg.	51	30	21	40
H. Cousineau	51	27	24	34
Blanch. Nettoyeurs	51	24	27	34
J. O. Quesnel	51	23	28	34
Laniel & Fils	51	27	24	32
Cadieux M. Tailleur	51	21	30	29
Restaurant du Nord	51	22	29	28

#### PRO-MAIRE



M. JOSEPH LEGER, échevin du Quartier-Nord, qui occupera les fonctions de pro-maire au cours des prochains trois mois.

JEAN-JACQUES ABRAN, Montréal.

Cet accusé a fait option pour un procès expéditif, a plaidé coupable à une plainte portée contre lui comprenant six chefs d'accusation pour vols, savoir: Environ 40 gallons de gazoline d'une valeur de \$16.00 la propriété de M. Georges Sauvé, de St-Timothée; un pneu avec tube et roue, d'une valeur d'environ \$20., la propriété de Valleyfield Automobile Enrg.; un pneu avec tube et roue, d'une valeur de \$40.00, la propriété de M. Roger Faubert; une batterie d'une valeur de \$20.00 la propriété de M. Péloquin; une antenne de radio et 5 batteries, d'une valeur totale de \$80.00 la propriété de M. Roger Faubert; 15 gallons de gazoline d'une valeur d'environ \$6.00 la propriété de Valleyfield Express. Il a été condamné, mardi, au temps fait en prison, soit trois jours, à un jour additionnel et à \$25.00 d'amende, ou à défaut, huit jours de prison commune.

## Hotel New Balmoral

136, Alexandre Valleyfield Téléphone 281  
Présentera

VEN., SAM. et DIM. .... LE 4-5-6 FEVRIER

le formidable, et sensationnel Orchestre de

### Al Cowans

5 dynamiques musiciens étoiles, (de couleur)

Il est à noter: que cet orchestre fit partie du fameux film:

"Stormy Weather" aussi, fut à l'affiche, pendant

2 ans au Quartier Latin



SEMEDI SOIR, LE 5 FEV.

à 9.00 hrs p.m. au

### Bal Tabarin-Lounge

grande danse organisée par

LES GAIS VOYAGEURS,

au profit des Braves de Valleyfield

Invitation spéciale pour tous les musiciens de Valleyfield, qui seraient intéressés à venir, et à participer à quelques morceaux de musique, avec ce fameux orchestre, afin de former un Mass Band Orchestra, tous sont les bienvenus; de la part de AL COWANS, dimanche après-midi, de 3.00 hrs à 6.00 hrs p.m.

BIENVENUE A TOUS

## Nouveau!

VOYEZ LE NOUVEL APPAREIL AUDITIF



à

### 3 TRANSITEURS

- Le "ROYAL-T" vous coûte seulement 15c par mois au lieu de 18c par jour pour les appareils ordinaires.
- Le son est des plus naturels et très clair.
- La batterie "A" dure un mois complet... vous n'avez pas besoin de batterie "B".

Seulement \$125.00

Autres modèles à

\$75.00 et \$100.00

VOYEZ ....



23B, St-Laurent

Valleyfield

Tél. 246

# Recommandations pratiques aux cultivateurs

**Quelque 350 cultivateurs réunis à la Salle Tougas et Nicholson mardi soir — Invités d'honneur — Intéressante causerie de M. Jean-Paul Julien, de l'Ecole de Laiterie de St-Hyacinthe — Sous la présidence de M. Albert Pilon, président de l'Association des Producteurs de Lait**

Près de quatre cents personnes ont assisté mardi soir dernier, le 25 janvier, au banquet annuel du Syndicat des Producteurs de Lait, de la région de Valleyfield, tenu à la salle Tougas et Nicholson sous la présidence de M. Albert Pilon, de St-Timothée.

Comme le disait Son Excellence Mgr Percival Caza, évêque-auxiliaire de Valleyfield, "cette réunion très bien réussie démontre par votre nombre la fierté que vous avez d'être des Producteurs de Lait et je vous félicite d'avoir si bien répondu à l'invitation de votre président et vous être assemblés ainsi dans une réunion quasi-familiale".

A la table d'honneur, on remarquait en plus de Son Excellence Mgr Caza, M. et Mme Albert Pilon, président du Syndicat, Son Honneur le Maire, M. Louis Quevillon et Mme la Maîtresse, M. et Mme Jean-Paul Julien, conférencier-invité, M. et Mme Albert Marci, échevin de la cité de Salaberry-de-Valleyfield, M. L.-P. Germain, inspecteur en chef du gouvernement fédéral pour les produits laitiers, M. Fernand Robert, inspecteur en chef du gouvernement provincial, M. et Mme Euclide Ménard, M. et Mme Joseph Maher, M. et Mme Dolor Tremblay, M. et Mme Victorien Brossoit, M. et Mme Gérard Amesse, M. Paul Charette, M. Maurice LeBeuf, Mlle Denise Poirier, M. Hubert Sauvé et Mme A. Elie Pilon.

Sur l'invitation de M. Albert Pilon, Son Honneur le Maire, M. Louis Quevillon parla de la fierté de la classe rurale et de l'expansion de toute la région en regard avec celle de notre cité. M. Quevillon promit à tous les cultivateurs que la place du marché sera terminée tôt le printemps prochain et glissa à l'occasion un mot sur la nouvelle industrie qui viendra s'établir dans nos murs.

Le conférencier-invité, M. Jean-Paul Julien, attaché à l'Ecole de Laiterie de St-Hyacinthe, et natif de la paroisse de St-Timothée, fut présenté par M. Maurice LeBeuf, secrétaire du Syndicat des Producteurs de Lait.

Après avoir dit que l'industrie laitière traversait actuellement une période de rajustement critique, le conférencier retourna en arrière dans l'histoire pour voir comment on considérait le lait, comment il était devenu une industrie, et quel rôle il avait joué au cours des siècles, surtout au point de vue médical, "ceci, dit-il, pour avoir une vue plus précise de notre industrie dans l'avenir, en se basant sur l'expérience passée".

Puis M. Julien parla des produits préparés qui envahissent le marché local et qui font concurrence à l'industrie laitière, et de la grande publicité qui entoure ces produits.

Le conférencier donna ensuite des indications d'ordre général que chacun pourra approprier à ses besoins sur les points suivants: comment baisser le coût de la production du lait; comment enrayer l'augmentation du prix du lait; comment faire face à la concurrence sur le marché international; comment administrer sa propre entreprise laitière comme des industriels.

En terminant, M. Julien souhaita toute la prospérité possible dans le domaine de l'industrie laitière par les efforts intelligents de chacun.

C'est M. Donat Lauzon, cultivateur avantageusement connu de St-

Timothée, qui remercia le conférencier en des termes élogieux et fort appropriés.

M. Albert Pilon, qui incidemment fêta son anniversaire de naissance le même jour, fut le récipiendaire d'une magnifique serviette en cuir de la part du bureau de direction du Syndicat des Producteurs de Lait. Le cadeau lui fut présenté par M. Maurice LeBeuf, secrétaire.

Ce dernier tint à remercier au nom du bureau de direction tous ceux qui avaient fourni des dons à l'organisation du souper: la Crémèrie de St-Timothée pour le beurre; la compagnie "Perfection" pour la crème glacée; M. Paul Charette pour le fromage; M. Gaspard Crépin et la Canadian Schenley pour les boissons.

Tous les convives ont pu savourer le délicieux cocktail qui avait été préparé à leur intention par M. Albert Pilon. Il était d'autant plus

agréable d'en goûter plusieurs coupes que le délicieux breuvage était servi par quatre jolies demoiselles qui se faisaient un plaisir d'en passer, Mlles Vinet, Odette Lebeuf, Marielle Léger et Lise Poirier.

Après le banquet, qui été préparé par M. Bruno Girard et son équipe, les convives ont pu s'amuser fermement au son de l'orchestre des Prairie Rangers qui faisait les frais de la musique.

## Echos de St-Louis

### Baptême

A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 11 janvier à M. et Mme Pierre Maheu (Jeannette Lemieux) est né un petit frère à Lorraine baptisé sous les noms de Joseph, Pierre, Arthur, Serge. Parrain et marraine: M. Arthur Maheu, grand-père, Mlle Irma Maheu, tante de l'enfant. Porteuse Mme Joseph Lemieux, grand-mère. Félicitations aux heureux parents et prompt rétablissement à la mère.

Résultats des élections au Conseil des Cercles Lacordaire et Ste-Jean-

ne d'Arc.

Chez les Lacordaire — M. Jean Réal Benoit, président; M. Armand Gagné, vice-président; M. Henri Brunet, trésorier; M. Maurice Myre, secrétaire; M. Ernest Riendeau, 1er conseiller; M. Henri Maheu, 2e conseiller.

Chez les Jeanne d'Arc — Mme Armand Gagné, présidente; Mlle Jeannine Myre, vice-présidente; Mlle Marguerite Séguin, trésorière; Mlle Thérèse Amesse, secrétaire; Mlle Lily Meloche, 1er conseillère.

Félicitations.

## Nos Croisés

(suite)

### Chapitre troisième Extension du mouvement

D'après ce que nous venons de lire de Mgr de Montréal, nous voyons que déjà avant que les premiers pasteurs eussent élevé la voix, la jeunesse canadienne s'agitait, que déjà de tous les points du pays on demandait à partir. "A Rome! A Rome!" tel était le cri que poussaient

nos jeunes catholiques depuis Ottawa jusqu'à Paspébiac. Dans les séminaires, dans les collèges, dans les bureaux professionnels, dans les ateliers, dans les villes, dans les campagnes, dans toutes les classes, dans toutes les conditions, des vocations se déclaraient. C'était à ne pas y croire; il semblait qu'un courant électrique avait couru d'un bout à l'autre du Bas-Canada, excitant par son choc tous les coeurs généreux, toutes les âmes élevées.

Ici, c'était un jeune religieux, un jeune ecclésiastique demandant à son supérieur la permission d'aller combattre avec l'épée avant de commencer à combattre avec la croix; là, c'était un jeune étudiant en médecine ou en droit qui voulait suspendre sa carrière pour courir la chance de se faire tuer pour l'Eglise, tandis qu'ailleurs un enfant de riche cultivateur voulait laisser sa charrue pour prendre le fusil du Pape. Le Canada en était stupéfait; nous étions étonnés de découvrir chez nous tant de dévouement, tant de ces nobles sentiments qui font les grands peuples. Nous nous retrouvions encore presque sans le savoir, les descendants de cette

(Suite à la page 15)

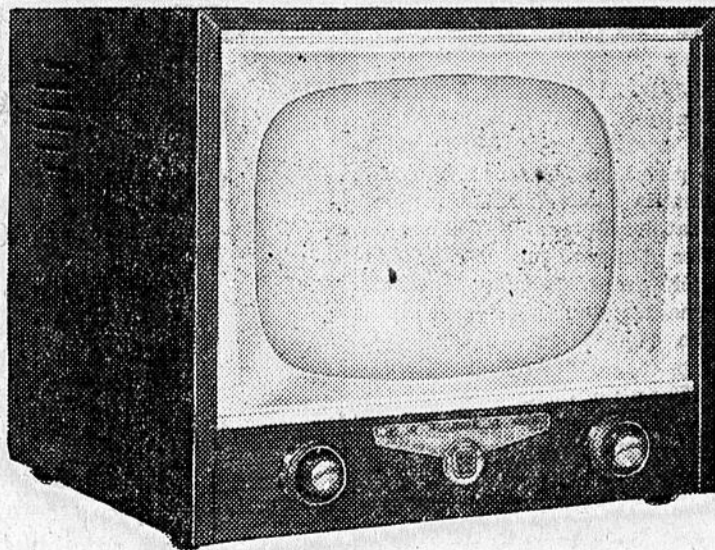
# Motorola

## La Sensationnelle TV 1955

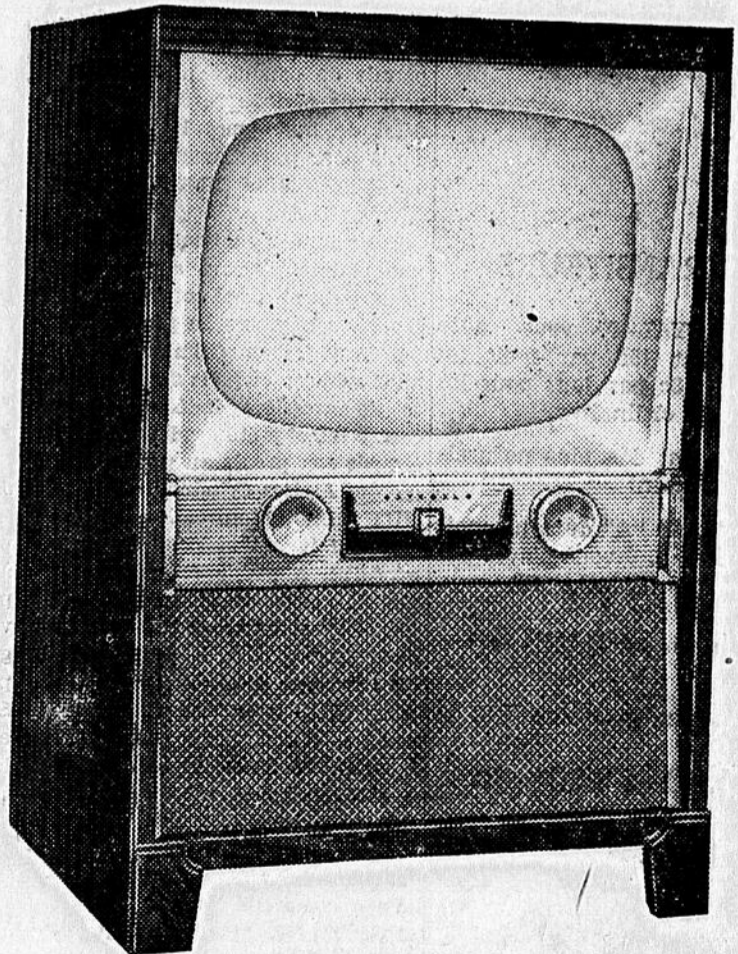
JETEZ UN COUP D'OEIL  
SUR LES CARACTERISTIQUES QUI FONT UNE VRAIE DIFFERENCE  
DANS LA  
TV MOTOROLA

Image et rendement SENSATIONNELS — Et toutes ces caractéristiques exclusives Motorola en plus — qui font une VRAIE DIFFERENCE en fait de valeur!

Peu importe la façon de l'envisager, vous obtenez une valeur plus grande et plus appréciable pour vos dollars dépensés en TV avec le SENSATIONNEL Motorola TV! Le style moderne incliné avec reflets vers le bas et les sons vers le haut vous donne une émission sans reflets au niveau des yeux... et une nouvelle richesse de son à la hauteur des oreilles... La lampe écran "aluminisée" avec filtre "grisé" qui protège contre les reflets, améliore la luminosité de l'image et le contraste... Le nouveau contrôle de l'écran vous assure la meilleure image de télévision au monde. Oui, ces caractéristiques et beaucoup d'autres qui rendent Motorola des années d'avance sur les autres appareils, ne peuvent manquer d'inciter l'acheteur avisé de TV en 55, à devenir le propriétaire d'un appareil Motorola TV.



MODELE 17T19



MODELE 21K13

## Loyal Gas Loyal Enrg.

18 RUE ELLICE

VALLEYFIELD

TEL. 1585

BUVEZ  
**PEPSI-COLA**  
BIEN FROID  
IL GOÛTE SI BON!

# LA GAZETTE

Valleyfield - Beauharnois

175, Victoria, Valleyfield  
E. GENDRON, prop.  
Tél. 829 Tél. 933

L'HOMME BIEN MIS  
s'habille  
**Chez Henri**  
11a, rue Chaussée Valleyfield

Bière et Vin  
**Au Victoria**  
**BAR - B - Q**  
Roti sur la broche  
LIVRAISON: jour et nuit Restaurant idéal pour un bon repas

27 janvier 1955 LA GAZETTE 16

## Ligue de ballon sur glace "50"

Grande parade dimanche le 30 janvier avant les joutes. Le trophée Richard Rougeau au meilleur gardien de buts. Le détail débute dimanche.

Mercredi le 19 janvier le Restaurant du Nord a remporté une victoire de 2 à 0 sur les loisirs St-Eugène. Roland McSween s'avéra l'étoile de la partie en enregistrant les 2 points des vainqueurs. Son premier point fut compté sur des passes de Marcel Lefebvre et Gilles Poirier, et son second sur des passes de Marcel Lefebvre et Roland Guérin. Cette joute fut très rude car 11 punitions furent décernées.

Dans la seconde partie l'Hôtel Jodoin et la Garde Champlain annulèrent 1 à 1. Le premier but de la joute fut compté par Roland Jourdain de la Garde sur des passes de Richard Glaude et Dollard Labrie. Celui de l'Hôtel Jodoin fut compté par Arthur Lattulpe sur une passe de Léo Tessier.

Vendredi le 21 janvier, l'Hôtel Jodoin a remporté la palme sur les loisirs St-Eugène au compte de 3 à 0. Léo Tessier, la grande étoile de l'Hôtel Jodoin, compta 2 buts et obtint 1 assistance sur le but de Yvan Leduc qui avait obtenu les assits sur les buts de Tessier. Richmond Glaude brilla aussi avec 2 assits. Xavier Roland brilla à la ligne bleue des perdants.

Dans la partie suivante, la joute la plus mouvementée de la saison fut disputée entre le Restaurant du Nord et la Garde Champlain, et

fut gagnée par le Restaurant du Nord 1 à 0. Roland McSween compta le seul but de la joute sur des passes de Marcel Lefebvre et Roland Guérin. Alors qu'il y avait une bagarre entre Gilles Poirier et Roland Jourdain et que le jeu était arrêté la Garde Champlain compta 1 but dans les filets déserts et ils dirent que le but comptait mais les arbitres de la partie annulèrent de but. La Garde Champlain mit un protêt sur la partie. Médard Leduc le président de la ligue leur refusa le protêt en disant que la décision des arbitres était la seule valable.

Dimanche le 23 janvier, l'Hôtel Jodoin et les Loisirs St-Eugène jouèrent une joute remise. La joute fut gagnée par l'Hôtel Jodoin au compte de 3 à 0. Léo Tessier qui est une menace continuelle pour les gardiens de buts enregistra deux points et obtint un assit. Richmond Glaude compta l'autre but des vainqueurs sur une passe de Yvan Leduc et Léo Tessier. Jean Guy Primeau fut le meilleur des perdants.

La Bijouterie Richard Rougeau nous a promis un beau trophée qu'il décernera au meilleur gardien de buts. Ce trophée s'ajoute aux autres reçus par la Bijouterie Laniel & Fils, la maison Henri Cousineau et surtout du beau trophée "50" offert par M. Roland Amyot distri-

buteur de la "Labatt."

Dimanche prochain le 30 janvier avant le commencement du détail il y aura une parade dans la ville, et présentation des trophées sur la patinoire des F.S.C. au heureux gagnants. Le président de la ligue M. Médard Leduc a averti ses arbitres de se montrer très sévères et s'ils le jugent nécessaire il suspendra les joueurs incriminés, comme ce fut le cas pour Roger McSween. Tout le monde est bienvenu dimanche à venir encourager les étoiles de la ligue de ballon sur glace "50".

### LIGUE DE BALLON SUR GLACE "50"

Classement					
Clubs	P.	J.	G.	P.	N. Pts
Restaurant Nord	10	7	2	1	15
Hôtel Jodoin	10	6	3	1	13
Gar. Champlain	10	4	3	3	11
St-Eugène	10	0	9	1	1

### BIG SEVEN

Noms		B.	A.	Pts.	P.
Marcel Lefebvre R.N.	9	6	15	4	
Roland McSween R.N.	6	8	14	10	
Roland Guérin R.N.	3	10	13	0	
Léo Tessier H.J.	8	3	11	0	
Yvan Leduc H.J.	4	7	11	0	
Raymond Boyer G.C.	3	4	7	4	
Richard Glaude G.C.	2	5	7	2	

## Ste-Barbe

Il y eut trois candidats dans la lutte à la mairie. M. Albéro Brisson obtint 138 voix, M. Hervé Girouard 82, et M. Albert DeRepentigny 76. M. Brisson est réélu avec une majorité de 56 voix. Nos félicitations!

## NOS CROISES

(Suite de la page 14)

noble nation telle que l'avaient moulée Charlemagne et St-Louis; nous reconnaissons dans les veines de os enfants le sang des preux de Carillon, de Châteauguay. Le Canada se révélait à lui-même; il voyait tout-à-coup surgir une flamme qu'il croyait éteinte, parce qu'elle avait été depuis longtemps cachée; nous étions donc encore des braves, des preux, des chevaliers, des croisés.

L'enthousiasme de notre jeunesse s'empara de tout le monde; les douleurs du St-Père étaient devenues les douleurs de la nation. Ses périls étaient les nôtres, ceux qui Le menaçaient, nous menaçaient.

Le marchand laissait partir son commis, se privant volontiers de ses services: "Va là-bas défendre nos intérêts les plus sacrés et les plus chers, ta place ne sera prise à mon comptoir que lorsque j'apprendrai ta mort; si tu reviens, tu auras un titre de plus à ma confiance."

Le père de famille sautait au cou de son enfant qui lui apprenait sa décision, le serrait sur son coeur, versait des larmes de joie et s'écriait: "Je suis fier de toi, mon fils, tu me fais honneur, tu me rends heureux; si dans le combat contre les ennemis de l'Eglise tu viens à succomber, je remercierai Dieu d'illustrer notre famille par la gloire du martyr."

Une mère éplorée, sentant se réveiller tout ce qu'elle avait d'amour dans ses entrailles pour le premier à qui elle avait donné le jour, ne semblait pouvoir consentir à son départ; puis élevant les yeux et son coeur au ciel. "Pars, mon enfant; c'est Dieu qui le veut, il faut que je le veuille aussi, moi."

Les Curés et les Evêques étaient obsédés par les demandes; la presse signalait ce brillant mouvement en invitant les catholiques à réaliser les vœux de la jeunesse; c'en était fait, le mouvement était devenu national tant il était universel.

Qu'elle était belle! Qu'elle était grande la manifestation de ce noble sentiment de foi! Oh Canada! Non, tu n'as rien perdu de ton antique foi! que t'avait léguée la nation jadis si catholique; tu es bien l'enfant de la fille aînée de l'Eglise! De toutes parts l'impiété déborde, partout elle fait des ravages effrayants; les vieilles institutions catholiques ne sont plus que des monceaux de débris, les sols chrétiens sont jonchés de débris, mais au-dessus de ces ruines, apparaît brillant et radieux l'esprit de foi et de dévouement à l'Eglise du petit peuple canadien-français.

Tels ces roches de la vieille Armorique que l'Océan bat en vain depuis le commencement des temps de ses vagues écumantes, ainsi la piété canadienne apparaît debout, fière et courageuse, se moquant des flots et des coups de l'impiété forcée d'avouer à ses pieds son impuissance.

Madeleine Caron parle de:

## Paix et bonne volonté

NOUS, CANADIENS, nous sommes parmi les puissants de ce monde!

Notre pays est immense; notre pays est riche. De plus en plus nous pouvons faire entendre notre voix parmi les nations du globe. Nous sommes puissants malgré nos quinze millions de population. Savez-vous pourquoi? Cette question est-elle de celles auxquelles vous réfléchissez quelquefois?

Voici la réponse! Ce sont nos pouvoirs d'eau qui nous donnent notre place dans le monde!

L'électricité dont nous disposons, multiplie par dix les ressources de notre pays. Nos mines, nos usines, notre outillage, tout cela devient magique grâce à l'électricité. La mère de famille sans bonne est secondée par des appareils électriques. La machine est notre servante, le pouvoir d'eau notre serviteur.

Et personne ne peut dire ce que c'est que l'électricité.

On peut produire de l'électricité, on peut harnacher des pouvoirs d'eau. Ensuite cette force est par nous attelée à notre besogne. Mais qui pourrait expliquer l'électricité? Qui pourrait expliquer Dieu?

Et il y a aussi la grâce de Dieu et tout ce pouvoir mis à notre disposition.

C'est Noël! Depuis si longtemps nous prions pour la paix et nous craignons la guerre. Depuis deux mille ans, les messagers célestes ont promis la paix aux hommes de bonne volonté. Nous vivons ce message.

Nous avons la chance, nous, Canadiens, de croire au message de paix; et les malheureux qui eux n'ont pas le réconfort de croire, peuvent quand même vivre en paix parmi nous.

Nous avons tout cela, et grâce à Dieu, malgré notre petit nombre, la voix du Canada s'adresse au monde. Nous voulons la justice et la paix pour tous.

Mais pour utiliser toute notre puissance, il faut que chaque individu, chaque citoyen fasse sa part et compte pour un.

La paix du monde, elle commence dans le coeur de chacun.

Une carte de souhaits, admirée au hasard d'une vitrine, exprime très bien ce que tous, nous devons dire et vivre:

"Que le Dieu d'Amour qui, pour les hommes de toutes les croyances, de toutes les races et de toutes les couleurs, s'est fait enfant à Bethléhem, vous bénisse, vous et les vôtres."



Certains wagons à dôme-observatoire du Pacifique Canadien comportent un compartiment, ou saïé, dans lequel on sert des repas à prix moïques. Les premiers de ce genre sont actuellement livrés à la compagnie qui les met immédiatement en service sur les trains transcontinentaux reliant Montréal à Vancouver. Tout acier

inoxydable, ces voitures sont pourvues de banquettes à dossiers inclinables et appuis-jambes pleine longueur. La photo ci-contre fait voir le café de ces wagons, ainsi que le petit escalier qui conduit au dôme, sorte d'impériale à 24 sièges, entièrement vitrée et permettant une vue parfaite du panorama environnant.

# Importance d'une filerie adéquate

**Les représentants des associations en électricité se réunissent à Valleyfield hier soir — M. Camille Simard, de la Shawinigan Water & Power Co., nommé président**

La Ligue Electrique de Québec formait, hier soir, son premier Comité permanent pour la Région, lors d'une assemblée tenue aux bureaux de la Shawinigan Water & Power, sous la présidence de Guy Dorval, Directeur des Relations Extérieures.

Parmi les membres de ce nouveau comité, l'on trouve, C. Simard, Shawinigan Water & Power Company; B. J. Halpin, Canadian General Electric Company; R. Paquette, Canadian Westinghouse Supply Company; L. Gosselin, Bureau des Examineurs des Electriciens de la province de Québec; H. Lacasse, Corporation des Maîtres Electriciens de la province de Québec; J. E. Craig, Northern Electric Company.

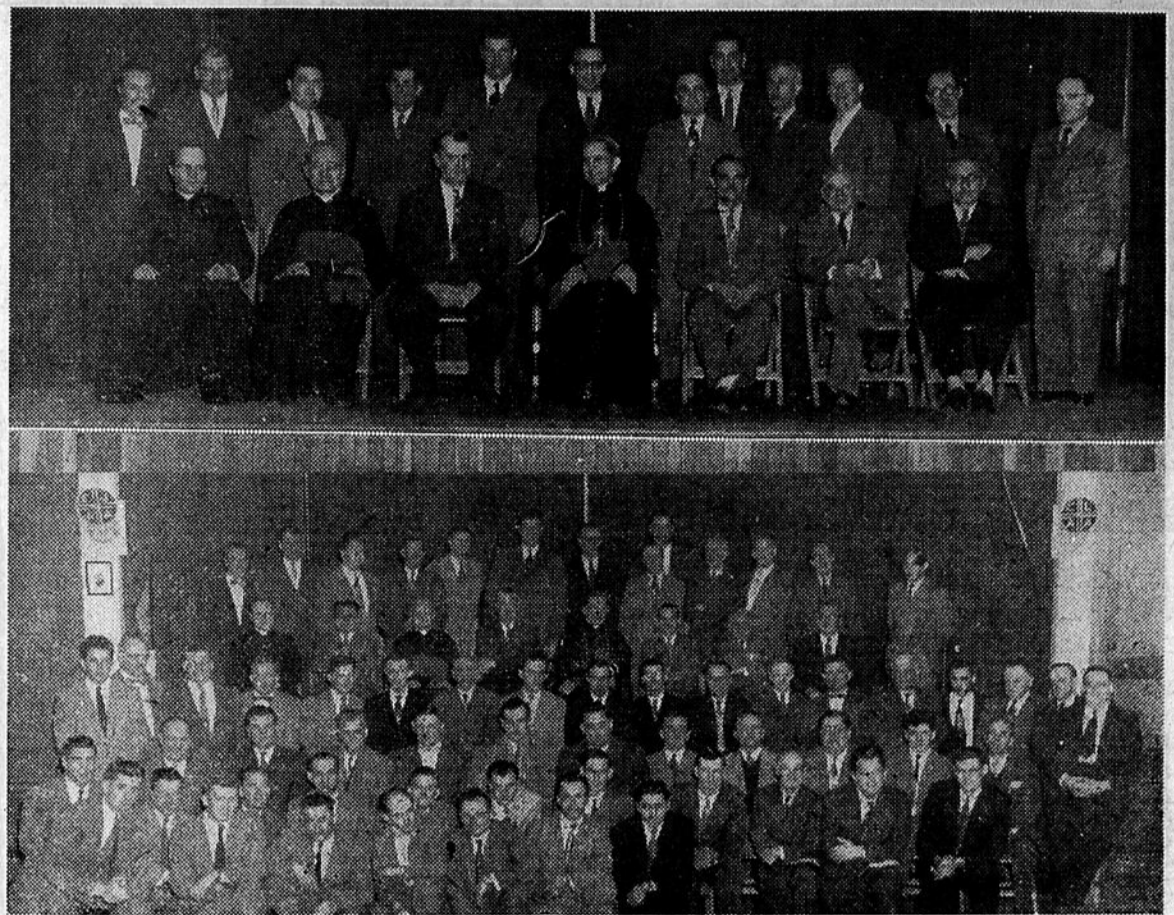
Voici le résultat des élections tenues hier soir: M. Camille Simard président; M. J. B. Halpin, vice-président; M. J. E. Craig, trésorier; M. J. R. Paquette, officier de liaison; M. Léo Gosselin, aviseur technique; M. Hervé Lacasse, directeur.

La Ligue Electrique de Québec qui ouvrira officiellement ses portes à Montréal au mois de mai, 1955, s'est donné comme tâche l'éducation du public sur la filerie adéquate. Ce mouvement subventionné par l'industrie électrique du Canada et des Etats-Unis, peut se comparer à d'autres oeuvres dont les buts visent le bien commun "Avec les progrès du siècle où nous vivons" disait M. Dorval, "les gens se doivent de connaître les principes fondamentaux de leur système électrique, s'ils veulent pouvoir en profiter à sa juste valeur tout en s'assurant d'un maximum de sécurité."

Des statistiques indiquent qu'une filerie inadéquate devient une cause d'incendie, et des milliers de dollars et de vies sont perdus chaque année par tout le pays. D'autre part, des circuits mal agencés sont aussi des sources d'ennui qui entravent le confort de la maison et, dans bien des cas, empêchent le bon fonctionnement des appareils si nécessaires à la vie de chaque jour. Afin de stimuler l'acheteur avisé, la Ligue Electrique de Québec remet, à titre gratuit, un "Sceau Rouge" à toute nouvelle maison qui rencontre les normes de filerie adéquate reconnues par son comité d'experts. Pour encourager ce programme louable, le Bureau des Examineurs des Electriciens de la province de Québec prête son concours en remettant une copie du rapport d'inspection qui détermine si telle ou telle maison a droit au "Sceau Rouge."

Plusieurs contracteurs électriciens ont déjà obtenu cet emblème pour leurs clients dans les villes de Montréal, Trois-Rivières, Shawinigan-Falls, Branby et Beaufort. Il va sans dire que bientôt chaque nouvelle construction dans la province de Québec devrait s'enorgueillir d'une telle filerie pour la plus grande satisfaction de tous les gens concernés.

Le Comité de la Ligue à Valleyfield se chargera donc d'aider à promouvoir la campagne d'éducation déjà en marche, et les spécialistes du métier qui en font partie pourront faire bénéficier leurs concitoyens de conseils et de recommandations basés sur des connaissances et une expérience reconnues.



**OFFICIERS DU NOUVEAU CONSEIL DE HUNTINGDON**

Sur cette photo, apparaissent les officiers du nouveau Conseil des Chevaliers de Colomb de Huntingdon. Dimanche dernier, le 23 janvier, il y eut investiture à la salle paroissiale sous la présidence d'honneur de Mgr P. CAZA, évêque auxiliaire de Valleyfield. Voici les officiers du conseil 3957, de gauche à droite, on remarque M. le vicaire ROSAIRE BELLAY, M. le Chanoine J. A. DAVID, aumônier du nouveau conseil, M. PAUL-OSEE LEDUC, député du district No 21, Son Excellence Mgr P. E. CAZA, invité d'honneur, M. NOEL FOISY, grand chevalier, Dr J. E. CAZA, ex-grand chevalier, M. HECTOR PRO-

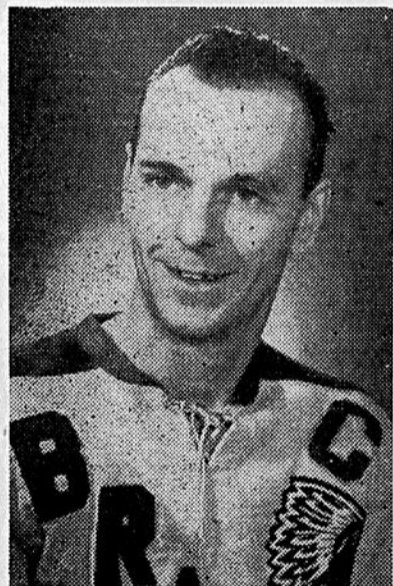
VOST, député grand chevalier; en arrière, de gauche à droite, MM. JOSEPH DEGRE, cérémoniaire du district, EDOUARD QUENNEVILLE, garde intérieur, JEAN BRUNET, trésorier, CHARLES TREPANIER, chancelier, ARTHUR TREPANIER, garde extérieur, ROLLAND EMOND, secrétaire-archiviste, ELIE LEBLANC, 2<sup>e</sup> syndic, RONALD LALONDE, secrétaire-financier, RAOUL DAVID, 3<sup>e</sup> syndic, HAROLD HIGGINS, intendant, Me LUCIEN BAILLARGEON, aviseur-légal, ELIE BISSON, cérémoniaire. — (Photo Studio Gendron).

## UN NOUVEAU CONSEIL DES CHEVALIERS DE COLOMB

Apparaissent sur cette photo tous les membres et officiers du nouveau conseil des Chevaliers de Colomb No 3957 de Huntingdon. Tous étaient réunis pour l'investiture des officiers qui eut lieu dimanche dernier à la salle paroissiale de Huntingdon. On reconnaît ici Son Excellence Mgr PERCIVAL CAZA, M. le Chanoine DAVID, curé de Huntingdon, M. le vicaire R. BELLAY, M. NOEL FOISY, grand-chevalier du conseil nouvellement fondé, M. PAUL-OSEE LEDUC, député du district No 21, MM. ROLAND EMOND, LOUIS DEREPTIGNY, ARTHUR TREPANIER, GEORGES BEAULIEU, LUCIEN PONTON, MEDAR LECAVALIER, NOEL FOISY, LEO CAPPIELLO, P. O. LEDUC, Dr O. CAZA, JOSEPH DEGRE, RONNIE LALONDE, RICHARD QUENNEVILLE, GERALD BRISEBOIS, LUCIEN MONIQUI, ARMAND DUMOUCHEL, E. QUENNEVILLE, GERY LALONDE, ROSAIRE TAILLEFER, MARC LEFEBVRE, GERALD CRETE, GASTON LANGEVIN, RENAUD MAINVILLE, ANGE-

ALBERT DAoust, DANIEL MYRE, CLEMENT MENARD, OLIVIER BONNEVILLE, LUCIEN PIVIN, EMILE LEBLANC, ISAIÉ SAUMIER, AUSTIN LEFEBVRE, MEDOUR LABERGE, ELGER VALLEE, GEORGE LEFEBVRE, CLAUDE RIEL, JEAN BRISEBOIS, ROLAND GOYETTE, LIONEL DORAIS, MAURICE FOURNIER, ROLAND BRISEBOIS, EARL FOURNIER, SAMUEL LEGAULT, DONALD RACINE, GERALD SMITH, JACQUES ROBIDOUX, REMI SOUCISSE, JEAN BRUNET, ROCH DUMOUCHEL, CHARLES TREPANIER, LIONEL BRAULT, HAROLD HIGGINS, ROCH TREPANIER, RAOUL DAVID, NORBERT BOURGON, GEORGES LAZURE, AIME LEBLANC, GUY ALLAN, ROMEO BEAULIEU, GEORGES FORGET, HENRI GUERIN, JULES CAZA, ROGER DAoust, LAURENT TESSIER, EUGENE LEGAULT, Dr ROLAND NADEAU, RAYMOND LEGAULT, GUY RIEL, ROLAND RIEL, RAYMOND LEGAULT, R. DUPUIS, ARMAND SAUMIER. — (Photo Studio Gendron).

## Chicoutimi rejoint le Valleyfield en 4e place



**ANDRE CORRIVEAU**



**JACQUES DESLAURIERS**

Les Saguenéens de Chicoutimi ont défait les Braves de Valleyfield 4-1, hier soir, dans une joute régulière de la ligue du Québec pour rejoindre cette équipe en quatrième position. Chicoutimi a joué une partie de moins que le Valleyfield.

Jacques Locas a dirigé l'offensive du Chicoutimi avec deux buts. Ted Power et Jim Bartlett ont réussi les deux autres. André Corriveau a permis aux Braves d'éviter le blanchissage.

Le jeu a été rapide et excitant dans la première période alors que les Braves ont pris les devants 1-0. C'est André Corriveau qui a déjoué Phil Hughes après 2.18 minutes de jeu, assisté de Gordie Haworth et Jacques Deslauriers.

Jacques Locas et Bingo Ernst ont paradé au cachot au cours de la période.

Les Saguenéens se sont lancés à l'attaque dès le début du deuxième engagement. Après 14.18 minutes, Jacques Locas a égalé le compte en trompant la vigilance d'Andy Payette, assisté de Fred Sasakamoose et Normand Dussault.

Les Saguenéens ont continué d'attaquer et, après 16.39 minutes, ils ont pris les devants. C'est Ted Power qui a déjoué Payette, aidé de Lou et Stan Smrke.

Lou Smrke a purgé la seule punition de la période.

Jacques Locas a compté son deuxième but de la joute dans la période finale et Jim Bartlett a réussi le dernier but du Chicoutimi.

### Première période

1—Valleyfield: Corriveau (Haworth, Deslauriers) ... 2.18  
Punitions: Locas 9.03, Ernst 10.36.

Arrêts: Payette 8, Hughes 9.

### Deuxième période

2—Chicoutimi: Locas (Sasakamoose, Dussault) ... 14.18  
3—Chicoutimi: Power (Lou Smrke, Stan Smrke) ... 16.39  
Punition: Lou Smrke (5 minutes) 6.23.

### Troisième période

4—Chicoutimi: Locas (Dussault, Roy) ... 4.39  
5—Chicoutimi: Bartlett (Léger, Topall) ... 5.47  
Punitions: Gagnon 5.06, Roy 8.13, Hughes 13.28.

## POUR VOS...

- FAIRE-PARTS
- INVITATIONS
- ENTETES DE LETTRE
- ENVELOPPES
- CARTES DE TOUTES SORTES
- PANCARTES
- TOUS LES GENRES D'IMPRESSION

adressez-vous à

**LA GAZETTE**

44, Ste.Cécile Tél.573

Valleyfield



Parmi les activités de l'Association des Anciens Elèves du Collège de Saint-Laurent, ce sont les Buffets-Causeries qui semblent obtenir le plus de succès. Ainsi le Buffet du mois de décembre groupait 520 personnes venues, non seulement de Montréal et de la région métropolitaine, mais également de Québec, Sherbrooke, Ottawa, Mont-Laurier, Trois-Rivières, Sorel, Drummondville et Granby. L'Honorable LOUIS-RENE BEAUDOIN, C.R., Président de la Chambre des Communes et Président de l'Association des Anciens de Saint-Laurent, a prononcé une causerie intitulée "Le Canada hors de ses frontières". Madame HELENE BAILLARGEON-COTE et Monsieur ALLAN MILLS ont présenté, avec le concours de Monsieur GILBERT LACOMBE, guitariste, un intéressant programme de chants de folklore. La photo ci-dessus nous montre quelques-unes des personnes qui ont pris place à la table d'honneur. Ce sont, de gauche à droite, Son Honneur le Maire de Saint-Laurent, Me MAURICE COUSINEAU, Madame COUSINEAU, le R.P. LAURENT LAPALME, C.S.C., Supérieur Provincial des Pères de Sainte-Croix, l'Honorable LOUIS-RENE BEAUDOIN, C.R., Madame PIERRE DesMARAIS, Monsieur PIERRE DesMARAIS, Président du Comité Exécutif de Montréal, ancien élève de Saint-Laurent, le R.P. GERMAIN-MARIE LALANDE, C.S.C., Supérieure du Collège de Saint-Laurent.



Tél.  
878

DIM. - LUN. - MAR. 30-31 1 FEB. SUN. - MON. - TUES.  
en couleurs

**Alan LADD - Shelley WINTERS**  
in the saga of the conquest of the  
**SASKATCHEWAN TERRITORY!**  
... where the Royal Northwest Mounted  
Police stood alone against the fury of  
the Custer-massacring Sioux and the  
savage Cree Nation.

**SASKATCHEWAN**  
ACTUALLY FILMED IN ITS  
ENTIRETY IN THE  
MAJESTIC GRANDEUR OF  
CANADIAN ROCKIES!



au même programme



That "Ma Kettle" gal's got a  
brand new fella!

Une splendide comédie qui vous  
fera mourir de rire!  
avec Marjorie MAIN

MER.-JEU.-VEN.-SAM. 2-3-4-5 FEB. WED.-THUR.-FRI.-SAT.  
en couleurs

**Valley of the Kings Valley of the Kings**

starring **Robert TAYLOR** Eleanor PARKER  
in  
a good Musical drama

avec  
**Robert TAYLOR** Eleanor PARKER  
dans  
un magnifique drame musical



BIENTOT A CE CINEMA

**White Christmas** en VistaVision  
Bing CROSBY, Danny KAYES, Vera ELLEN, Rosemary CLOONEY

**Théâtre ROYAL Theatre**

Tél. 302

DIM. - LUN. - MAR. 30-31 JANV. 1 FEB.  
Pour trois jours seulement  
en couleurs



Phtisique et se sentant condamnée, Marguerite cherche à profiter le plus possible de la vie. Ses amants sont nombreux, mais elle s'éprend d'un petit provincial et ils vivent ensemble le plus beau des romans d'amour.  
**AU MEME PROGRAMME**

**Mon frère a peur des femmes**

avec Silvana PAMPANINI, Walter CHIARI  
dans une belle comédie d'un nouveau genre.

MER.-JEU.-VEN.-SAM. WED.-THU.-FRI.-SAT.  
2-3-4-5 FEB.  
en couleurs

**Dangerous Mission**

Victor MATURE, Piper LAURIE  
grand film d'action  
EN DOUBLE PROGRAMME

**Le démon s'éveille la nuit**

avec la séduisante Marilyn MONROE qui vous éblouira  
par son talent de grande vedette, avec comme partenaire  
Barbara STANWYCK et Paul DOUGLAS

**Théâtre Salaberry**

Tél. 227

MAR.-MER.-JEU.-VEN.-SAM. 1-2-3-4-5 FEB.  
en français

**By The Light of the Silvery Moon**

grand musical en couleurs avec  
Doris DAY et Dennis MORGAN  
AU MEME PROGRAMME

**Ecole du crime**

avec le populaire Leo GORCEY et le violent  
Humphrey BOGART

A partir du 1 février 1955 le prix d'admission aux trois  
cinémas de Valleyfield sera de \$0.55

# M. Raymond Verge remplace M. Marc H. Viau au Conseil du Film de Valleyfield

Nomination des directeurs pour la prochaine année — Intéressante assemblée tenue jeudi soir dernier

Le Conseil du Film de Valleyfield tenait, jeudi soir dernier à l'École Supérieure Ste-Cécile, une assemblée générale dont l'agenda comprenait l'élection d'un nouveau bureau de direction. En l'absence du président et du vice-président, la réunion fut dirigée par le secrétaire, M. Raymond Verge. Celui-ci fit part aux membres d'une lettre de M. Marc-H. Viau dans laquelle ce dernier offrait sa démission à la présidence, alléguant que ses occupations ne lui permettaient plus de donner au Conseil du Film toute l'attention que méritait ce mouvement. M. Viau maintenant secrétaire du Club Richelieu a été remplacé comme délégué Richelieu au Conseil du Film par M. Eric Leduc.

Avant la tenue des élections l'assemblée fut unanime à réduire temporairement de 10 à 7 le nombre des officiers du Bureau de direction. Lorsque le Conseil du Film comptera au moins 20 associations-membres on élira alors 3 autres directeurs.

Les élections de jeudi furent présidées par M. John Verge, représentant de l'Office National du Film pour le district St-Jean-Valleyfield et avertisseur technique du Conseil du Film. M. Raymond Verge, secrétaire du Conseil du Film pendant quelques années, a été élu président après que M. Roland Gendreau eût demandé de retirer une proposition faite en sa faveur. Il n'y a aucun doute que M. Verge qui s'est dévoué avec ardeur ces dernières années à la cause du Conseil du Film local, tentera d'insuffler une vie nouvelle à cette association

M. Gabriel Plourde, du Cercle Lacordaire St-Eugène, a été élu vice-président, tandis que Mlle Yvette Poirier a été nommée secrétaire. Le trésorier sortant de charge, M. Aurèle Boileau, n'a pas accepté le renouvellement de son mandat et l'on a désigné pour lui succéder le Rév. Frère Maurice, s.c., du Cercle Ste-Agnès de Bellerive. Les autres directeurs élus furent Mlle Imelda Leduc, MM. Eric Leduc et Roland Gendreau. Il y eut vote aux postes de directeurs seulement.

#### Activités

Durant l'assemblée, M. Raymond Verge présenta un rapport du travail accompli par le Comité de Circuit; cet organisme du Conseil du Film groupe plusieurs associations qui chaque mois se servent à tour de rôle d'un programme de films documentaires préparé par l'O.N.F. Parmi ces associations nous comptons la Garde Champlain, la S. St-Jean-Baptiste de Bellerive et de Ste-Cécile, les Filles d'Isabelle, le Ciné-Club du Séminaire, le Ciné-Club de l'École Sup. Ste-Cécile (garçons et filles), le Cercle Lacordaire St-Eugène, le Ciné-Club Ste-Agnès, la Ligue Anti-tuberculeuse, etc. M. Aurèle Boileau, trésorier, a aussi présenté le rapport financier de l'année 1953-54. Ce rapport révèle que, l'an dernier, 12 associations étaient membres du Conseil du film. Celui-ci a aussi reçu un montant de \$140. en souscriptions. Les revenus de location de films ont rapporté \$250.58. Malgré l'aide reçue, le Conseil du Film a accusé un léger déficit en 1953-54, dû surtout à l'achat d'un projecteur de \$509.25. On espère cette année augmenter le nombre d'associations et intensifier la promotion du film documentaire dans notre région. L'été dernier, l'initiative des soirées de cinéma dans les parcs a connu un certain succès et l'on se propose d'établir de façon encore plus suivie ce mode d'éducation populaire durant les vacances de 1955.



## HOTEL VICTORIA Coteau Landing



### DANSE

du jeudi au dimanche soir de chaque semaine au son de l'orchestre

ROBERT LEMAY, de VALLEYFIELD

**HOTEL VICTORIA**  
COTEAU LANDING

Tirage d'une bouteille de champagne tous les samedi soirs

### Les activités du CLUB RICHELIEU

de Valleyfield

Jeudi soir dernier, avait lieu la réunion hebdomadaire des membres du club Richelieu-Valleyfield à l'Hôtel-Larocque, sous la présidence de M. Philippe Levac, président du club.

Ce dernier annonça que la direction du club avait pris une nouvelle initiative cette année en présentant des diners qui seront suivis d'un forum. Ce sera l'occasion pour tous les membres de donner des principes d'action au sein du club et en même temps "de laver son linge

sale", selon l'expression du président. Incidemment ce dernier félicita les membres au sujet de l'assistance régulière aux réunions hebdomadaires et incita chacun à amener un confrère à toutes les semaines.

Le conférencier invité, M. Constantin Panaiotti fut présenté par Richelieu René Major, et remercié par Richelieu Lorenzo Vinet. Dans sa causerie, M. Panaiotti, un grec qui a vécu plusieurs années en Chine, traita de la vie sociale et économique du peuple chinois moyen dans son contour géographique.

La conférence-éclair fut présentée par Richelieu Raoul Viau, qui parla naturellement de chauffage, et de l'installation des systèmes à l'huile.

La prochaine réunion aura lieu ce soir à 6.30 heures, à l'Hôtel Larocque.

### Chate'ain Business College

Cours du jour et du soir

- Anglais
- Comptabilité
- Sténographie
- Dactylographie
- Mise en filière
- Routine de bureau, etc

#### SPECIAL:

Cours de dactylographie le soir \$4.00 par mois.

98, Champlain  
Valleyfield Tél. 1200

Achetez votre

HABIT

chez

**CHARLIE ROSEN**  
40 ST-LAURENT

## Leblanc & Barrette

Avocats

Albert Leblanc B.A., LL.L. Raphael Barrette B.A., LL.L.

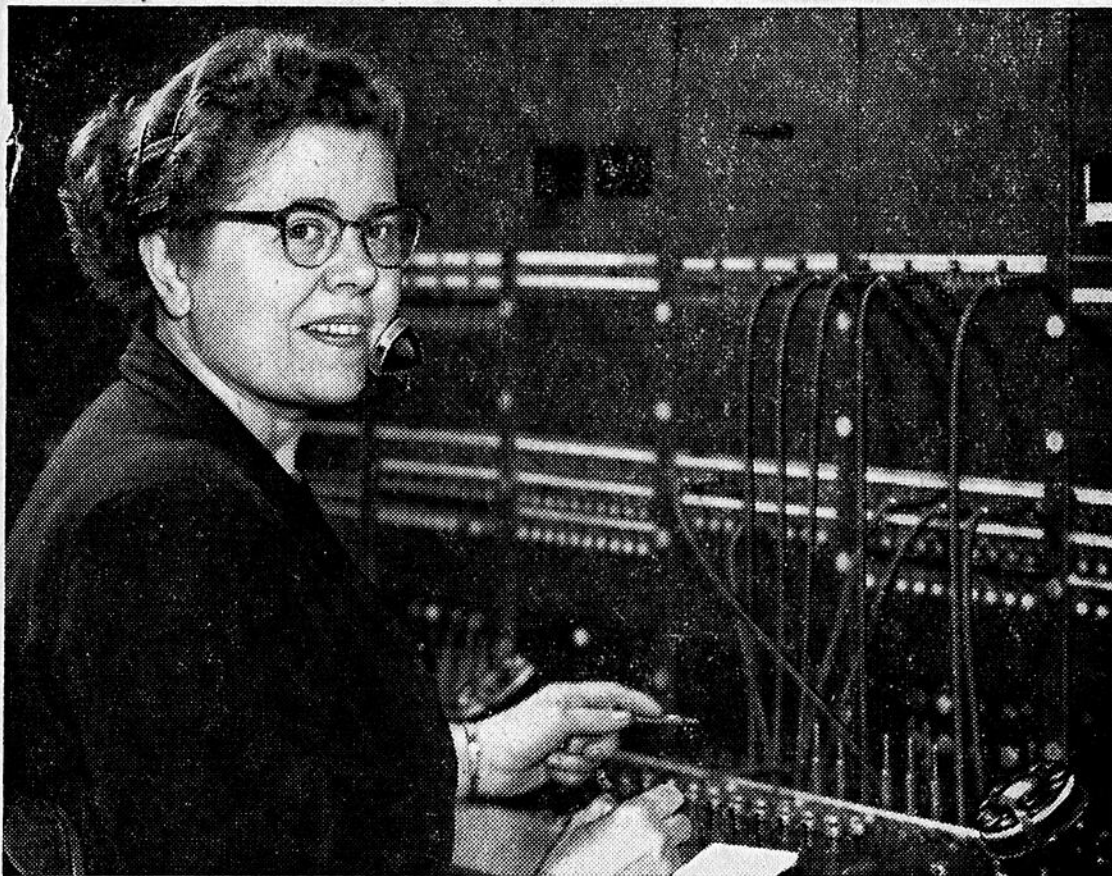
Bureau: 44, rue Ste-Cécile

Téléphone 514  
VALLEYFIELD

## Décès d'un citoyen bien connu

Le Dr R. de Lotbinière-Harwood

Le Dr Reginald de Lotbinière-Harwood, descendant de l'une des plus vieilles familles canadiennes, est décédé jeudi dernier à Victoria. Il était âgé de 83 ans. Né à Vaudreuil, fils d'un député conservateur aux Communes et arrière-arrière petit-fils du marquis de Lotbinière, il obtint son doctorat en médecine à l'Université McGill. Il servit en France pendant la première guerre mondiale. Depuis quelques années, il pratiquait la médecine civile. Il laisse un fils, qui demeure à Champlain, C.B., et deux frères dans le Québec. Sa femme était décédée en 1947.



Mme Elizabeth Brown

## Elle a sauvé la vie à trois personnes

L'incident se produisit très tôt, un matin, dans une maison de la banlieue de Toronto. Du gaz provenant d'un poêle chauffant au charbon avait presque asphyxié une petite fille et deux femmes. L'une d'elles, Mme Mary Hague, parvint à se traîner jusqu'au téléphone et n'eut que le temps de signaler "O" ("Operator") ayant de perdre connaissance.

La téléphoniste, n'obtenant aucune réponse, prévint immédiatement la police. En l'espace de quelques minutes, les secours étaient sur les lieux et les victimes ramenées à la vie. C'est ainsi que, grâce à la rapidité d'action de la téléphoniste, Mme Elizabeth Brown, trois vies humaines purent être sauvées.

Leur esprit de décision en cas de danger a fait des héroïnes de bon nombre de téléphonistes de la compagnie Bell, car la plupart des gens comptent sur leur téléphone pour demander de l'aide chaque fois qu'ils en ont besoin. Souvent même, ils s'en remettent entièrement à la téléphoniste pour obtenir du secours.

Puissiez-vous n'avoir jamais besoin d'appeler, en toute hâte, les pompiers ou un médecin! En tout cas, il est toujours très rassurant de savoir qu'un simple appel téléphonique peut vous apporter du secours, à toute heure du jour ou de la nuit.



LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

# 700 personnes se réunissent au St-Esprit

## Soirée annuelle rehaussée par la présence de Son Excellence — Chansons canadiennes à l'honneur — Gagnants du tirage

On s'y attendait: un bon souper aux fêtes au lard, quoi de plus approprié pour un souper familial? Une famille nombreuse s'est réunie dimanche soir au sous-sol de la future église du St-Esprit; près de 700 paroissiens avaient pris place autour des longues tables. Plusieurs jeunes gens et jeunes filles avaient offert leurs bras et leur temps pour assurer le bon service des tables.

Me Maurice Perron souhaita la bienvenue à tous, au nom du comité paroissial, organisateur de ce deuxième souper paroissial, sous l'habile direction de M. Arthur Desjean. Au cours du repas, l'orchestre de M. Jos. Laroque assumait les frais de la musique; orchestre formé de MM. Jos. et Bruno Laroque, Jean-Paul Beaulieu et de Mlle Francine Latour.

Parmi les invités d'honneur, figuraient Son Excellence Mgr J.-A. Langlois, M. l'abbé Gérard Théorêt, M. l'abbé Paul Durocher, M. l'abbé Henri Dumouchel, vicaire dominical, M. Robert Cauchon, député, accompagné de Mme Cauchon, ainsi que les marguilliers de la paroisse avec leurs dames. Son Excellence profita de l'occasion pour bénir le presbytère en présence des invités d'honneur: cette courte cérémonie eut lieu vers 5 heures.

Grâce à la visite d'un cinéaste de Radio-Canada, plusieurs personnes se reconnuent lundi à Télé-journal Les chansons canadiennes furent à l'honneur au cours de ce repas fraternel. Parmi les animateurs, on a reconnu M. l'abbé Larose, vicaire de la paroisse, qui nous présenta "un petit vieux" pas mal qualifié. On a aussi remarqué MM. Albert Lemay, Lucien Bonhomme, maître de chapelle, Gaston Larose, Emile Benoit, F. Ladrière; M. le vicaire Larose, MM. Rolland Latour, Albert Lemay et Emile Benoit formèrent un quatuor. "L'Angelus de la mer" fut interprété par M. l'abbé Paul Durocher, enfant de la paroisse.

Fut aussi bien applaudi, M. Rosario Leduc, "danseur a roulettes", si l'on peut dire ainsi, car notre artiste s'exécuta en patins. Il va sans dire que plusieurs ont craint pour l'équilibre de M. Leduc.

Pour terminer cette soirée, Me Perron invita Son Excellence à adresser la parole à la famille du Saint-Esprit. Mgr salue ceux qui sont présents en précisant au sujet de M. Cauchon que "ceux qui représentent la paroisse au loin, ne perdent pas contact avec les gens où ils vivent habituellement." Plus loin, notre évêque formule le voeu suivant: "que dans quelques années, nous ne descendions pas à l'église, mais que nous montions, quitte à descendre dans la salle où vous êtes pour continuer la tradition d'un

souper de famille"; voeu suivi d'applaudissements soutenus. Un premier souhait en attire toujours un second et celui-là en ces termes: "que cette église que nous attendons tous s'élève sur les bases solides de ce sous-sol pour que nous voyions se dessiner dans le ciel un clocher en règle ayant comme louange à la Ste-Trinité un carillon de trois cloches." Son Excellence répéta aux ouailles de M. le curé Amyot qu'ils verraient une église s'ils voulaient bien faire leur part. "Toutes les bonnes choses commencent par être une folie. Une forme de folie conseillée: semez, comme le cultivateur, ce que Dieu a mis à votre disposition, i.e. ce qu'il y a dans vos goussets. Vous récolterez la facilité dans l'éducation de vos enfants, l'exemption de chômage — vous mériterez cent fois

plus ce que vous aurez donné à Dieu".

M. le curé remercia Son Excellence d'être venue encourager de sa présence ce goûter paroissial. "J'espère, continuait M. le curé, que dimanche prochain, mes \$0.05 se changeront en \$0.10 et que vous pourrez entendre les exclamations de mon vicaire lorsqu'il m'apportera la collecte." Selon le pasteur du Saint-Esprit, l'expérience d'un souper paroissial ayant réussi l'an dernier, cette année, il n'y a qu'à souhaiter la bienvenue à tous pour l'an prochain. "Il fait bon de goûter le plaisir d'être les membres d'une même famille". Fait intéressant: le premier sou dans la caisse de la Fabrique fut versé en septembre 1946 pour la construction de l'église. M. le curé a remercié les organisateurs, les musiciens, les membres de Radio-Canada, les serveuses et tous ceux qui ont contribué au succès de ce souper.

Un coussin de fantaisie fut gagné par M. A. Ménard de St-Etienne; le billet chanceux fut tiré par M. l'abbé Théorêt; la montre-bracelet revint à M. Arthur Quesnel, de la rue Clairmont. Il y eut aussi un tirage au profit de la chorale de la paroisse.

"Autour des mêmes tables, pour un bon souper au menu de chez nous, soyez-y, l'an prochain, à la même heure, paroissiens du Saint-Esprit."

Plus de 8,000 Canadiennes ont suivi les cours de soins à domicile donnés par la Croix-Rouge canadienne en 1953.

A partir du 15 janvier la Banque Canadienne de Commerce sera fermée le samedi mais restera ouverte les vendredis soirs de 7 à 9 heures.

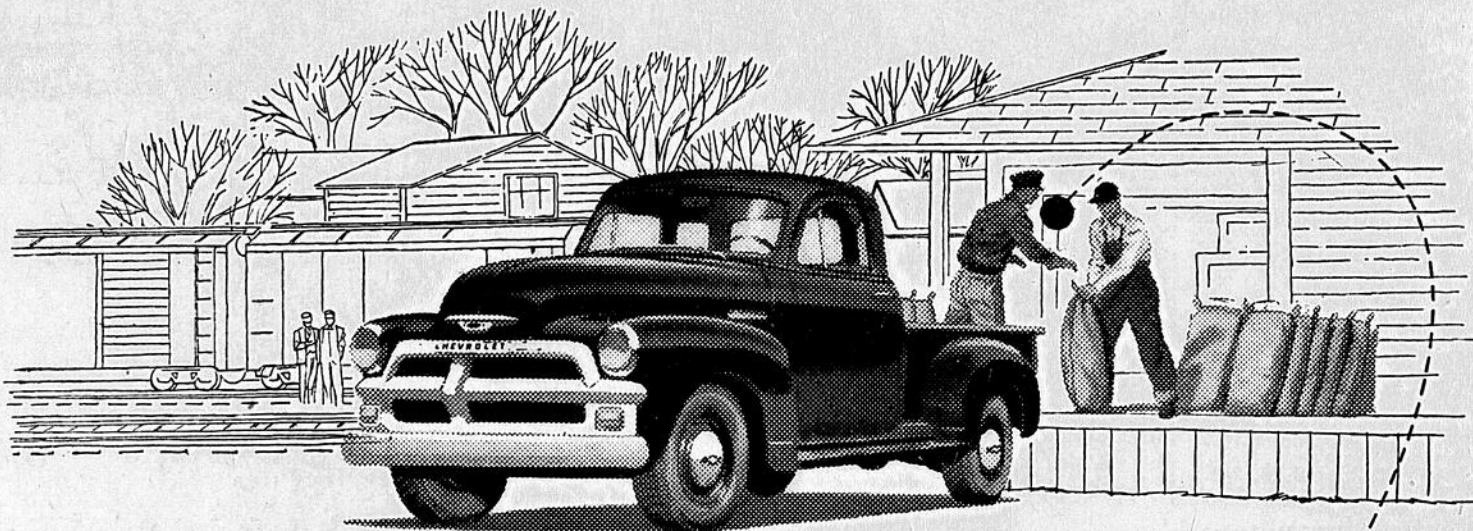
271, rue Victoria

Valleyfield

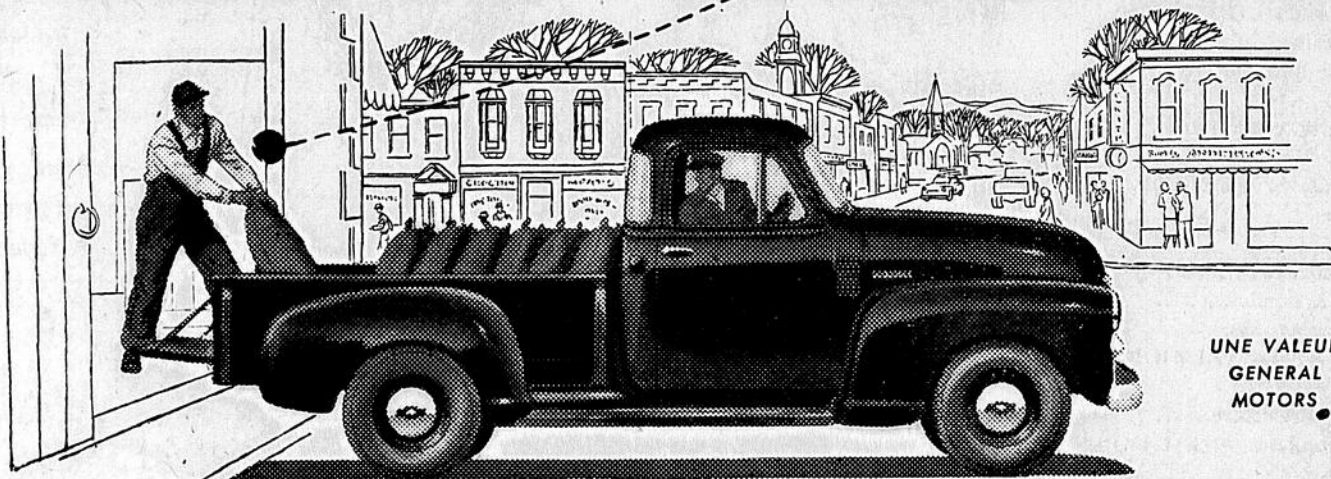
### BISCUITERIE BISAILLON

J. P. BISAILLON, Prop.

- Crème glacée Purity
  - Chocolats assortis
  - Biscuits importés • Bonbons de toutes sortes
- BEIGNES FRAIS DU JOUR**



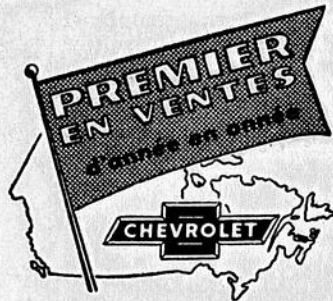
## La distance la plus économique entre deux points se couvre par camion Chevrolet



UNE VALEUR GENERAL MOTORS.

Voici pourquoi:

- Économie des soupapes en tête... exploitation peu coûteuse...
- plus grosse charge payante... plus de puissance à la roue...
- plus de confort dans la cabine... moindre besoin d'entretien



LE CAMION NO 1 DU CANADA

Voyez votre marchand de camions Chevrolet pour le camion dont vous avez besoin

CT-1654DF

# GARAGE Z. PERRON

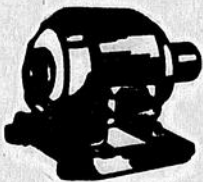
24, rue du Marché

Valleyfield

Adressez-vous à **AGENCES SHANNON**

Pour.....  
Assurance de tous genres  
Réservations de voyages,  
chemin de fer, marine, avion,  
hôtels, etc.  
Immeubles, vente et achat, etc.  
Tél. 713 52, St-Jean-Baptiste  
VALLEYFIELD

Vente et  
Réparation  
de  
Moteurs  
électriques



**J. H. Sauvé & Fils**  
238, St-Laurent  
Valleyfield

## Les activités de l'Unité Sanitaire des comtés de Châteauguay et Huntingdon

Les activités du personnel pour l'année 1954 — Sous la direction du Dr A. Langis, médecin hygiéniste

(Ste-Martine D.N.C.) — On nous faisait parvenir au début de la semaine un rapport des activités du personnel de l'Unité Sanitaire des comtés de Châteauguay-Huntingdon dont le siège est à Ste-Martine. Comme on le sait, depuis 1944, cette unité est sous la direction du Dr A. Langis, médecin hygiéniste. Dans l'intérêt de nos lecteurs, nous publions ce rapport en détail:

### 1—EDUCATION PUBLIQUE

Conférences d'hygiène générale 81.  
Cours aux jeunes filles: leçons 0.  
Secourisme: leçons, 43.  
Représentations cinématographiques, 52.

Assistance totale, 4638.  
Imprimés distribués, 5940.  
Communiqués aux journaux, 0.  
Familles visitées par les visiteuses d'hygiène, 3461.

### 2—MALADIES CONTAGIEUSES

Cas déclarés 91.  
Cas non déclarés mais dépistés 312.  
Maisons visitées, 245.  
Maisons affichées, 0.  
Contacts et cas suspects examinés, 2508.  
Ecoles visitées, 212.  
Enfants exclus des écoles, 237.  
Enquêtes épidémio. (fiche U.C.-24B remplie) 31.

### 3 — MALADIES VENERIENNES

Enquêtes, 102.

### 4—TUBERCULOSE

Epreuves à la Tuberculine, 242.  
Visites à domicile, 55.

### 5 — PRODUITS BIOLOGIQUES DISTRIBUES AUX MEDECINS

Serums:  
Antidiphthérique (unités) 40000.  
Antitétanique (unités) 492000.  
Antiscarlatineux (unités) 36000.  
Antimeningococcide (c.c.): 0.

### Vaccins:

Antivariolique (pointes) 360.  
Antityphoidique (c.c.) 50.  
Nitrate d'argent (ampoules) 120.  
B.C.G. (traitement) 0.

### 6 — VACCINATIONS ET IMMUNISATIONS COMPLETES:

#### Vaccination:

Antivariolique réussie, 1263.  
Antityphoidique, 0.  
Contre la tuberculose (B.C.G.) 156.

#### Immunisation active:

Diphthérie (immunisation complétée) 562.  
(immunisation de rappel) 1034.  
Scarlatine 0.

#### Immunisation passive des contacts:

Diphthérie 19.  
Scarlatine 0.

### 7 — HYGIENE MATERNELLE

Démonstrations à domicile, 202.  
Visites pré-natales, 259.

### 8 — HYGIENE DE LA PREMIERE ENFANCE:

Cliniques de périculture, 115.  
Nourrissons examinés (0 à 1 an) 1760.

Enfants pré-scolaires examinés (1 à 6 ans), 1412.

Nourrissons visités à domicile, 3024.

Enfants pré-scolaires visités à domicile, 4073.

### 9 — HYGIENE DE L'AGE SCOLAIRE:

Conférences, 505.  
Assistance, 13371.  
Enfants examinés:  
examen médical — 2281.  
examen physique — 3047.  
Visites à domicile re: défauts physiques, 332.

### 10 — SALUBRITE PUBLIQUE

#### Denrées alimentaires:

boulangeries 131.  
épiceries 733.  
restaurants 317.  
boucheries 628.

#### Produits laitiers:

laiteries publiques 62.  
usines de pasteurisation 25.  
vacherie et laiterie du producteur 11.

#### Eaux et égouts:

aqueducs 1.  
puits: 193.  
eaux usées — égouts 95.

#### Etablissements publics:

écoles 5.  
salons de coiffure 180.

#### Approbation d'emplacement:

écoles 3.  
Nuissances 632.  
Abattoirs et porcheries 208.

#### 3 — LABORATOIRE:

##### Prélèvements:

d'eau: 280.  
de lait: 281.  
pour diphtérie: 8.  
pour typhoïde: 4.  
pour tuberculose: 0.

#### 14 — MILLES PARCOURUS:

##### En automobile:

officier médical: 13408.  
visiteuses d'hygiène 36162.  
inspecteur sanitaire 10056.

### COSSETTE et COSSETTE Avocats

168, Champlain Tél. 43  
VALLEYFIELD

## M. Jean-Charles Leroux est décédé à Bellerive à 43 ans

Les funérilles eurent lieu en l'église Notre-Dame-de-Bellerive lundi matin dernier

C'est avec regret que nous avons appris le décès de M. Jean-Charles Leroux, époux d'Alice Lafrance, survenu vendredi dernier, le 21 janvier, à l'âge de 43 ans et 10 mois.

Les funérilles eurent lieu lundi, le 24 janvier, à 10 heures, en l'église Notre-Dame de Bellerive. C'est M. l'abbé Jean-Paul Patenaude, qui chanta le service, assisté de MM. les abbés St-Denis et Levac, qui agissaient comme diacre et sous-diacre. L'inhumation se fit au cimetière de Valleyfield.

Outre son épouse, le défunt laisse pour pleurer sa perte quatre enfants: Claude, Suzanne, Francine et Louise; ses parents, M. et Mme Georges Leroux; une soeur, Mme Richard Hébert (Pauline). De plus le défunt laisse dans le deuil ses beaux-frères: MM. Richard Hébert et David Sarazin, et une belle-soeur, Mme David Sarazin, (née Lafrance), ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Le personnel de "La Gazette" offre ses plus sincères condoléances à la famille éprouvée.



## L'ÉLECTRICITÉ présidera aux merveilles de demain!

Quand on imagine la maison de l'avenir, on entrevoit un véritable paradis où tout se fait comme par miracle — les horloges électriques n'ont plus de fil, les fenêtres se ferment à l'électricité dès les premières gouttes de pluie, les lampes s'allument dès qu'on pénètre dans la pièce. Nos rêves d'aujourd'hui sont peut-être des réalités de demain.

Mais en attendant toutes ces merveilles, rappelons-nous ce que l'électricité nous a déjà donné de confort et de progrès et, bien que nous n'en connaissions pas toutes les possibilités, songeons à la vie meilleure qu'elle nous réserve.

Depuis 1898, la Shawinigan assure les avantages de l'électricité à la population de notre province. Elle prévoit pour la reine du foyer, pour le cultivateur, l'industriel et l'homme d'affaires du Québec, un standard de vie encore plus élevé, des loisirs et des réalisations que nous devons en grande partie à l'électricité.

PRODUITS CHIMIQUES, GAZ  
**The Shawinigan**  
WATER AND POWER CO.  
ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

(compagnies, associations et filiales)

# Le R. Père Paul Emile Laurin, chef spirituel d'une paroisse de 10,000 âmes au Chili

Une église qui avait fermé ses portes depuis quelques mois faute de prêtres

Le Rév. Père Paul-Emile Laurin, missionnaire au Chili, après nous avoir raconté sa nomination comme vicaire économe de la cathédrale ainsi que ses adieux à la cure cathédrale, nous parle de la magnifique procession à l'occasion du cœur Immaculé de Marie. "La Vierge veut des chapelets, écrit-il, encore des chapelets, toujours des chapelets si nous voulons que le monde vive dans une paix véritable et durable. Poussé par l'Esprit Saint, nous accompagnons la Vierge dans nos maisons religieuses où elle est demeurée une journée complète; l'asile des vieux, collège de Marie Auxiliatrice, l'asile de l'enfance et enfin au Bon Pasteur. Ces journées respectives se sont passées à réciter le chapelet sans interruption. La journée se terminait par une prédication; la consécration au cœur Immaculé de Marie et la Bénédiction du Saint Sacrement.

La visite de la Vierge à la prison

"L'un des principaux ministères de l'Oblat, continue le missionnaire chilien est celui auprès des prisonniers. C'est pourquoi, mon cœur d'oblat ne pouvait souffrir que la Vierge fit un pèlerinage sans passer par la prison pour y visiter ses pauvres enfants. Lors de son arrivée, le chef de la prison avec tout son personnel était là pour recevoir triomphalement la Vierge. Le lendemain, une messe solennelle groupe près de l'autel les 50 prisonniers. " J'étais ému, écrit encore le Père Laurin; quand j'ai vu ces 50 prisonniers blottis au pied de la Vierge. L'un d'entre eux, regardant sa bonne mère du Ciel, s'écrie: "Petite maman, faites que je sorte bientôt d'ici".

Une pèlerine inlassable

Après toutes ces manifestations mariales, la Vierge veut pousser son amour maternel jusqu'au bout. Elle ne se contente pas de visiter sa ville, ses paroisses et ses maisons religieuses, elle veut visiter ses familles. Le missionnaire décide donc de faire l'acquisition d'une petite Vierge de Fatima pour faire la visite des familles. "Comme par enchantement, dit-il, me sont données la Vierge et la petite valise devant servir à la transporter. La petite valise est très bien faite et la Vierge se voit à travers d'une belle grande vitre. Il y a deux mois, je fis aux Etats-Unis une demande de propagande sur Fatima. Après un silence de deux mois, je commençais à perdre espoir. L'après-midi même avant que commence le mois de Marie, m'arrive la Vierge avec sa valise; m'arrive également une splendide propagande sur Fatima des Etats-Unis; pour comble de joie, le lendemain de chez-nous, je reçois par avion et

par courrier ordinaire, de nombreuses et belles images de Fatima avec des poches... de médailles. Tout m'arrive juste à temps. N'est-ce pas la Vierge qui voulait visiter ses familles? La preuve en est tangible. Tous les soirs, je visite les familles. Le matin, la famille reçoit la vierge



Rév. Père PAUL-EMILE LAURIN

illuminée à l'intérieur de la valise par deux bonnes lumières. Déjà nous avons une liste très imposante de 20 à 25 personnes qui m'accompagnent dans les visites. A chaque jour, augmentent ces pèlerins. Tout d'abord je récite le chapelet, je prêche sur le message de Fatima, après quoi, me servant de la propagande reçue, tout le monde se consacre au cœur Immaculé et le tout se termine par la bénédiction du prêtre et le beau Cantique à Fatima que tous chantent avec cœur. En souvenir de la visite de la Vierge, je laisse à la famille une grande image souvenir que j'ai reçue du Canada.

Terre d'ombre et de soleil  
Maintenant, les autorités me confient la populeuse paroisse de Notre-Dame du Perpétuel Secours. C'est une paroisse totalement ouvrière et extrêmement pauvre qui compte tout près de 10,000 âmes. Dans un prochain courrier, je vous donnerai de plus amples détails sur cette paroisse qui m'est confiée.

Terre d'ombre

Parce que faute de prêtres, cette église avait fermé ses portes depuis plusieurs mois. De plus, plusieurs dimanches, le temple ne peut ouvrir ses portes. Pas de prêtres pour célébrer la messe, pas de mains consacrées pour alimenter les âmes, pas de voix pour annoncer le message du Christ. La conséquence de cette situation spirituelle lamentable fut l'éloignement de Dieu et des Sacraments. Mon travail consistera donc à dissiper ces ombres et ainsi à redonner à cette paroisse sa vie spirituelle intense que nous lui connaissions

auparavant.

De soleil, je dis bien, car cette paroisse aux apparences peut-être peu rassurantes, laisse entrevoir les plus belles espérances. La paroisse a gardé le sens religieux, le respect pour le prêtre et l'affection pour son temple si sympathique. De soleil aussi, parce que l'oblat s'y trouve dans son élément. "Il m'a envoyé évangéliser les pauvres et les

pauvres les plus abandonnés. Cette devise de l'Oblat se réalise (on ne peut plus dans cette paroisse ouvrière, la plus pauvre de la ville d'Iquique).

Le Rév. Père Laurin terminait en émettant ses vœux de Joyeux Noël et de Bonne, Heureuse et Sainte Année. En retour de votre générosité tant spirituelle que matérielle, que le doux Jésus et sa Mère donnent écho à tou-

tes vos demandes.

Votre missionnaire Chilien  
Paul Emile Laurin, O.M.I.  
Punta Cavanha  
Casilla 357  
Iquique, Chile.

En 1953 plus de 20,000 Canadiens de 500 localités ont emprunté de la Croix-Rouge des accessoires de malade.



Une garde-robe  
personnelle de Culottes  
**PLAYTEX** Pour  
**BEBES**  
marque déposée

Grâce à ces culottes durables et imperméables, bébé est en bonne tenue en société .... sa santé et son confort sont protégés!

Bébé sera toujours en beauté et se sentira parfaitement à l'aise dans une culotte Playtex... la seule au monde à offrir une protection complète sans jamais serrer, ni échauffer, ni irriter la peau tendre du bébé. Ces merveilleuses créations, les culottes Playtex ultra-légères restent douces et souples contre la peau de bébé... ne se fendent pas, ne pèlent pas, ne se racornissent pas, même après d'innombrables lavages. Faciles à entretenir, un simple rinçage suffit pour les laver... et elles séchent instantanément! Toutes dans de jolis emballages à cadeaux. Venez, écrivez ou téléphonez... aujourd'hui!

**CULOTTES PLAYTEX POUR BEBES ...**

En latex ultra-doux, extensibles en tous sens, confortables en tous points, ne gênent jamais la circulation. Roses, blanches ou bleues, — petites, moyennes, grandes ou extra-grandes ..... 89c.

**CULOTTES TRANSPARENTES PLAYTEX POUR BEBES ...**

Ultra-légères, fraîches et confortables. Faites de latex superélastique, elles ne peuvent pas serrer. Petites, moyennes, grandes ou extra-grandes ..... 98c.

**CULOTTES "SNAP-ON" PLAYTEX POUR BEBES ...**

Les seules culottes à boutons-pression qui sont extensibles en tous sens. Ventilation transversale, d'où fraîcheur et confort parfaits. Petites, moyennes, grandes ou extra-grandes ..... \$1.29

**CULOTTES "DRESS-EEZ"**

PLAYTEX... (marque de commerce) Culottes imperméables en plastique ayant l'apparence d'un guingon fin et lustré! Se mettent et s'enlèvent en un clin d'œil. Roses, bleues ou blanches—petites, moyennes, grandes ou extra-grandes ..... 98c.

**CULOTTES DE FANTAISIE PLAYTEX**

(Marque déposée) En nylon avec doublure de plastique imperméable. Garnies de boucles de nylon pour les fillettes. Roses, maïs ou blanches — petites, moyennes, grandes ou extra-grandes ..... \$1.89 Pour garçonnet: bleues, maïs ou blanches petites, moyennes, grandes ou extra-grandes ..... \$1.69

## PHARMACIE LAROCHE

243, RUE VICTORIA

VALLEYFIELD

TELEPHONE 75

**Examen de la vue**  
Traitements Orthoptiques  
Ajustement et réparation des verres

**Louis Brouillette**

Ba. O., O.D., Lic. Opt.  
Bachelier en Optométrie de l'Université de Montréal  
Docteur en Optométrie

44, rue Ste-Cécile  
Tél. 1377  
Valleyfield

TOUS LES JOURS: 9 h. à midi  
1.30 à 5 p.m.  
TOUS LES SOIRS — à 7 hres  
(excepté le samedi soir)

Soyez prévoyantes évitez la hausse prochaine dans les  
**FOURRURES**

En achetant votre manteau de fourrure pendant notre  
vente actuelle. Vous réaliserez de grandes économies

Une visite vous convaincra



# 88,830 catholiques dans le diocèse

## L'abbé André prêtre depuis 50 ans ici

Quatre autres prêtres en compteront 25 ou plus cette année

Un prêtre du diocèse de Valleyfield comptera 50 ans de sacerdoce au cours de l'année, cependant que 4 autres en compteront 25.

Ce sont les abbés Emile André, curé de St-Timothée (50 ans de prêtrise); Léo Berthiaume, aumônier de l'aviation, et Marc Dulude, aumônier de l'école moyenne d'agriculture de Sainte-Martine; le chanoine Gaétan Lebeuf, supérieur du séminaire de Valleyfield, et l'abbé Léo Béland, curé de Très-Sainte-Trinité de Dorion (25 ans de prêtrise).

Selon l'annuaire de 1955 de ce diocèse, les catholiques y sont au nombre de 88,830, sur une population totale de 99,680. Il y a 148



M. l'abbé EMILE ANDRE

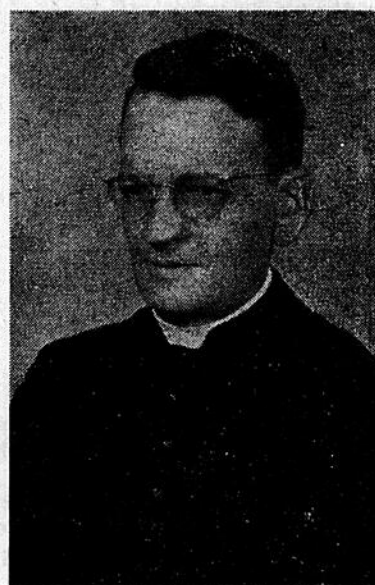
prêtres séculiers, 70 prêtres réguliers, 218 religieux, 679 religieuses et 30 séminaristes.

Le diocèse compte 53 paroisses et 7 dessertes; parmi les institutions, mentionnons trois collèges, 26 couvents, 4 écoles normales, une école classico-ménagère, 4 orphelinats, une



M. l'abbé LEO BERTHIAUME

école moyenne d'agriculture, 3 hospices, un hôpital et deux maisons de



M. le chanoine GAETAN LEBEUF

retraites fermées. Bon nombre d'oeuvres sacerdotales, missionnaires, sociales et mouvements d'Action catholique y sont établis.

## Réunion des Universitaires au Séminaire

Tous les membres de l'Association des Universitaires de Valleyfield sont invités à se rendre au Séminaire de Valleyfield dimanche prochain, le 30 janvier, où aura lieu leur réunion annuelle.

A cette occasion, les Universitaires auront l'occasion de rencontrer leurs confrères Séminaristes, qui poursuivent leurs études qui les mèneront au sacerdoce.

La journée débutera à 10 heures a.m. par l'audition de la grand-messe à la chapelle du Séminaire. Cette messe sera suivie d'un délicieux dîner, servi au réfectoire de l'institution.

A l'issue de ce banquet, les membres de l'Association se réuniront pour élire le nouvel exécutif qui remplacera celui dont le terme achève dimanche et dont M. Camille Charette était président.

Tous pourront ensuite se récréer en participant à la traditionnelle partie de hockey qui mettra aux prises les Séminaristes contre les Universitaires.

Tous les membres de l'Association sont cordialement invités à se rendre à leur Alma Mater dimanche prochain pour rencontrer leurs confrères et ainsi resserrer les liens d'une amitié vécue pendant huit années.

## Un accident grave et cinq mineurs samedi-dimanche ici

Un seul accident, qui a causé des dégâts assez considérables, a été enregistré en fin de semaine au poste de police de Valleyfield. On a également rapporté cinq accidents mineurs au cours des journées de samedi et dimanche.

Samedi, le 22 janvier, à l'intersection des rues Grande-Ile et Dufferin, une collision est survenue entre les automobiles de MM. Réginald Dandurand et Gérard Arsenaux.

M. Dandurand circulait du Nord au Sud rue Grande-Ile; rendu à l'intersection de Dufferin, il fit son arrêt pour repartir tranquillement. C'est à ce moment, qu'il fut frappé par l'automobile de M. Arsenaux qui circulait de l'Est à l'Ouest rue Dufferin. Ce dernier a apparemment freiné soit pour modérer son allure ou pour s'engager rue Grande-Ile, et c'est en effectuant cette manoeuvre que son véhicule dérapa pour aller frapper celui de M. Dandurand. Les dommages aux deux automobiles s'élevèrent à \$500., et c'est le constable Bougie qui fit les constatations d'usage.

## Meloche et Perron AVOCATS

51, rue du Marché Tél. 691 VALLEYFIELD, P.Q.

**RENÉ MAJOR**  
ENTREPRENEUR PEINTRE  
Décoration  
Intérieure - Extérieure

Pour votre  
**SABLAGE DE PLANCHER**  
Appelez 1325  
166, rue Jacques-Cartier  
VALLEYFIELD, P.Q.

## DE L'ARGENT MAINTENANT

EXEMPLES DE PRÊTS			
Argent comptant que vous obtenez	15 MO.	24 MO.	36 MO.
	154.19	529.59	756.56
Remboursement mensuel	\$12	\$28	\$40

Les prêts d'autres montants ou pour d'autres périodes sont en proportion. (Can.)

Prêts de \$50 à \$750, ou plus

## Personal FINANCE CO.

237-b RUE VICTORIA, Deuxième étage, VALLEYFIELD  
Téléphone: 3380 • Gérant: Gérard St. Pierre  
Heures de Bureau 9 à 5 • 9 à 8 PM le vendredi • Fermé le samedi  
Prêts faits aux résidents des villes environnantes • Personal Finance Company of Canada

## RETRAITES FERMEES Villa Sancta Maria, Valleyfield

247, Chemin Larocque - Valleyfield, P.Q.  
Tél. 625

S'inscrire à l'avance!

20-23 janvier: Fiancées — R.P. Roy, O.P.  
14-17 février: Dames—Rév. Père F. Laurendeau, S.J.  
17-20 février: Jeunes Filles — Rév. Père Marcel Dagenais, S.J.

### RECOLLECTION

La prochaine recollection mensuelle des Anciennes Retraitantes à la Villa Maria, Chemin Larocque, Valleyfield aura lieu dimanche, le 20 février prochain. 9 heures: messe; 9.30: déjeuner; 10.00 heures: conférence, forum, boîte aux questions.

### CORDIALE BIENVENUE A TOUTES!

La retraite commence, le soir du 1er jour et se clôture dans l'après-midi du dernier jour. S'inscrire à l'avance, S.V.P. Bienvenue à toutes.

"J'aurais dû  
consulter  
L'ANNUAIRE CLASSIFIÉ"  
YELLOW PAGES  
L'ANNUAIRE CLASSIFIÉ vous dit...  
qui le vend, l'adresse du marchand, le numéro de téléphone

## NOS CROISES

(Suite)

Environ un mois plus tard, dans une Lettre Pastorale que publiait le même Evêque pour faire connaître l'encyclique de Sa Sainteté du 17 octobre, Sa Grandeur s'exprima en termes plus accentués. Après y avoir remarqué dans quelle triste position se trouvait le Saint Père quels étaient les dangers Le menaçaient, et quelle était la crainte du Bon Pontife que sa petite armée ne succombât sous le poids énorme du grand nombre, l'Evêque disait dans cette lettre:

"A ce cri de douleur, le monde s'est déjà ému; car il se fait, dans divers pays catholiques, un heureux mouvement pour enrôler de nouveaux soldats sous l'étendard Pontifical, et faire de généreuse souscriptions, afin de faire les frais d'équipement, de voyage et d'entretien qui ne pourraient être supportés par le trésor pontifical. Ce sont des villes et des diocèses, des paroisses, et des communes et des familles qui se mettent ainsi à contribution pour envoyer de nouveaux renforts à l'armée du Saint Père. Ce sont de riches particuliers enfin, qui veulent avoir le mérite et la gloire d'avoir des soldats à leur solde, dans cette armée du Seigneur. L'enthousiasme au service du Pontife-Roi est tel que le soldat, en recevant quelque blessure, s'écrie: Comme mon père et ma mère seront contents, quand ils sauront que j'ai été blessé pour le Pape! et que la mère qui apprend que son mari a été tué, dit à un jeune enfant qui est l'espoir de sa famille: Toi aussi, tu seras soldat du Pape!"

"Ce beau dévouement se fait aussi sentir dans cet heureux pays. Déjà, à plusieurs reprises, de jeunes Canadiens se sont enrôlés dans les Zouaves Pontificaux. A l'heure qu'il est, il en est deux qui montrent les glorieuses blessures dont ils sont couverts, et qu'ils ont reçues en repoussant victorieusement les ennemis qui cherchaient à s'emparer de la Ville Sainte.

Beaucoup d'autres brûlent d'ardeur de partager la gloire de leurs jeunes compatriotes, et viennent de l'avant pour essayer à former un bataillon de Zouaves Canadiens. Ils cherchent à s'organiser afin de mettre à exécution leur noble projet, et ils croient trouver de l'écho chez leurs compatriotes. L'on parle de se projet dans les villes et les campagnes, et il sourit à beaucoup de jeunes gens qui sont impatients de pouvoir l'exécuter.

Des souscriptions ont été faites spontanément, par des enfants de l'un et de l'autre sexe, dans les collèges et les couvents, et ces tendres enfants ont l'air de recevoir, les premiers le souffle d'en haut, pour donner l'élan à leurs parents et leurs concitoyens; car c'est par la bouche des enfants que sort la louange parfaite. L'argent, toutefois, paraît être la grande difficulté, et l'on fait des calculs pour s'assurer que ce n'en est pas une sérieuse. Ainsi, par exemple, qui les quatre-cent mille catholiques environ qui sont dans ce diocèse donnent chacun trente sous par an, on aura annuellement \$100,000.00; car on suppose qu'il y a un assez grand nombre de riches pour suppléer à ce qui pourrait manquer du côté des pauvres. On présume que chaque paroisse pourrait aisément fournir un soldat au Pape. Les villes en donneraient davantage. Il est à croire, selon eux, qu'une organisation de comités pourrait facilement s'opérer dans les villes et à la campagne. Ils prétendent qu'une telle expédition aurait un excellent effet, même pour notre armée coloniale, parce que ceux qui reviendraient dans leur patrie, chargés de lauriers, aimeraient à continuer leur carrière militaire, et que le prestige attaché à leur nom, ne manquerait pas de donner un heureux élan à l'armée canadienne quand il s'agira de l'organiser.

Quoiqu'il en soit, Nos Très-Chers Frères nous demeurons étranger à ce mouvement laïque, mais Nous vous l'avouons, Nous le bénissons de tout notre coeur et Nous lui souhaitons un plein succès. Car, Nous le considérons comme une gloire pour notre religieux pays, et comme une bénédiction pour ses habitants. Nous pensons qu'en effet, un bataillon de zouaves canadiens prouverait au monde entier que l'extrême Occident se joint à toutes autres parties du monde, pour épouser la cause sacrée à laquelle se dévouent aujourd'hui tant de coeurs généreux, et montrer que le nom de l'immortel Pie IX est grand et béni dans les froides contrées du nord. Ce bataillon en combattant pour le grand principe sur lequel seul peuvent reposer solidement les sociétés humaines donnerait un admirable exemple de dévouement pour la cause catholique, et chacun lui consacrerait, avec une nouvelle ardeur, sa plume, sa parole et surtout son coeur. Mais tout le monde comprend que pour cela, il faudrait que les hommes qui se dévoueraient pour l'Eglise et pour son auguste Chef, fussent des hommes de foi, de principes et de pratique; car autrement, ils ne pourraient que faire tort à cette cause sacrée,

et faire honte au pays qui les aurait députés. Mais encore une fois, Nous laissons à ceux qui ont conçu ce projet la noble tâche de l'exécuter. Pour Nous, Nous allons faire ce que nous demande notre Saint Père le Pape."

**J. H. Sauvé & Fils**  
Moteurs électriques



**STUDIO**  
**Ladouceur et Leduc**  
SPECIALITE  
Banquet Mariage

Evitez les déceptions de la dernière heure en faisant vos réservations à l'avance.  
Photos d'amateurs: Service de 24 heures.  
41, Ellice Tél. 2-3710  
BEAUHARNOIS

## Equilibre dans l'éducation à l'école et au foyer

Congrès des Sociétés St-Jean-Baptiste à Valleyfield les 11-12 juin 1955

La Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec tiendra son prochain congrès annuel à Valleyfield, les 11 et 12 juin 1955. Ces assises porteront sur la nécessité d'une éducation nationale équilibrée dans les écoles et au foyer.

chargé d'étudier la possibilité de transformer en organisation provinciale l'oeuvre du "prêt d'honneur." Nombre de sections ont en effet commencé à distribuer des bourses ou à accorder des prêts à des étudiants.

On s'attend qu'un grand nombre de projets de résolutions soient soumis par les treize sociétés diocésaines ou régionales affiliées à la fédération.

Les directeurs ont renouvelé leur désir de participer à l'organisation d'une souscription patriotique annuelle, destinée à aider les groupes canadiens-français des autres provinces du pays.

L'exécutif de la fédération a été

Tél. Résidence 884-J

Tél. Bureau 243

**Bijouterie T. A. LANIEL Enrg.**  
J. Félix Laniel, prop.

REPARATION DE TOUT GENRE  
BIJOUX - MONTRES - DIAMANTS - BRIQUETS  
40, du Marché Valleyfield

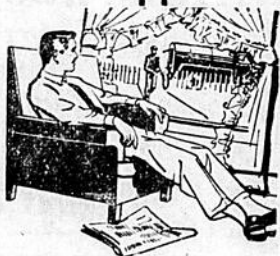


# NOS CAMIONS VONT PARTOUT

# HUILE

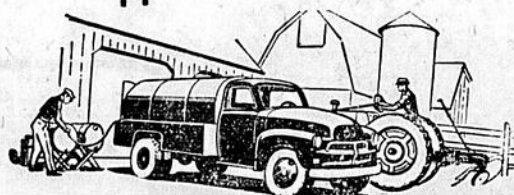
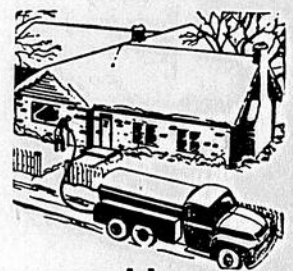
## A CHAUFFAGE

*Nos camions vous assurent un service prompt et courtois aussi bien à la ferme qu'aux résidences privées*

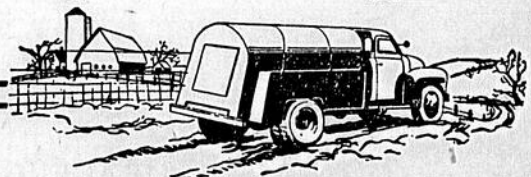


# APPELEZ

# TEL. 331



Depuis 20 ans à votre service



# MARC-H. VIAU

## PRODUITS CHAMPLAIN

11, rue Jean Talon

Tél. 331

Valleyfield

# VENTE

# APR INVEN

La vente a dé

## COMPLETS

En Worsted Anglais, dans les nouvelles teintes. Les plus nouveaux modèles.

Rég. \$65.00

**\$44.50**

Autre lot d'habits  
Rég. \$72.50

**\$49.50**

## PANTALONS

En tissus très chauds pour l'hiver  
Rég. \$9.50 - \$10.95 - \$14.95  
SPECIAL 30% D'ESCOMPTE



## PALETOTS

En Velgora tout laine. Toutes

les teintes

Rég. \$65.00

Spécial

**\$44.50**

Rég. \$72.50 à \$75.00

Spécial

**\$49.50**



## Habits pour enfants

2 PANTALONS

Rég. \$22.95 et \$24.95  
SPECIAL \$16.98

Rég. \$18.95

SPECIAL \$13.98

## CHANDAILS

avec collet roulé

De teintes pasteltes

Rég. \$7.95 SPECIAL \$5.49

Rég. \$8.95 SPECIAL \$6.87

## COUVRE-CHAUSSURES

en jersey de laine

Rég. \$5.95 SPECIAL \$4.98

En Nylon

Rég. \$6.95 SPECIAL \$5.89

## ROBES DE CHAMBRE

En satin de flanelle

Rég. \$14.95 SPECIAL \$10.95

Rég. \$18.95 SPECIAL \$13.95

## TRENCH COAT

Bleu marin pour hommes

Tant qu'il y en aura

**\$14.95**

GRAND TIRAGE GRATIS

\$10.00 ET \$15.00 GRATIS

Toutes les personnes qui profiteront de ces importantes aubaines pourront en plus prendre part au tirage d'une somme de \$10.00 et \$15.00 absolument gratuitement. Chaque achat vous donne droit à un coupon qui vous donnera la chance de gagner ce montant d'argent. Le tirage aura lieu le dernier jour de la vente. Profitez-en.

"L'Homme bien mis s

# HENRI CO

11A, rue Chaussée

Valley

# APRES VENTAIRE

**\$70,000** De marchandises d'automne et d'hiver à écouler avec une réduction de 30 à 50%. Aubaines incroyables

a débuté jeudi le 27 janvier et se terminera le 12 février



## 300 CHEMISES

De marques connues. Blanches ou de couleurs variées  
Rég. \$3.95

**Spécial \$2.89**

## 200 CHEMISES

Rég. \$4.95 - \$5.50 - \$6.95

**Spécial \$3.89**

## CHEMISES DE LAINE

Carreautées ou rayées. Teintes médiums très pratiques pour le sport  
Rég. \$8.95

**Spécia \$5.95**

Rég. \$6.95

**Spécial \$4.95**

## CHEMISES EN NYLON

De marques connues... 100% Nylon

**\$12.95 pour 7.98**

RE  
MOUCHOIRS BLANCS  
8c  
10.95  
13.95

T  
es  
CHAPEAUX  
Rég. \$6.50 et \$7.50  
pour \$4.89  
Rég. \$8.50 SPECIAL \$6.98

BAS DE TOILETTE  
pour hommes  
En cashmere tout laine. Couleurs en vogue  
\$1.95 pour \$1.49  
\$1.50 pour \$1.19  
\$1.25 pour \$0.89

BAS POUR TRAVAIL  
\$1.25 pour 95c  
89c pour 72c  
79c pour 65c  
39c pour 33c



COUPE-VENT DE FANTAISIE  
Rég. \$15.95 SPECIAL \$11.20

VESTES DE LAINE  
Rég. \$6.95 SPECIAL \$4.89  
Rég. \$8.95 SPECIAL \$5.89

nis s'habille chez Henri"  
**COUSINEAU**  
Tél. 1403  
alleyfield

GRAND TIRAGE GRATIS  
\$10.00 ET \$15.00 GRATIS  
Toutes les personnes qui profiteront de ces importantes aubaines pourront en plus prendre part au tirage d'une somme de \$10.00 et \$15.00 absolument gratuitement. Chaque achat vous donne droit à un coupon qui vous donnera la chance de gagner ce montant d'argent. Le tirage aura lieu le dernier jour de la vente. Profitez-en.

# L'industrie laitière serait prospère si elle n'avait pas à concurrencer les huiles

Végétales fabriquées au Canada — Intéressante causerie de M. Gilbert MacMillan, de Huntingdon, à Régina, récemment

M. Gilbert Macmillan, président de la Société canadienne de l'industrie laitière, disait à Régina, ces jours derniers, que cette industrie ne peut se perpétuer au pays, si elle subit la concurrence libre et sans restriction des produits des huiles végétales. M. Macmillan est un résident de Huntingdon.

L'industrie laitière canadienne tiendrait son bout, si elle n'avait à rencontrer que la concurrence des huiles végétales produites au Canada, dit-il; mais elle ne le peut faire contre les huiles manufacturées en des pays à bas salaires, huiles qui viennent au Canada sans être frappées d'aucun droit, en bien des cas.

M. Macmillan, dans un discours au congrès annuel de sa société, dit que les Canadiens doivent se rendre compte qu'en agissant ainsi on force des milliers de gens, actuellement acheteurs de produits industriels, à se diriger vers les emplois

industriels et on réduit de façon sensible le pouvoir d'achat des régions rurales.

L'industrie laitière au Canada englobe 400,000 producteurs de lait et de crème. La valeur des produits s'élève à \$900 millions par année. Il y a ici des délégués de 32 groupes-membres qui viennent entendre les autorités agricoles exposer leurs vues sur l'industrie et formuler une politique d'action, dont les grandes lignes seront soumises au gouvernement fédéral.

Exemple de G.-B. et E.-U.

M. Macmillan dit que l'un des meilleurs moyens d'augmenter la consommation du lait c'est la distribution, gratuitement ou à prix réduit, de lait aux écoliers. La Grande-Bretagne affecte plus de 40 millions de livres par année à un tel programme et les Etats-Unis y consacrent \$50 millions.

Les récentes importations de fromage de la Nouvelle-Zélande, dit M. Macmillan, ont montré qu'un tarif fixe serait préférable à "l'accord de gentilshommes" de 1931-1932. Selon cet accord, le fromage néo-zélandais n'acquiesce qu'un droit de 1c la livre, pourvu que les producteurs d'un pays ou de l'autre n'en souffrent pas.

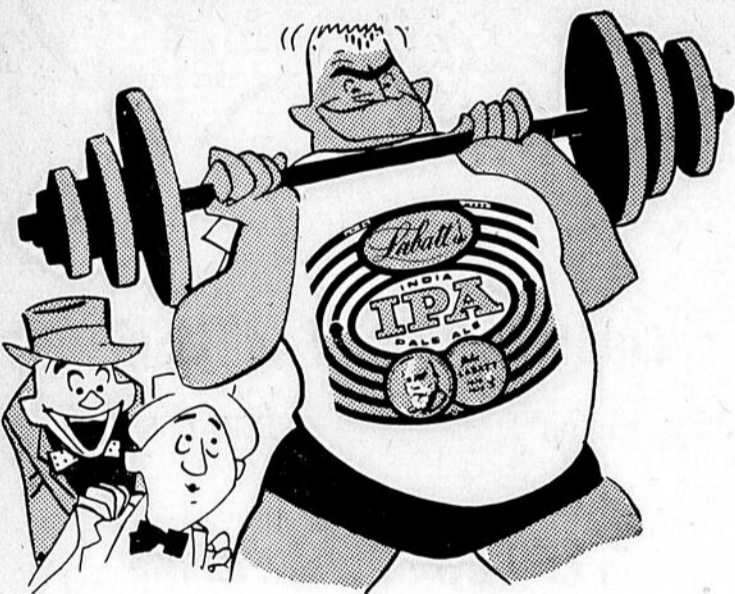
Le rapport des directeurs de la Société indique que la production du lait resta élevée en 1954 et que le revenu brut demeura assez constant. Toutefois le revenu net a décliné, à cause des frais plus élevés.

L'entrée de la margarine sur le marché, il y a six ans, a laissé sa marque sur l'industrie du beurre. La consommation du beurre, l'an dernier, s'élevait en moyenne, estime-t-on, à moins de 21 livres par personne, alors qu'elle était de 31 livres en 1944.

**RELEVÉ**  
tous  
les  
plats



57



"ÇA C'EST UN HOMME... IL A BIEN RAISON DE PORTER LA NOUVELLE ÉTIQUETTE DE LA LABATT I.P. SUR SA CAMISOLE!"



John Labatt II revint à London en 1864, rapportant le secret de la véritable Bière Blonde des Indes. Gagnante de plus de prix que toute autre bière, la Labatt I.P. plaît vraiment aux HOMMES!

La prochaine fois que vous verrez l'étiquette de la Labatt I.P., soyez sûr d'une chose... l'homme qui vous a invité est maître chez lui... il ne se contente de rien de moins qu'une bière d'homme. Une bière à la fois corsée et moelleuse... une bière qui donne du coeur au ventre... et possède ce bon vieux goût d'antan. Si vous recherchez une vraie bière d'homme, la Labatt I.P. vous plaira. Dégustez bientôt une Labatt I.P.

Labatt—n'y a rien qui la batte!

Pour  
Vos  
Prescriptions  
Téléphonez - nous  
nous irons les  
chercher sans charge  
supplémentaire

2  
0  
8  
0

PHARMACIE  
LABROSSE  
56, rue St - Laurent  
OUVERT LE SAMEDI SOIR  
JUSQU'A 10 HEURES  
Valleyfield

# Fabrication de la vitamine B-12 à l'usine de Merck & Co. pour traitement de l'anémie

En vente dans les toniques et les spécialités d'ordonnance

Valleyfield, Qué. — Merck & Co. Limited, chimistes fabricants, annoncent que la vitamine B12 cristallisée est maintenant fabriquée à leur usine de Valleyfield, Qué. La vitamine B12 est la plus puissante substance jamais découverte pour le traitement de l'anémie.

Les savants des Laboratoires de Recherches Merck annonçaient en 1948 d'extraction d'un composé cristallin rouge à partir du foie concentré. Ce composé, utilisé en quantités infinitésimales, produit des résultats étonnants dans le traitement de l'anémie pernicieuse. Ce ne fut pas long qu'on le substitua au traitement de foie concentré pour cette

redoutable maladie.

A l'usine Merck de Valleyfield, la vitamine B12 cristallisée est obtenue par le procédé de fermentation tout comme la pénicilline et la streptomycine. Ceci est suivi d'une série d'opérations très complexes pour séparer et purifier le produit afin d'obtenir ces précieux cristaux rouges.

La vitamine B12 est vendue aux fabricants de produits pharmaceutiques qui l'utilisent dans les toniques et les spécialités d'ordonnances. Une certaine quantité de cette vitamine est aussi vendue aux fabricants de moules pour animaux.

# Mort de M. G. Gauthier à Valleyfield à 74 ans

Funérailles et inhumation à Valleyfield

C'est avec regret que nous avons appris le décès de M. Georges Gauthier, époux de feu Lauré Dumouchel, survenu dimanche le 23 janvier, à l'âge de 74 ans.

Les funérailles ont eu lieu hier mercredi, le 26 janvier, à 10 heures, en la cathédrale de Valleyfield. L'inhumation se fit au cimetière local.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte quatre fils: Léo-Paul, Gérard, Hubert et Roland; et deux filles, Mme Lionel Dion, (Lucille), et Mlle Thérèse Gauthier; ses belles-filles: Mme Léo-Paul Gauthier (née Mar-

cela Marcotte), Mme Gérard Gauthier (née Irène Robillard) et Mme Roland Gauthier (née Gilberte Hébert); son gendre: M. Lionel Dion. De plus le défunt laisse dans le deuil ses soeurs: Mme Edgar Montpetit (Alvina), Mme Vve Adélaïde Labre (Olivine) et Mme Jim Bradley (Emilie); ses beaux-frères et belles-soeurs: MMs. Edgar Montpetit et Jim Bradley, M. Augustin Dumouchel et Mme Vve Victor Gagné (née Louise Dumouchel), ainsi que plusieurs petits-enfants.

Le personnel de "La Gazette" offre ses plus sincères condoléances à la famille éprouvée.

# DE L'ARGENT COMPTANT

Pour toute raison valable

Vous pouvez obtenir de \$50 à \$1,000 pour payer notes de médecin, impôts, réparations, chauffage, vêtements. Les célibataires ou personnes mariées, peuvent emprunter sur simple signature. C'est vous qui choisissez la méthode de remboursement. Venez nous voir aujourd'hui: vous serez cordialement accueilli et servi dans la journée même!

Soucis d'argent? Comptes à payer? Venez voir HFC



GUY DANSEREAU, gérant

2, rue du Marché, deuxième étage, téléphone 1320  
VALLEYFIELD, P.Q.

# Centre Médical de Valleyfield

412, Blvd-du-Hâvre Téléphone 3570

Bellerive - Valleyfield

DOCTEURS

E. Bourbonnais, Y. Brassard, Y. Dandeneault,  
Dr R. Robillard Dr Ernest Talbot

Journées de Garde au Centre Médical

		Téléphones	
		Bureau	Rés.
JANVIER 1955			
Dimanche 23:	Dr Yves Dandeneault	3570	1002
Dimanche 30:	Dr Ernest Talbot	3570	1641
FEVRIER 1955			
Dimanche 6:	Dr Yvan Brassard	3570	1551
Dimanche 13:	Dr René Robillard	3570	1906
Dimanche 20:	Dr Earl Bourbonnais	3570	2176
Dimanche 27:	Dr Yves Dandeneault	3570	1002

# COMMENTAIRES SPORTIFS!

**UNE AUTRE DECISION RIDICULE:**— En fin de semaine dernière le président George Slater, de la Ligue Professionnelle du Québec, avisait le président Arthur Vinet des Braves de Valleyfield à l'effet que le protêt logé par les As de Québec avait été accepté par la Ligue. Pour l'information de nos lecteurs disons que dimanche, le 9 janvier dernier, les As et les Braves en venaient aux prises à Valleyfield. A la suite d'une erreur du chronométrateur, Maurice Collins des Braves sauta sur la glace avant l'expiration de sa punition. L'arbitre Haggerty et les juges des lignes vérifièrent le temps après protestations mais ces officiels avisèrent le capitaine du Québec, Joe Crozier, qui "tout était en ordre." Le lendemain George "Punch" Imlach faisait parvenir un protêt à la Ligue sur cette erreur bien involontaire du chronométrateur. La Ligue opta en faveur des As et rend la décision suivante:

**DECISION DE LA LIGUE:—**

M. J. Arthur Vinet, Président,  
Les Braves de Valleyfield Inc.,  
136, rue Alexandre,  
Valleyfield, Qué.

Le 20 janvier 1955.

Re Protêt des As de Québec Inc.,  
Partie jouée à Valleyfield, le  
9 janvier 1955

Cher Monsieur Vinet,

J'accuse réception de votre lettre du 15 janvier en réponse à la mienne du 13 janvier et j'ai bien noté le contenu de votre missive.

Le protêt en question est basé sur une erreur du chronométrateur à la suite d'une punition imposée au joueur Maurice Collins de votre équipe, laquelle erreur obligea les As de Québec à évoluer contre un joueur de trop pour UNE MINUTE ET VINGT SECONDES.

Lorsque les As de Québec demandèrent des détails à l'arbitre au sujet de la punition de Collins, l'arbitre questionna le chronométrateur qui déclara que tout était en ordre. Toutefois, après la joute le chronométrateur (Pierre Cadieux) se rendit dans la chambre des officiels il avoua avoir fait erreur. Conséquemment, les As de Québec étaient dans leurs droits en disant que Collins avait sauté sur la glace avant l'expiration de sa punition et ils ont basé leur protêt sur ce fait qui vient en contradiction avec le règlement 19-a.

J'ai décidé que le protêt des As de Québec est légitime et je l'honore et il sera réglé de la façon suivante:

Le joueur Collins retourna sur la glace à 13.26 de la troisième période alors que son temps expirait seulement à 14.26, conséquemment le reste de cette partie sera joué de nouveau avant la joute du dimanche, 13 mars prochain, à Valleyfield.

Tous les points comptés et les punitions imposées après 13.26 de la troisième période de la joute du 9 janvier seront éliminés. La mise-au-jeu se fera à 13.26 de la troisième période et l'on terminera cette période.

Advenant une égalité dans le pointage à la fin de la troisième période, la procédure normale sera adoptée pour la période supplémentaire

Les As de Québec prétendent qu'ils ont été privés d'une occasion de changer le résultat final de cette joute à la suite d'une erreur du chronométrateur et c'est pourquoi leur protêt est honoré. Je crois qu'ils ont droit de prouver ce point et, en plus, je suis d'avis qu'il serait injuste de demander que cette partie soit jouée de nouveau puisque l'erreur en question survint avec seulement six minutes et trente-quatre secondes à jouer dans la troisième période.

Il sera nécessaire d'utiliser une montre spéciale pour le reste de cette partie et j'espère que vous en aurez une à la disposition de votre chronométrateur et, si les As de Québec le désirent, vous ferez une place pour leur représentant au banc du pénitencier.

Je crois que cette décision est favorable aux deux partis intéressés et j'espère bien qu'il n'y aura pas répétition de cette erreur à l'avenir. Bien à vous,

GEORGE SLATER, président.

**ET CA CONTINUE:**— Nous ne comprenons pas le président qui rend une autre décision des plus ridicules. La direction des Braves sait fort bien que Pierre Cadieux, un des chronométrateurs les plus compétents du circuit, n'a jamais agi en mauvaise foi. Il s'est fait expliquer son erreur dans la chambre des officiels APRES LA JOUTE SEULEMENT et par nul autre que GEORGE "Punch" IMLACH. Bien entendu, Pierre réalisa alors qu'il y avait eu erreur mais il n'avait pas mal fait en envoyant Collins sur la glace à l'heure indiquée puisque personne, sauf Imlach, (qui n'a rien à faire autre que tenter de dénicher des erreurs... même quand il n'y en a pas!) avait constaté cette anomalie.

**DEUX DANS UN:**— Si la décision du président est acceptée par les Braves, il y aura deux joutes, dans une dimanche, le 13 mars prochain, alors que les As joueront à l'Aréna de Valleyfield à 2.30 heures. La première joute commencera à 13.26 de la troisième période avec Maurice Collins au pénitencier et le compte 5-2 en faveur des Braves. Les Braves joueront avec un homme en moins pour une minute et vingt secondes.

La semaine dernière, le président Slater imposait une amende de \$75 à Roche, du Royal, et Roger Dubuc, des Braves, pour une bataille à coups de bâtons dans une récente joute disputée au Forum. Les Braves ont protesté contre cette décision puisque l'instigateur, Roche, aurait dû recevoir une punition plus sévère si l'on réalise que les joueurs du Royal semblent faire une spécialité dans ce domaine. Le président Slater devrait réaliser que de tels gestes sont nuisibles et qu'une décision comme celle qu'il vient de rendre en faveur des As de Québec est non seulement illogique mais ridicule. Quand il y a mauvaise foi, on comprend ces jugements mais s'en prendre ainsi aux Braves prouve encore une fois que les gros magnats du hockey sont plus souvent qu'autrement dans les patates. Cette fois-ci le président Slater l'est encore une fois jusqu'aux oreilles!

**PROGRAMMES DOUBLES:**— La vogue est aux programmes dou-

## Une grande mascarade à Côteau du Lac sur la patinoire de l'école, le 5 février

Invitation spéciale à la population de Valleyfield — Magnifiques cadeaux aux meilleurs costumes

C'est samedi soir, le 5 février prochain, que la population de Valleyfield est particulièrement invitée à assister à une grande mascarade à Côteau du Lac. Cet événement sportif se tiendra sur la patinoire de l'école de Côteau du Lac.

On s'attend à ce que plusieurs jeunes sportifs de Valleyfield et des environs assistent à cette organisation sportive étant donné la grande facilité maintenant de se rendre l'autre côté du fleuve.

Il faut prendre note que tous les costumés devront être en patins et

rendus sur la patinoire pour 8.15 heures p.m. La Reine des Sports fera son entrée vers 8.30 heures.

Cette année les 40 meilleurs costumés seulement recevront des prix. Cette nouvelle tactique a pour but d'encourager et de stimuler le travail et le goût des concurrents.

Après la mascarade, tous les participants seront invités à se rendre au pavillon Wilson où aura lieu la distribution des prix. Il y aura également un lunch et de la danse. Les juges de la mascarade seront des étrangers. Une cordiale bienvenue à tous.

## Gordie Haworth donne la victoire aux Braves 4-3 sur les Saguenéens de Chicoutimi

Corriveau, Kwong et Cline sont les compteurs

Les Braves de Valleyfield ont défait les Saguenéens de Chicoutimi 4-3, jeudi dernier à Valleyfield, dans une joute régulière de la ligue du Québec, pour rejoindre cette équipe en quatrième place du circuit.

C'est Gordie Haworth qui a compté le but gagnant dans la troisième période.

Les Saguenéens ont pris les devants 3-2 dans la première période, mais les Braves ont égalé le compte dans le deuxième engagement pour s'assurer la victoire dans la période finale.

André Corriveau a ouvert le pointage pour Valleyfield, mais Power a égalé le compte. Larry Kwong a déjoué Phil Hughes pour de nouveau placer les Braves en avant. Mais des

butts de Germain Léger et Jim Bartlett ont donné une avance de 3-2 au Chicoutimi avant la fin de la première période.

Bruce Cline a égalé le compte dans le deuxième engagement et Haworth a assuré la victoire aux Braves après 4.45 minutes dans la période finale. Haworth a déjoué Hughes aidé de Moe Collins et André Corriveau.

Adéard Paquette gagna le prix P.-J. Brodeur... Les trois étoiles Schenley: Haworth, Cline et Corriveau.

**SOMMAIRE**

**Première période**

1—Valleyfield: Corriveau (Joannette, Haworth) ..... 3.55  
2—Chicoutimi: Power ..... 6.40

bles. Dimanche prochain, le 30 janvier, les Braves rencontreront le Royal à 2.30 au Forum. Le même soir, à 8.30, à l'Aréna de Valleyfield, des milliers d'amateurs verront les deux mêmes équipes aux prises. Il n'y a pas de doute que ce programme suscite beaucoup d'intérêt chez les amateurs de hockey de la région et qu'il se rencontrent en foule à l'Aréna dimanche soir à 8.30.

**TIRAGE DES BRAVES:**— Le tirage de la Chevrolet 1955 au profit des Braves de Valleyfield aura lieu le 3 mars prochain, au cours de la joute entre Shawinigan et les Braves. Tous les profits de ce tirage seront remis aux Braves qui pourront bien utiliser ces revenus additionnels. Le nombre de billets est limité à 999. Chaque billet vaut \$5. Encourageons nos Braves en prenant au moins un de ces billets de tirage à leur profit.

A la semaine prochaine.

3—Valleyfield: Kwong (Cline, Bougie) ..... 7.12  
4—Chicoutimi: Léger (Topall, Bartlett) ..... 17.40  
5—Chicoutimi: Bartlett (Léger) ..... 16.21  
Punitions: Locas 5.19, Taillefer 9.55, Bougie 11.25, Roy 14.18.

**Deuxième période**

6—Valleyfield: Cline (Deslauriers) ..... 19.49  
Punition: Needham 6.38.

**Troisième période**

7—Valleyfield: Haworth (Collins, Corriveau) ..... 4.45  
Punition: Powers 18.14.

**Arrêts par:**

Hughes ..... 11—16—7—84  
Payette ..... 9—5—5—19

## Hommes et femmes! Vieux à 40, 50, 60!

Vous désirez de l'entraînement?

**Voulez-vous vous sentir plus jeunes?** Des milliers s'étonnent jusqu'à quel point Ostrex les a ragail-lardis. Si vous sentez vieux après 40, parce que votre corps manque de fer, le format de présentation ne coûte que 60 cents. Pour un renouvellement d'entraînement, de vigueur et de jeunesse, essayez les comprimés toniques Ostrex dès aujourd'hui. Toutes pharmacies.

### Jules A. LaRose

B.A., B.Ph.  
Pharmacien

Tél: 2-3336

73 St-Laurent, Beauharnois

Tél: 2-3004

61 Ellice, Beauharnois

**SPECIALITE:**

"Rexall"

Prescription du médecin

### J. H. Sauvé & Fils

Moteurs électriques

### HENRI LEGAULT & CIE

Comptables Agréés

Henri Legault, L.S.C., C.A.  
J. René Legault, L.S.C., C.A.  
C.-E. Rivard, L.S.C., C.A.  
Marcel Quessnel, L.S.C., C.A.

**BUREAUX**

38, rue Ste-Cécile Tél. 3131  
Valleyfield  
1699, Parc Lafontaine  
Apt. 1, Montréal  
Tél. AM. 2276

# Nos Clients ont TOUJOURS RAISON!



UNE bière incomparable!

UNE lager sans rivale!

DOW BREWERY LIMITED Montréal • Québec • Kitchener.

# Mlle Murielle Rheault est la nouvelle championne au Valleyfield Figure Skating

Dans la classe sénior — Mlle Sally Lapointe première chez les intermédiaires

Les cinq juges qui eurent la lourde responsabilité de choisir les championnes au Valleyfield Figure Skating Club lundi soir dernier à l'Aréna de Valleyfield se souviendront de cette fameuse soirée. A cause de la forte rivalité entre toutes les concurrentes les juges rendirent leurs décisions finales seulement après avoir analysé tous les résultats des tests.

Chez les séniors c'est Mlle Murielle Rheault, fille de M. et Mme Maurice Rheault, de Hull, autrefois de Valleyfield, qui s'est classée première en l'emportant de justesse sur Mlles Jacqueline Boyer (2), Pierrette Vallée (3), Louise Lalonde (4) et Patricia Moody (5). Nos félicitations à la nouvelle championne.

Dans le domaine des intermédiaires Mlle Sally Lapointe fille de M. et Mme Maurice Lapointe de Bellefleur remporta tous les honneurs. Mlle Laurette Lecompte obtint la deuxième place, 3e, Nicole Meloche, 4e, Lorraine Rozon, 5e, Yvonne Tessier. Dans la classe junior, Ire, Ginette Robineault, 2e, Nicole Dandurand, 3e, Marcelle Wilkins; chez les débutantes, les gagnantes furent Mlles Céline Thivierge, Georgette Julien, Kerry

Kelly. Les juges étaient MM. Gilles Trudeau, Reg French, Ronnie Powe, Peter Stanger et Mlle Isabel Schurman.

Il fut très difficile de juger pour la première place chez les séniors. Mlle Rheault obtint son point grâce au total des placements.

Des remerciements sincères s'adressent à Mlle B. Poole, qui en était à sa première année de professionnelle. Grâce à elle de nombreuses élèves ont accompli de grands progrès sous sa direction. Nous souhaitons qu'elle nous revienne l'an prochain.

Le Carnaval annuel aura lieu le 12 mars prochain. Une bonne présentation est attendue. Mlle Poole s'en est occupée activement et ce carnaval réserve un beau spectacle.

On félicite les gagnantes dans chacune des classes. Murielle Rheault, notre gentille championne, doit nous quitter pour aller habiter Hull. Cette perte que le Valleyfield Skating Club subira, apportera à la ville de Hull une belle recrue dans le domaine du patinage de fantasia et cela à notre détriment. Nous souhaitons que ses succès soient aussi nombreux là-bas qu'ici.

## Avez-vous des COQUERELLES

Débarassez-vous en le plus tôt possible en utilisant notre moyen de destruction. Nous assurons la destruction de toute vermine en quelques heures. Satisfaction garantie. Adressez-vous à

**M. Jos. Phoenix,**  
28, rue Verner  
Valleyfield Tél. 702-J

## Pour votre

**EPICERIE ET BIÈRE  
BOIS ET CHARBON  
BIJOUTERIE  
J. E. CHARLEBOIS**  
82 Ellice - Tél. 46

## Tribune Libre

Salaberry-de-Valleyfield,  
Le 25 janvier 1955

M. le directeur,  
La Gazette,  
44, Ste-Cécile,  
Valleyfield.

Cher monsieur,  
Je sollicite un coin dans la Tribune Libre de votre journal parce que, fils fier de notre belle et chère cité de Salaberry-de-Valleyfield, je suis né ici. J'assiste le cœur attristé à une démolition qui sera suivie de plusieurs autres. Le progrès de notre ville impose des constructions nouvelles à la Cie Bell Telephone et à la Cie de Transport Provincial, un point et c'est tout.

Sommes-nous devenus naïfs à ce point de venir nous faire imposer par des étrangers des constructions que l'on rencontre partout ailleurs et au détriment de nos valeurs historiques? Québec a lancé vingt-cinq ans trop tard son cri d'alarme: "Cessons de démolir".  
La rue Jacques-Cartier possédait un cachet de dignité qui lui était propre et ce coin avait un air de tranquillité avec ce va-et-vient de notre ville. Je ne m'oppose pas au progrès mais il devrait se faire selon des plans déterminés car le touriste vient voir ici ce qu'il ne semble pas avoir chez lui.

Que font nos Chambres de Commerce, Société St-Jean-Baptiste, Ligue du Progrès Civique et la Commission d'Expansion Industrielle? La porte est ouverte, messieurs, et je suis prêt à vous répondre avec un bon esprit civique.  
Croyez-moi, sincèrement votre,  
L.-Donat Julien,  
C. P. 83  
Valleyfield

Je suis membre des Chevaliers de Colomb, de l'Ordre Loyal des Moose (Légionnaires), ancien membre de la Société St-Jean-Baptiste.

N. DE LA R. — Un personnage bien renseigné nous assure que la Cie de Transport Provincial n'a jamais eu l'idée de se construire à Valleyfield. Ce même personnage dit que "nous sommes propriétaires à Montréal et à Québec. Ça suffit!"

# Célébration de la St-Jean-Baptiste à Valleyfield le 24 juin

La Société Saint-Jean-Baptiste de Salaberry-de-Valleyfield fêtera cette année le 24 juin.

Nous avons l'assurance d'avoir 30 chars allégoriques et plusieurs sections de l'extérieur veulent participer à notre parade.

Cette semaine nous aurons la première assemblée du comité de parade afin de jeter les bases à cette grande manifestation. Nous voulons que Salaberry-de-Valleyfield honore son patron St-Jean-Baptiste et que toutes les populations environnantes

voient dans notre société une force culturelle économique patriotique.

Cette année nous aurons le congrès provincial des S. S. J. B. ici à Salaberry-de-Valleyfield, le 11 et le 12 juin 1955. Il faudrait que tous les canadiens-français du diocèse assistent à ces assemblées. Tous ceux qui ont des conseils à donner sont invités à se présenter et donner libre cours à leur projet. N'oublions pas que d'ici 10 ans la S.S.J.B. dans toute la province sera l'organisation la plus forte pour représenter nos intérêts français. (com.)

# Grande soirée récréative au profit des Chevaliers de Colomb de Beauharnois

Lundi prochain, le 7 février au Centre Paroissial

Les Chevaliers de Colomb de Beauharnois préparent une grande soirée récréative au profit de leurs oeuvres.

Cette soirée aura lieu lundi prochain, le 7 février au Centre Paroissial et mettra en vedette le Dr. Monarch la plus grande personnalité du monde de la magie.

Dans sa revue Magica-Rama le Dr. Monarch présentera de nombreux numéros d'hypnotisme, de magnétisme qui surprendront tous les spectateurs présents, en plus de plusieurs numéros surprises qui causeront l'étonnement des amateurs.

Les billets sont actuellement en vente auprès des officiers M. L. A. Desgrèsseliers, Grand-Chevalier, Donat Pivin, Garde-Extérieure, Isaie Daoust, secrétaire-financier, ou n'importe quel autre membre.

C'est une soirée qu'il ne faudra pas manquer et qui réserve de nombreuses surprises.

## LA FORET QUEBECOISE

Dans le Québec, la forêt couvre plus de 350,000 milles carrés.

## PERTES PAR LE FEU

Le feu cause, à lui seul, 7% des pertes forestières du pays.

**DANSE**  
à la  
**SALLE TOUGAS & NICHOLSON**  
Samedi soir à 9 heures p.m.  
- avec -  
**L'ORCHESTRE PRAIRIE RANGERS**

**A la bonne vôtre!**

**"Légèreté" et "pleine saveur"**

Cette nouvelle étiquette bleue et or est celle d'une bière "légère"... mais qui n'en conserve pas moins toute la saveur, toute la "vigueur" d'une vraie bière.

**MOLSON'S GOLDEN ALE BREWERY LIMITED**

ACHETEZ LE GROS FORMAT  
**LAIT DE MAGNÉSIE**  
**PHILLIPS**  
**79¢**  
EPARGNEZ 83¢  
4 onces 25¢ 12 onces 49¢  
26 onces 79¢

**CASTORIA**  
Grand Format **45c**  
Format de famille **75c**

**MAINTENANT! DE COULEURS QUI S'HARMONISENT**

Vous pouvez maintenant acheter le tissu de toilette **DELSEY** en des couleurs qui s'harmonisent à vos serviettes de bain préférées — ROSE, JAUNE, VERT ou BLEU — aussi bien que blanc. Et Delsey est "coupé net" pour se déchirer également — pas d'effilochage ni de gaspillage.

**2 pour 37¢**  
**DOUX COMME KLEENEX®**  
\*Marques déposées

**Pharmacie LAROCHE**  
243, Victoria VALLEYFIELD Téléphone 75

**DANDURAND & FRÈRE**  
Lumber and Building Materials  
Bois et Matériaux de Construction  
178 RUE JACQUES CARTIER

**VALLEYFIELD, QUE.**  
**Rémi Hallé, propriétaire**

Quelq  
club R  
fait un  
invitati  
rant lo  
Co. po  
de che  
dernier,  
lunch  
Salaberr  
M. M  
aux vis  
groupe  
ressants  
d'ici vis  
é à  
chandise  
à l'usine  
On rem  
de la m  
leyfield  
désiraie  
duits pa  
Les v  
d'examin  
voirs uti  
chandise  
bouillor  
purifier  
faite au  
Dans  
mise la  
avant de

Parties  
locales

Shawinig  
Valleyfiel  
Montréal  
Québec  
Chicoutim

Totaux

Parties à  
l'étranger

Shawinig  
Québec  
Montréal  
Valleyfiel  
Chicoutim

Totaux

PARTIES  
au  
Jan 24/55  
Shawinig  
Montréal  
Québec  
Chicoutim  
Valleyfiel  
Ottawa

Totaux

EX  
44,  
Tél

# .. Une visite à la Duplan Dyeing ..

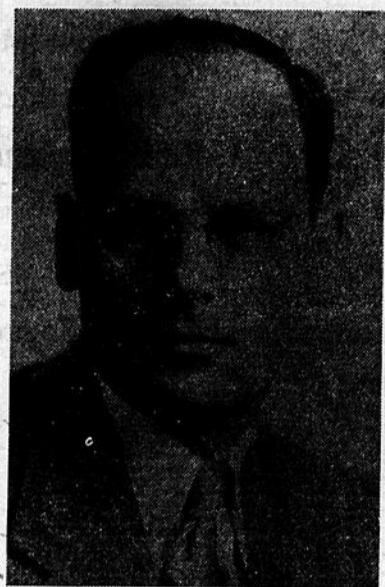
Quelque soixante membres du club Rotary de Valleyfield se sont fait un plaisir d'accepter l'aimable invitation de M. Leon Moody, gérant local de la Duplan Dyeing & Co., pour visiter cette belle usine de chez nous mardi après-midi dernier, immédiatement après le lunch hebdomadaire au Château Salaberry.

M. Moody souhaita la bienvenue aux visiteurs et divisa ensuite le groupe avec guides des plus intéressants en tête. On fit tout d'abord visiter la section spéciale réservée à l'emmagasinage de la marchandise fabriquée à Valleyfield ou à l'usine de Montmagny de Duplan. On remarquait aussi à cet endroit de la marchandise envoyée à Valleyfield par d'autres compagnies qui désiraient faire teindre leurs produits par les experts locaux.

Les visiteurs eurent le privilège d'examiner les nombreux réservoirs utilisés à la teinture des marchandises des laboratoires, des bouilloires et du système qui sert à purifier l'eau afin de la rendre parfaite aux besoins de l'usine.

Dans la grande salle où l'on remise la marchandise terminée avant de l'expédier chez le client,

des experts examinent soigneusement le matériel afin d'assurer aux



M. LEON MOODY

acheteurs le choix et la qualité en tout temps.

Au nombre des invités au lunch on a remarqué MM. Luc Michelli, Achille Brisson et Georges Vallquette.

## Quelques à côtés dans LE DOMAINE SPORTIF à Valleyfield

### Vente de l'Auditorium

Tommy Gorman vient de vendre son Auditorium à Ottawa. Il en demeurera le gérant jusqu'en juin 1955. Ses fils Jos. et Frank, qui étaient attachés à l'Auditorium depuis l'achat de cet édifice par leur père, devront probablement se trouver un autre emploi.

### A la télévision

André Corriveau et Kitoute Joannette ont bien fait les choses au canal 2 de la télévision vendredi soir dernier. Ils ont fait un bel éloge de la population sportive de Valleyfield en disant que "nous comptons les meilleurs supporters". Félicitations, André et Kitoute!

### Broda se fait aller

Turk Broda, qui était l'instructeur des Sénateurs d'Ottawa dans la Ligue du Québec, la saison dernière, s'est "fait aller" à la télévision, canal 6, de Toronto, samedi soir dernier. Il a dit que les amateurs de hockey de Valleyfield étaient incomparables. "Des balcons sur chaque côté on crache sur les joueurs quand le jeu ne fait pas leurs affaires." Si Turk a été victime des crachats à Valleyfield, il avait dû cracher sur quelqu'un... Et dire que le même Broda félicita à plusieurs reprises le président Vinet de la si belle tenue de ses joueurs et de l'enthousiasme de ses supporters!

### Clark impopulaire

Comme nous le disions dans notre dernière livraison, Norbert Clark n'était pas éligible pour Sorel de la Ligue Provinciale. Il avait joué deux parties pour les Braves et sept pour Ottawa au début de cette saison de hockey. Il s'en alla à Sorel

sans une réinstallation. Voilà que Sorel, autrefois détenteur de la première position, perdra toutes les parties gagnées avec Clark sur son alignement. Quand on pense que Clark aurait pu se faire réinstaller amateur en faisant une simple demande, ceci porte à croire que les proprios du Sorel ont manqué à leur devoir en tolérant un tel joueur sur leurs listes.

### Encore la télévision

Cette fois-ci, nous voulons parler de Fernand Majeau, qui était à la Ligue du Vieux Poêle samedi soir avec Jacques "Montréal-Matin" Beauchamp. Majeau joua pour les Braves du temps de Lucien Leduc avec les Strain, Richardson, Joannette. Un jour, en revenant de Shawinigan, l'autobus qui transportait les joueurs vers Valleyfield, eut une panne à Lanoraie. Il était environ 2 heures du matin et "Fern" voulait visiter les parages avec Richardson et Strain, deux soi-disant cow-boys de l'Ouest. Ils frappèrent à la porte d'une petite industrie locale. Le gardien leur refusa l'admission, naturellement. Majeau protesta en brisant une vitre. Le gardien fit retentir un coup de fusil dans l'air et, en moins de temps que de le dire, Majeau était revenu dans l'autobus. Il attendit patiemment la venue d'un autre autobus. "Fern" était à Valleyfield au début de janvier et il rendit visite aux Arthur Vinet, Eddie Cadieux et autres. Il n'a pas changé!

### Meilleurs compteurs

Voici les meilleurs compteurs en date du 25 janvier 1955:

	P.J.	Buts	Assts.	Pts.	Pun.
Burnett — Montréal	43	20	37	57	8
Powell — Québec	39	20	37	57	10
Denis — Montréal	43	16	35	51	6
Tessier — Montréal	41	27	22	49	6
Labadie — Québec	34	12	32	44	2
Burchell — Montréal	43	12	31	43	36
Blaine — Montréal	37	18	23	41	27
Desaulniers — Shawinigan	36	18	21	39	2
Kwong — Valleyfield	35	19	20	30	6
Leclerc — Valleyfield	39	18	21	39	20
Laplante — Montréal	43	14	25	39	24
Brodin — Shawinigan	36	16	21	37	15
Corriveau — Valleyfield	33	16	21	37	22
Perreault — Shawinigan	35	12	24	36	22
Bartlett — Chicoutimi	36	19	16	35	97
Uniac — Québec	37	15	20	35	22
Smrke, S. — Chicoutimi	37	13	21	34	20
Cline — Valleyfield	39	7	27	34	2
Haworth — Valleyfield	38	13	20	33	25
Denis — Shawinigan	29	14	18	32	42
Wray — Shawinigan	36	9	22	31	33
Topall — Chicoutimi	38	4	27	31	39
Groleau — Québec	34	18	12	30	17
Léger — Chicoutimi	36	13	17	30	4
Dubé — Shawinigan	32	12	18	30	14
Ehman — Québec	38	11	19	30	28
Locas — Chicoutimi	38	15	14	29	32
Buchanan — Québec	39	6	23	29	2
Grosse — Shawinigan	35	17	11	28	19
Shvetz — Montréal	41	16	12	28	92
Provost — Shawinigan	36	12	16	28	36
Tremblay — Québec	38	11	17	28	10
Hildebrand — Montréal	40	11	16	27	23
Regan — Québec	31	9	18	27	21
Faulkner — Shawinigan	33	10	16	26	0
Smrke, L. — Chicoutimi	37	10	16	26	32
Joannette — Valleyfield	31	9	17	26	5

## Un avis de l'émetteur de licences

### Heures de bureau, etc., à Valleyfield

M. Paul-Osée Leduc, émetteur de licences de véhicules à Valleyfield, tient à informer les propriétaires de camions "pick-up", de livraisons, camionnettes de tout genre, qu'ils n'ont plus besoin de certificat de pesée pour l'obtention de leur enregistrement. C'est le seul changement pour cette année à ce sujet.

Les heures de bureau pour accommoder le public sont de 9.00 heures a.m. à 12.00 hrs.; dans l'après-midi, de 1.30 heures à 6.00 hrs. Notez bien qu'à partir du 20 février, il y aura bureau de 7.00 heures du soir à 9 heures. De plus, tous les vendredis soirs, M. Leduc est à la disposition du public à la même heure, c'est-à-dire de 7 heures à 9 heures.

Votre crédit est bon  
chez  
**CHARLIE ROSEN**  
40 ST-LAURENT

### Pour vos

En-têtes de lettres

Etats de compte

Factures

Enveloppes

Formules  
de toutes sortes

Cartes

Circulaires

etc.

Adressez-vous à

**LA GAZETTE**  
VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

44, Ste Cécile Tél. 735

Valleyfield

### Quelques statistiques

#### LIGUE DU QUEBEC

au 24 janvier 1955

Parties locales	J	G	P	N	% des parties gagnées	% des points mérités
Shawinigan	18	17	1	0	94.4%	94.4%
Valleyfield	22	13	8	1	59.1%	61.4%
Montréal	19	11	7	1	57.9%	60.5%
Québec	19	11	7	1	57.9%	60.5%
Chicoutimi	20	11	7	2	55.0%	57.5%
Totaux	98	63	30	5	64.3%	66.8%

Parties à l'étranger	J	G	P	N	% des parties gagnées	% des points mérités
Shawinigan	18	8	9	1	44.4%	47.2%
Québec	20	9	11	0	45.0%	45.0%
Montréal	24	9	13	2	37.5%	41.7%
Valleyfield	17	3	13	1	17.6%	20.6%
Chicoutimi	18	3	14	1	16.7%	16.9%
Totaux	97	32	60	5	33.0%	35.6%

#### PARTIES GAGNEES ET PERDUES

au	PAR:			
	blanch.	1 point	supplm.	
Jan 24/55				
Shawinigan	7	2	6	3
Montréal	2	1	6	6
Québec	2	4	7	4
Chicoutimi	1	0	8	9
Valleyfield	1	4	4	10
Ottawa	1	3	3	2
Totaux	14	14	34	34

#### EXAMEN DE LA VUE

### ERIC LEDUC

DOCTEUR EN OPTOMETRIE  
BACHELIER DE L'UNIVERSITE DE MONTREAL

Bureau tous les jours excepté le lundi

44, Grande-Île

Téléphone 881

Bellerive, Valleyfield

### Vente et Service

• RADIO • TELEVISION

### J. G. DUQUETTE

Téléphone 602-S-14

ORMSTOWN  
(27-3-10-17-P)

Bureau: 23, Ste-Hélène  
Valleyfield, Qué.

Téléphone 2679

### Louis Philippe Lauzon

Avocat

Bureau à Huntingdon: 4, Bouchette, Tél. 5054

Résidence:

57, St-Thomas

Téléphone 274

R. SAUVE

ROBERT SAUVE, B.A.

# SAUVE & FRERE

ASSURANCES GENERALES

COURTIERS LICENCIES EN IMMEUBLE

*Nous avons en vente - Propriétés, commerces, terres, etc.*

57, NICHOLSON

VALLEYFIELD

TELEPHONE 706

## Ec atante victoire des Braves sur les Cataractes de Shawinigan 5-3

**Maurice Collins compte le point victorieux à Valleyfield dimanche dernier — Belle offensive des locaux — Georges Bougie, André Corriveau, Roland Leclerc et Larry Kwong les autres compteurs**

Maurice Collins, qui possède un des plus foudroyants lancers dans la Ligue du Québec, a enregistré le point victorieux dans la joute de dimanche dernier entre les Braves de Valleyfield et les Cataractes de Shawinigan-Falls. La joute se termina au compte de 5-3 en faveur du Valleyfield.

Georges Bougie assura définitivement la victoire à son équipe en comptant le 5e point des Braves sur des passes de Bisailon et Gagnon. Larry Kwong avait ouvert le pointage et les Roland Leclerc, André Corriveau ont été les autres compteurs des Braves.

Dès la mise-au-jeu les Braves eurent l'avantage de compter un beau point par Larry Kwong qui lança du coin de la patinoire vers Bob Perreault. La rondelle dévia à l'intérieur de la cage. Roland Leclerc sur des passes de Corriveau et Kwong, déjoua Perreault à 12.58 de la première période après un point de Grosse. Provost égala les chances à 19.32.

Dans la deuxième période les



MAURICE COLLINS

Braves eurent un avantage marqué dans le jeu. Un des plus beaux points de la joute fut réussi par André Corriveau qui reçut une double passe de Gordie Haworth et Kitoute Joannette. Denis annula pour la dernière fois le pointage. Maurice Collins a prouvé ses grands talents lorsqu'il lança avec précision dans le haut de la cage. Perreault ne vit pas venir le boulet du joueur de défense des Braves. Gordie Haworth et Kitoute Joannette avaient fabriqué le jeu pour ce point qui assura la victoire aux Braves.

A 11.34 de la troisième période Jacques Gagnon s'échappa avec un seul joueur de défense à lui faire face. Il s'approcha de Lamirande

mais passa le disque à Jean-Paul Bisailon qui le suivait de quelques pieds. Ce dernier poussa la rondelle vers Bougie qui arriva seul devant Perreault pour terminer le pointage en faveur des Braves.

Cette victoire plaça les Braves seuls en quatrième position puisque les Saguenéens étaient inactifs en fin de semaine. On trouvera ailleurs dans "La Gazette" aujourd'hui les résultats des joutes de mardi et mercredi à Shawinigan et Chicoutimi.

**UN PEU DE TOUT:**— Del Dugré était le commentateur pour les postes de radio des Trois-Rivières et Shawinigan ici dimanche. Il était accompagné du journaliste Gilles Trudel, de Shawinigan... M. Tremblay, publiciste des Cataractes, nous rendit visite dans la loge des journalistes... Les trois étoiles Canadian Schenley dimanche: 1) Maurice Collins, 2) Joannette et 3) Corriveau et Kwong... M. Jean-Paul Poirier, de St-Polycarpe, gagnant du prix P. J. Brodeur dimanche... M. Henri Houde gagna les deux repas du Restaurant du Nord. Le numéro chanceux avait été choisi par M. Tremblay, de Shawinigan... Les Cataractes ont une moyenne de 3,600 personnes à leurs joutes locales...

**SOMMAIRE**

Arbitre: Georges Gravel; juges de lignes: Percy Reynolds, Gordie Whitehead.

**Première période**  
 1—Valleyfield: Kwong ..... 0.25  
 2—Shawinigan: Grosse (Wray, Lamirande) ..... 8.01  
 3—Valleyfield—Leclerc (Kwong, Corriveau) ..... 12.58  
 4—Shawinigan—Provost (Brodin, Dubé) ..... 19.32  
 Punitions: Kachur 3.42, Cline 4.20, Talbot 4.20, Kwong 5.36, Dubé 6.35, F. Perreault 12.13, Needham 19.15.

**Deuxième période**  
 5—Valleyfield—Corriveau (Haworth, Joannette) ..... 5.22  
 6—Shawinigan—Denis (Desaulniers, F. Perreault) 10.15  
 7—Valleyfield—Collins (Haworth, Joannette) ... 13.37  
 Puniton: Leclerc 9.51.

**Troisième période**  
 8—Valleyfield—Bougie (Bisailon, Gagnon) ..... 11.34  
 Punitions: Ernst 12.40, Turner 16.44, Haworth 16.44.

## Les vétérans du camp 3 triomphent des champions de Beauharnois L. H. & P. par 3-0

Dans une joute de ballon-balais

Vendredi soir, le 21 janvier une joute de ballon-balais fut disputée sur la patinoire du Séminaire de Valleyfield entre une équipe composée des employés de Beauharnois Light Heat & Power (section bureau Camp 3) et une autre équipe (section bureau-centrale de Beauharnois).

Bien que l'équipe de l'instructeur Philippe Boyer de Beauharnois était en bonne condition physique et encore tout enthousiasmée de leur dernière victoire contre Melocheville, elle a dû baisser pavillon devant les vétérans joueurs de l'instructeur Marcel Bourdeau, bien connu dans le monde sportif de Valleyfield.

Il était évident au début de la partie que les vétérans du Camp 3 remporteraient une victoire facile, car il était aisé de constater qu'ils avaient trop de fini pour ceux de Beauharnois.

Après les 5 premières minutes de jeu, les vétérans menaient déjà par le compte de 2 à 0 sur des buts comptés par P. Emile Asselin et Maurice Daoust. Malgré les efforts surhumains de l'équipe de Beauharnois pour éviter le blanchissage, il leur fut impossible de traverser la défense massive de l'équipe du Camp 3. A la fin de la partie l'équipe du Camp 3 compta un autre point.

La joute fut excitante mais dénuée de rudesse. Les arbitres Lise Leduc et Raphael Durocher ont eu la tâche assez facile puisqu'ils n'ont décerné aucune punition.

Bureau Beauharnois:

Buts: Laberge.  
 Défenses: Haineault, Langevin, Séguin, Paquette.

Avants: Lafontaine, Carrière, Gariépy, Haineault, J. L. Faubert, Fournier, Bernice, Brossoit, Berthiaume, Daigneault.

Bureau Camp 3:

Buts: S. Godbout, E. Audette.  
 Défenses: A. Chartrand, M. Bourdeau, J. Lanctôt, J. Lapointe.

Avants: R. Morin, P. E. Asselin, A. Malboeuf, M. Simard, R. Leboeuf, S. Poirier, R. Tessier, R. St-Onge, R. Leduc, M. Daoust.

Arbitres:  
 Lise Leduc, Raphael Durocher.

**Première période**  
 1—Camp 3: Asselin (Malboeuf) 2.03  
 2—Camp 3: M. Daoust (Leboeuf, Simard) ..... 4.07  
 Puniton: Aucune  
 Arrêts: Audette 2, Laberge 9.

**Deuxième période**  
 Aucun point.  
 Puniton: Aucune  
 Arrêts: Godbout 4, Laberge 7.

**Troisième période**  
 1—Camp 3: Morin (Asselin & Malboeuf) ..... 16.01  
 Puniton: Aucune  
 Arrêts: Godbout et Audette 4, Laberge 10.

**J. H. Sauvé & Fils**  
 Moteurs électriques

Bureau: 32, Ste-Cécile Valleyfield, Qué. Téléphone 240

**Lemieux & Savard**  
 AVOCATS

ALBERT LEMIEUX, L.L.L., C.R., Tél. Rés. 553 et 1168-J-11  
 ROGER SAVARD, L.L.L., Tél. Rés. Mtl. WA. 8877

**LE SAVIEZ-VOUS?**

La majorité de ceux qui essaient O'Keefe boivent O'Keefe régulièrement parce qu'elle a ce qu'ils veulent—O'Keefe a aussi la saveur que vous préférez—elle est douce.



elle est douce...

**NOUS COUPONS LES CLEFS pour toutes serrures pendant que vous attendez**  
**Cordonnerie L. Clément**  
 48a, Ste-Cécile  
 Tél. 1912 Valleyfield

**Examen de la vue**

Ajustement et Réparation des Verres

**Charles H. Lalonde O.D.**

B.A., B.Sc., LSc.O.  
 OPTOMETRISTE

Docteur en optométrie  
 Licencié de l'Université de Montréal

Valleyfield, Qué.  
 42, Ste-Cécile,

Le soir sur rendez-vous  
 Hrs de bureau 9-12 et 2-6  
 TELEPHONE 3392

36, du Marché  
Valleyfield - Centre

# MARCHE DAoust LASALLE Tél. 338

Roti de lard, épaule  
Roti de lard en filet  
Cuisses de poulets

43c  
59c  
79c

Chop de boeuf  
Boeuf haché, lb  
T-Bone, roulé

65c  
29c  
65c

*Plus pour votre dollar d'achat et une qualité supérieure*

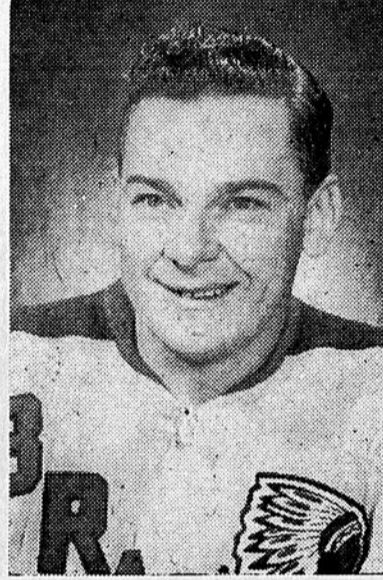
## PROGRAMME DOUBLE ENTRE LE ROYAL ET LES BRAVES DIMANCHE, LE 30 JANVIER



GLEN HARMON



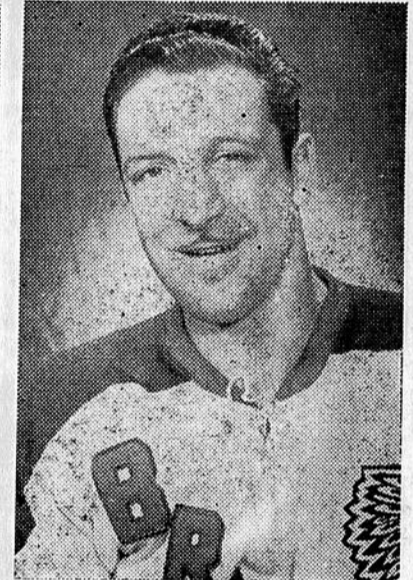
JACQUES DESLAURIERS



GEORGES BOUGIE



LARRY KWONG



KITOUTE JOANNETTE

# Programme double entre le Royal et les Braves dimanche prochain

L'après-midi au Forum à 2.30 heures et le soir à Valleyfield à 8.30 heures — Forte assistance prévue pour la joute du soir à Valleyfield

### ENFANTS GRATIS

La direction des Braves désire souligner que tous les enfants, accompagnés de leurs parents, seront admis gratuitement à la joute de dimanche soir, le 30 janvier, à 8.30 heures, entre le Royal et les Braves.

Les Braves de Valleyfield, qui ont bien évolué devant leurs partisans au cours des dernières joutes locales pour disposer des Saguenéens de Chicoutimi et des Cataractes de Shawinigan-Falls, recevront la visite du Royal de Montréal dimanche soir prochain, le 30 janvier, à 8.30 heures précises. Dans l'après-midi, au Forum, les deux mêmes équipes en viendront aux prises à 2.30 heures.

Les programmes doubles semblent plaire aux amateurs de hockey si l'on en juge par les performances à date dans la Ligue du Québec. Les parties de dimanche prochain, entre les Braves et les joueurs de Pit Morin et Frank Carlin, mettront en relief deux équipes qui en viennent aux prises deux fois la même journée.

Déjà plusieurs amateurs de Valleyfield ont promis d'assister à la rencontre à Montréal pour revenir immédiatement à Valleyfield pour la joute du soir. On laisse prévoir qu'une des plus fortes assistances de la saison verra ces deux équipes présenter un spectacle de choix à l'Aréna de Valleyfield. Les préposés aux billets à Valleyfield, MM. René Bertrand et L. P. Godbout nous disaient cette semaine que "nous avons déjà une centaine de réservations en main. C'est la première fois cette saison que la demande de billets se fait si tôt avant une rencontre. Nous devrions avoir au moins 2,500 personnes pour la joute de dimanche soir à Valleyfield entre les Braves et le Royal."

La direction des Braves a de nouveau tenté de voir des changements au début de cette semaine mais on n'avait rien de bâclé encore mardi. Toutefois, Frank Boucher, des Rangers de New-York, a promis d'envoyer un remplaçant pour Vic Howe qui a obtenu un assist contre Boston dimanche soir dernier. Ott Heller et Arthur Vinet sont à la recherche d'un bon jou-

eur de défense pour venir en aide aux arrière-gardes actuels sur l'alignement du Valleyfield. La direction ne ménagera rien, disait M. Vinet, pour obtenir le renfort désiré.

Il fera bon surveiller les Ernie Roche, Glen Harmon et Jack Bownass qui ont été sévèrement punis pour avoir frappé des adversaires avec leurs bâtons récemment dans des joutes régulières. La direction des Braves a vigoureusement protesté auprès de la Ligue pour l'imposition d'une amende de \$75 à Roger Dubuc qui avait été frappé par Ernie Roche dans une récente joute à Montréal. A Valleyfield on était d'avis que Roche, l'agresseur, aurait dû écoper d'une suspension en plus du \$75 d'amende.

En fin de semaine, la Ligue avisa les Braves que le protêt logé par les As de Québec à la suite de la joute du 9 janvier, avait été accepté. De plus, la Ligue obligera les Braves et les As à jouer sept minutes et trente-quatre secondes de jeu de cette troisième période lors de la rencontre du 13 mars à Valleyfield. Maurice Collins avait été envoyé sur la glace par le chronomètreur une minute et vingt-six secondes trop tôt dans cette rencontre. Les Braves menaient alors 5-2. Lorsque l'on reprendra les 7-34 secondes, le score sera 5-2 pour Valleyfield et Collins sera au pénitencier pour 1 min. 26 secondes.

Encore ici les Braves ont trouvé la décision de la Ligue des plus ridicules et logeront un appel contre cette décision si insensée du président Slater.

Jeudi prochain, le 3 février, les Cataractes de Shawinigan seront

les visiteurs à l'Aréna de Valleyfield.

Vingt-trois travailleuses sociales de la Croix-Rouge canadienne sont actuellement en service auprès de nos troupes en Extrême-Orient.

### EXAMEN DE LA VUE.

Ajustement et réparations de verres.

**T. A. LANIEL**

Optométriste diplômé -:- Spécialiste en examen de la vue  
Bureau de Consultation.

40, RUE DU MARCHÉ

Tél. 243

VALLEYFIELD

**Bernard Cadieux**  
Décorateur

de la Maison  
**CHARLES CADIEUX & FILS INC.**

Diplômé de la puissance des couleurs

213, rue Victoria Valleyfield Téléphone 46

Lorsque vous demandez de la crème glacée,  
exigez

*Perfection*

vendue par la Cie PHIL - MO  
Elle est délicieuse et nourrissante

502, rue Dufferin Tél. 823 Valleyfield, P.Q.

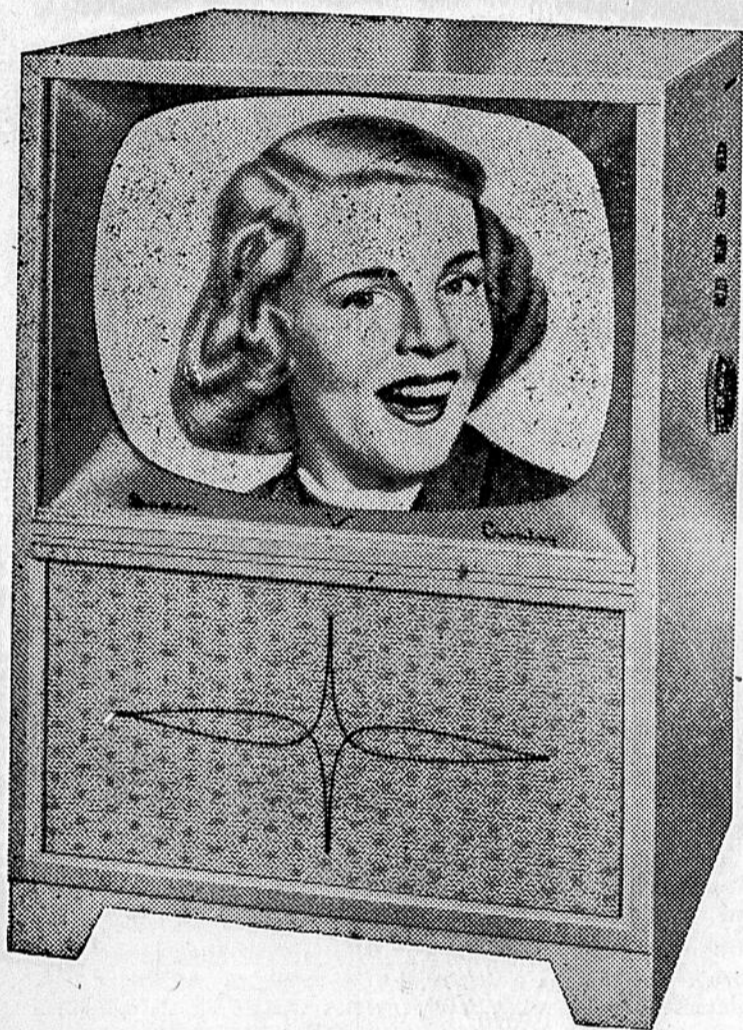
**LE GIN CROIX D'OR**  
UN PRODUIT DE MELCHERS  
"PLEINE SAVEUR"  
FAIT LES MEILLEURS GINS CHAUDS  
COMPLÈTEMENT DISTILLÉ  
MELCHERS FINEST CANADIAN GENEVA  
GRATUIT—Un tableau où sont reproduits en couleurs 30 coquetels recherchés. Peut être encadré. Spécifier si on le veut en français ou en anglais. Ecrire à Melchers, C.P. 917, Station O, Montréal 9, P.Q.

### COQUERELLES et RATS

Faites désinfecter vos maisons et établissements publics.  
Poison à rats très efficace

L. - P. BRISSON  
Tél. 41  
98, Chemin Larocque  
Valleyfield

*Profitez de notre*  
**GRANDE VENTE**  
**Crosley 1955**  
 SUPER V Ecran de 21"



Le nouveau

**Crosley**

a toutes ces caractéristiques

La plus grande image! 30% plus grande que dans beaucoup d'autres appareils de 21". — mesure en réalité 270 po. ca. — vous donne 60 po. ca. d'image en plus!

Le plus petit meuble — Jusqu'à 20% plus petit que les autres TV de 21" grâce au châssis super-vertical. Nouveau tube-écran compact qui réduit de plusieurs pouces la profondeur de l'appareil.

Tube-écran aluminisé qui donne une image 40% plus lumineuse. Beau meuble. Choix de noyer, acajou ou chêne blanchi.

Devant tout-écran, d'aspect très élégant et ultra-compact, de conception approuvée par les décorateurs. Commandes commodément groupées sur le côté.

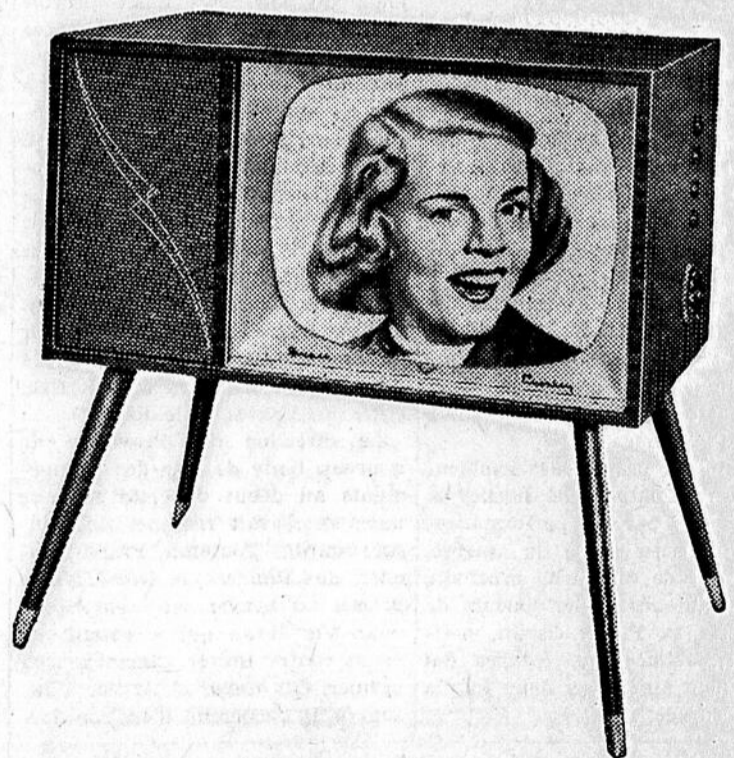


Nouveaux  
**BAS PRIX**

*Venez les voir*

6 MOIS DE SERVICE GRATUIT

GARANTIE D'UN AN SUR LE TUBE  
 IMAGE



**Vous verrez mieux avec un CROSLEY**

*Visitez notre nouveau magasin*

**Sinray Furniture Store Reg'd**

43-45, St Laurent

VALLEYFIELD

Téléphone 252